SONY

3-866-247-24 (1)

FM Stereo FM-AM Receiver

Operating instructions ______ US
Mode d'emploi ______ FR
Manual de Instrucciones ______ ES
使用說明書 ______ CT

STR-DE535
STR-DE435

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

For the customers in Canada

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

Precautions

On safety

- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the receiver and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

On power sources

- Before operating the receiver, check that the operating voltage is identical with your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate at the rear of the receiver.
- The receiver is not disconnected from the AC power source (MAINS) as long as it is connected to the wall outlet, even if the receiver itself has been turned off.
- If you are not going to use the receiver for a long time, be sure to disconnect the receiver from the wall outlet. To disconnect the AC power cord, grasp the plug itself; never pull the cord.
- Should the AC power cord need to be changed, have it done at a qualified service shop only.

On placement

- Place the receiver in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up and prolong the life of the receiver.
- Do not place the receiver near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Do not place anything on top of the cabinet that might block the ventilation holes and cause malfunctions.

On operation

- Before connecting other components, be sure to turn off and unplug the receiver.

On cleaning

- Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any question or problem concerning your receiver, please consult your nearest Sony dealer.

About This Manual

The instructions in this manual are for models STR-DE535 and STR-DE435. Check your model number by looking at the upper right corner of the front panel or lower right corner of the remote. In this manual, the STR-DE535 is the model used for illustration purposes, any difference in operation is clearly indicated in the text, for example, "STR-DE535 only".

Type of differences

Feature \ Model	DE535	DE435
PHONO	•	
CONTROL A1 II	•	

Conventions

The instructions in this manual describe the controls on the receiver. You can also use the controls on the remote if they have the same or similar names as those on the receiver. For details on the use of your remote, refer to the separate operating instructions supplied with the remote.

- A "Quick Reference Guide" is supplied on page 29.
- The following icons are used in this manual:

 Indicates that you can use only the remote to do the task.

 Indicates hints and tips for making the task easier.

This receiver contains a Dolby Pro Logic Surround decoder.
Manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "Dolby , "Pro Logic" and the double-D ␣ symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

TABLE OF CONTENTS

Getting Started

Unpacking 4
Hookup Overview 4
Antenna Hookups 5
Audio Component Hookups 5
Video Component Hookups 6
Speaker System Hookups 7
AC Hookups 9
Before You Use Your Receiver 9
Dolby Surround Setup 10

Location of Parts and Basic Amplifier Operations

Front Panel Parts Description 12

Receiver Operations

Receiving Broadcasts 15
Presetting Radio Stations 16

Using Surround Sound

Enjoying Surround Sound 17
Selecting a Sound Field 18
Customizing Sound Fields 19

Other Operations

Indexing Preset Stations and Program Sources 21
Recording 21
Using the Sleep Timer 22
Adjustments Using the SET UP Button 23

Additional Information

Troubleshooting 24
Specifications 25
Glossary 26

Index 27

Rear Panel Descriptions 28

Quick Reference Guide 29

US

Unpacking

Check that you received the following items with the receiver:
- FM wire antenna (1)
- AM loop antenna (1)
- Remote commander (remote) (1)

Model	Remote
STR-DE535	RM-LJ302
STR-DE435	RM-PP402

- LR6 (size-AA) batteries (3) (STR-DE535 only)
- R6 (size-AA) batteries (2) (STR-DE435 only)
- Operating Instructions of the remote (1)
- Operating Instructions of CONTROL A1 II (1) (STR-DE535 only)

Inserting batteries into the remote

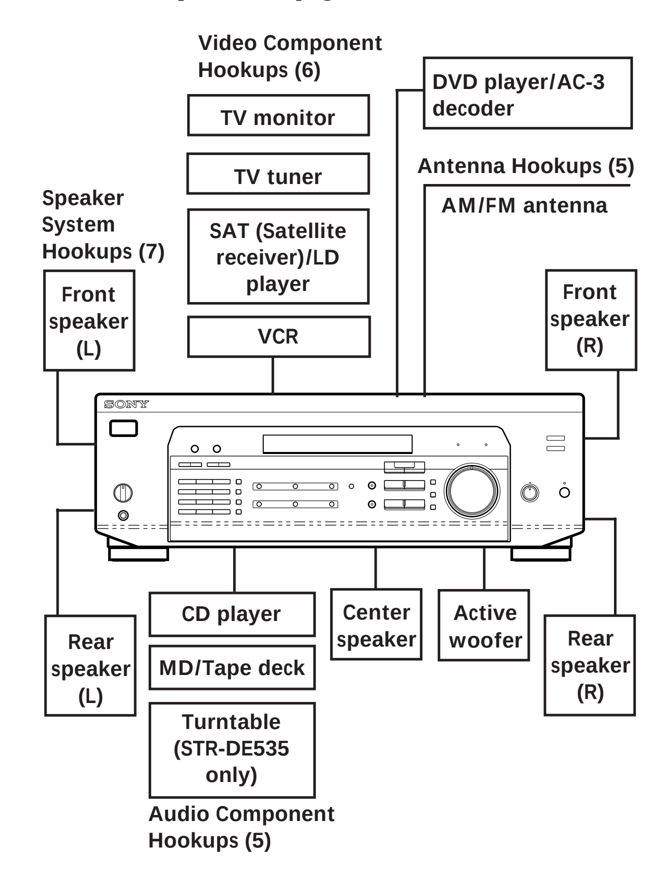
Insert the LR6 (STR-DE535) or R6 (STR-DE435) (Size AA) batteries with the + and – properly oriented in the battery compartment. When using the remote, point it at the remote sensor (STR-DE535) or (STR-DE435) on the receiver.
For details, refer to the operating instructions supplied with your remote.

You cannot operate the following buttons on the RM-PP402 remote (STR-DE435 only)
- VIDEO2
- VIDEO3
- DVD
- PHONO
- SOUND FIELD A. F. D.

Notes
- Do not leave the remote in an extremely hot or humid place.
- Do not use a new battery with an old one.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or lighting apparatuses. Doing so may cause a malfunction.
- If you don't use the remote for an extended period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage and corrosion.

Hookup Overview

The receiver allows you to connect and control the following audio / video components. Follow the hookup procedures for the components that you want to connect to the receiver on the pages specified. To learn the locations and names of each jack, see "Rear Panel Descriptions" on page 28.



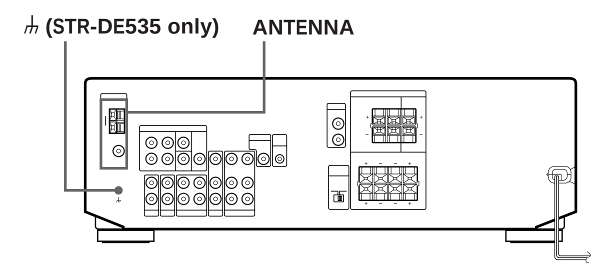
Before you get started

- Turn off the power to all components before making any connections.
- Do not connect the AC power cords until all of the connections are completed.
- Be sure to make connections firmly to avoid hum and noise.
- When connecting an audio / video cable, be sure to match the color-coded pins to the appropriate jacks on the components: Yellow (video) to Yellow; White (left, audio) to White; and Red (right, audio) to Red.

Antenna Hookups

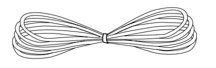
Overview

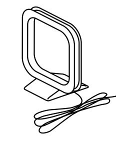
This section describes how to connect AM and FM antennas to the receiver. If you want to receive radio broadcasts with the receiver, complete these connections first, then go to the following pages.
For specific locations of the terminals, see the illustration below.



What antennas will I need?

- FM wire antenna (supplied) (1)
- AM loop antenna (supplied) (1)

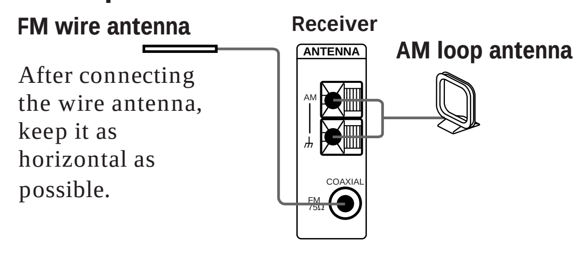




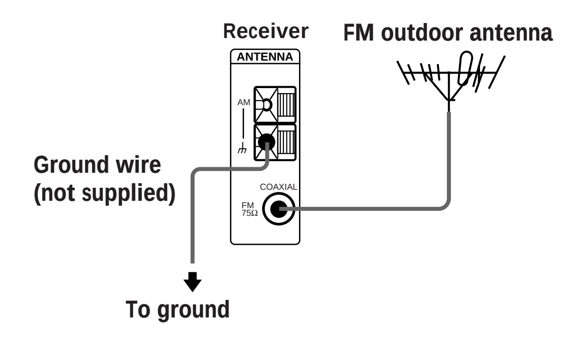
Hookups

FM wire antenna

After connecting the wire antenna, keep it as horizontal as possible.



If you have poor FM reception
Use a 75-ohm coaxial cable (not supplied) to connect the receiver to an outdoor FM antenna as shown below.





If you have poor AM reception
Connect a 20 to 50 ft. (6 to 15-meter) insulated wire (not supplied) to the AM antenna terminal in addition to the AM loop antenna. Try to extend the wire outdoors and keep it horizontal.

Connecting a ground wire

If you connect the receiver to an outdoor antenna, ground it against lightning as shown in the illustration in the left column. To prevent a gas explosion, do not connect the ground wire to a gas pipe.

Note (except STR-DE435)

Do not use the SIGNAL GND terminal for grounding the receiver.

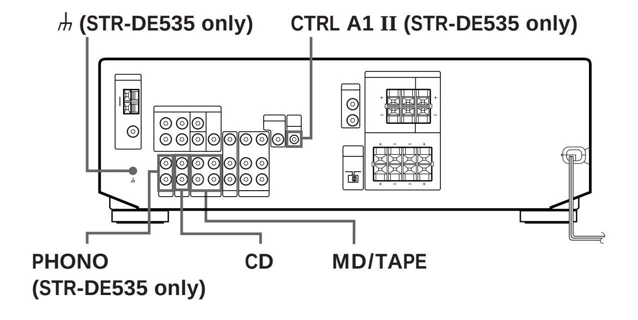
Where do I go next?

If you want to connect other components, go on to the next section. If you're only planning to use the receiver to listen to the radio, go to "Speaker System Hookups" on pages 7 and 8.

Audio Component Hookups

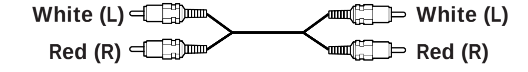
Overview

This section describes how to connect your audio components to the receiver. If you want to use the receiver as an amplifier, complete these connections. For specific locations of the jacks, see the illustration below.



What cables will I need?

Audio cords (not supplied) (1 for each CD player or turntable; 2 for each MD recorder or tape deck)

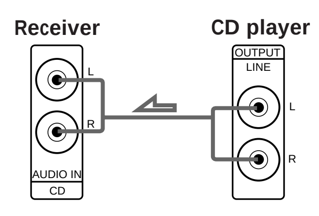


(continued)

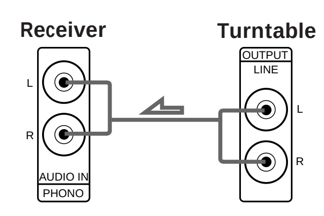
Hookups

The arrow ⟹ indicates signal flow.

CD player

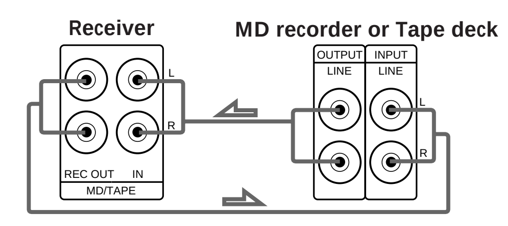


Turntable (STR-DE535 only)

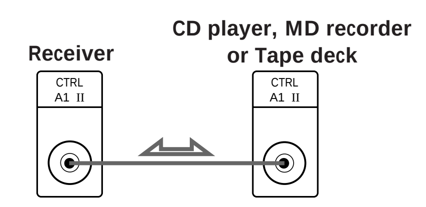


- **If your turntable has an earth lead**
  To prevent hum, connect the earth lead to the ⏚ ground terminal on the receiver.

MD recorder or Tape deck



CONTROL A1 II (STR-DE535 only)



If you have a CONTROL A1 II-compatible Sony CD player, MD recorder or tape deck

Use a CONTROL A1 II cord (not supplied) to connect the CTRL A1 II jack on the CD player, MD recorder or tape deck to the CTRL A1 II jack on the receiver. Refer to the separate manual "CONTROL-A1 II Control System" and the operating instructions supplied with your CD player, MD recorder or tape deck for details.

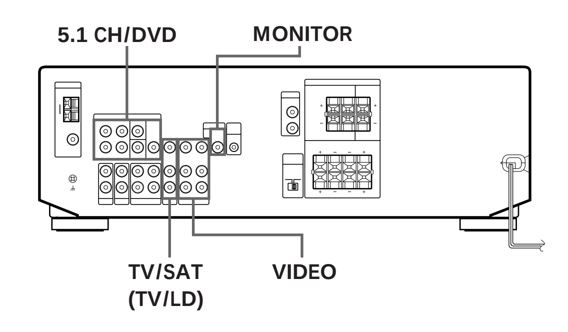
Where do I go next?

Go on to the next section to connect video components to enjoy surround sound when watching/listening to TV programs or video tapes.

Video Component Hookups

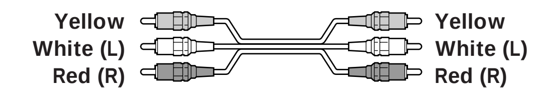
Overview

This section describes how to connect video components to the receiver. For specific locations of the jacks, see the illustration below.

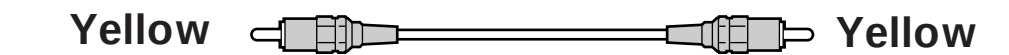


What cables will I need?

- Audio/video cable (not supplied) (1 for each TV tuner, Satelllite receiver or LD player; 2 for the VCR)



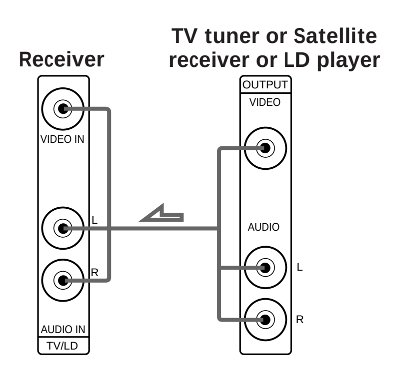
- Video cable (not supplied) (1 for a TV monitor)



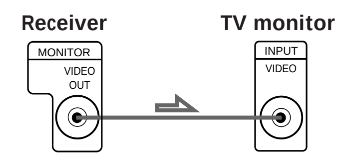
Hookups

The arrow ⟹ indicates signal flow.

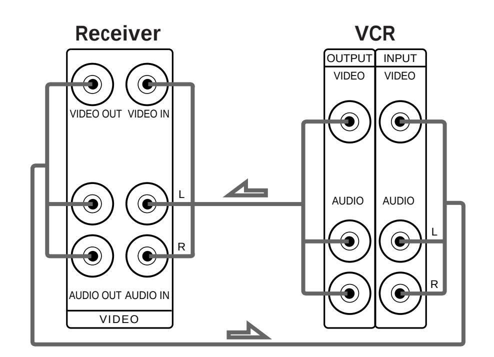
TV/SAT (TV/LD)



MONITOR



VCR



Use the function buttons (TV / SAT (TV / LD), CD, MD / TAPE etc.) to select the VIDEO AUDIO OUT signal. You can record this audio signal by connecting a recording component such as a cassette deck (to the VIDEO AUDIO OUT jack).

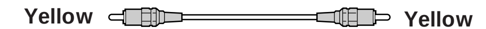
DVD player/AC-3 decoder

What cables will I need?

- Audio cable (not supplied) (1 for each 5.1 CH / DVD FRONT and REAR jacks)



- Monaural audio cable (not supplied) (1 for each 5.1 CH / DVD CENTER and WOOFER jacks)

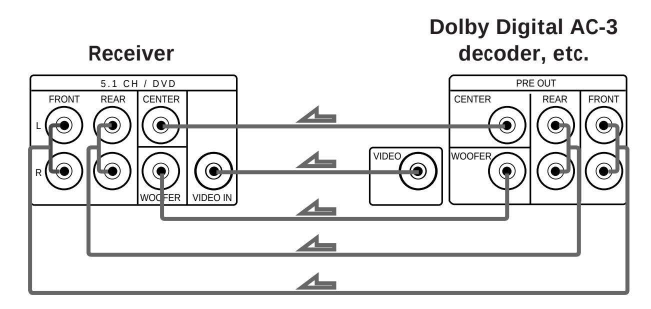


- Video cable (not supplied) (1 for the 5.1 CH / DVD VIDEO IN jack)

Yellow Yellow

You can play decoded Dolby Digital AC-3 soundtracks through the speakers connected to the amplifier.

If you have a Dolby Digital AC-3 decoder you can amplify a decoded Dolby Digital AC-3 soundtrack with the following connections.



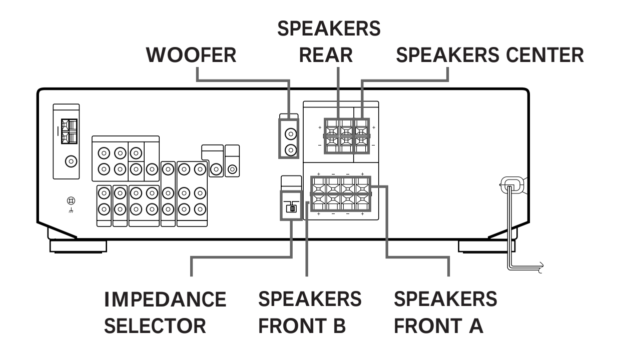
Where do I go next?

Go on to the next section to connect the speakers.

Speaker System Hookups

Overview

This section describes how to connect your speakers to the receiver. To enjoy surround effects, center and rear speakers and an active woofer are required. For specific locations of the terminals, see the illustration below:



What cords will I need?

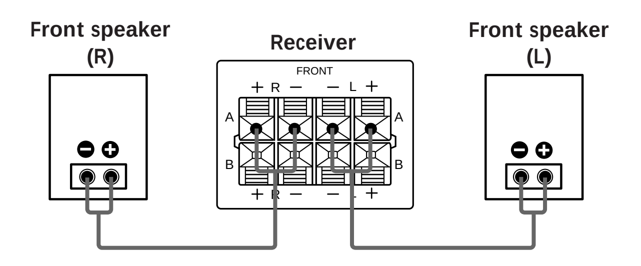
Speaker cord (not supplied) (1 for each speaker)



Twist the stripped ends of the cord about 2 / 3 inch (15 mm). Be sure to match the speaker cord to the appropriate terminal on the components: + to + and – to –. If the cords are reversed, the sound will be distorted and will lack bass.

Hookups

Front speakers



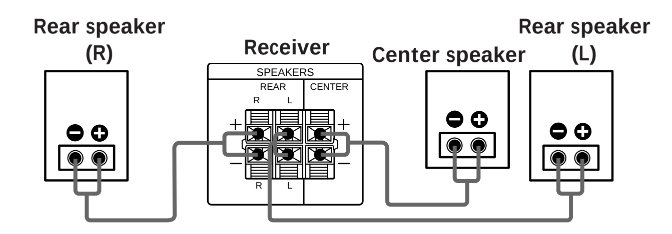
(continued)

Selecting the impedance
Set the IMPEDANCE SELECTOR for the front speakers as indicated in the table below. Check the instruction manual of your speakers if you're not sure of the impedance. (This information is usually printed on a label on the back of the speaker.)

If the nominal impedance of your speaker is	Set IMPEDANCE SELECTOR to
Between 4 and 8 ohms	4Ω
8 ohms or higher	8Ω

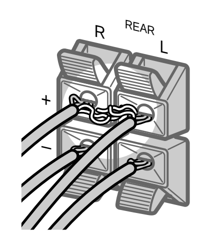
Note
Be sure to connect the front speakers with nominal impedance of 8 ohms or higher if you want to select both sets of front speakers (see page 12).

Rear and center speakers



To avoid short-circuiting the speakers
Short-circuiting of the speakers may damage the receiver. To prevent this, make sure to take the following precautions when connecting the speakers. Make sure the stripped ends of each speaker cord does not touch another speaker terminal or the stripped end of another speaker cord.

Examples of poor conditions of the speaker cord:



Stripped speaker cord is touching another speaker terminal

Stripped cords are touching each other due to excessive removal of insulation.

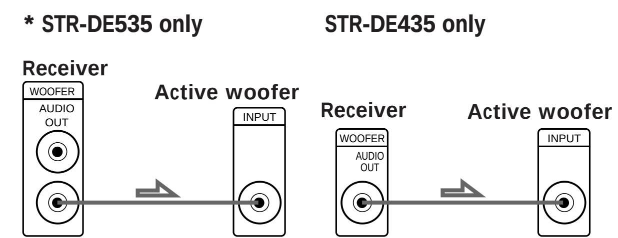
After connecting all the components, speakers, and AC power cord, output a test tone to check that all the speakers are connected correctly. For details on outputting a test tone, refer to "Adjusting the speaker volume" on page 10.

If you have connected rear speakers, be sure to press the 5.1 CH / DVD button and turn off sound field on the receiver before outputting a test tone so that the tone is output individually from the left and right rear speakers.

If no sound is heard from a speaker while outputting a test tone or a test tone is output from a speaker other than the one whose name is currently displayed on the receiver, the speakers may be short-circuited. If this happens, check the speaker connection again.

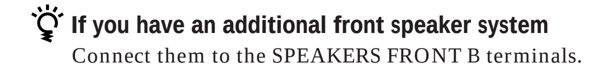
Active woofer

*** STR-DE535 only** **STR-DE435 only**



* You can connect the active woofer to either of the two jacks. The remaining jack can be used to connect a second active woofer.

Note
Do not connect any other component.



If you have an additional front speaker system
Connect them to the SPEAKERS FRONT B terminals.

If your TV monitor uses separate speakers
You can connect one of them to the SPEAKERS CENTER terminals for use with Dolby Pro Logic Surround sound (see page 10).

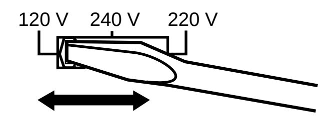
Where do I go next?

To complete your system, go to "AC Hookups" on page 9.

AC Hookups

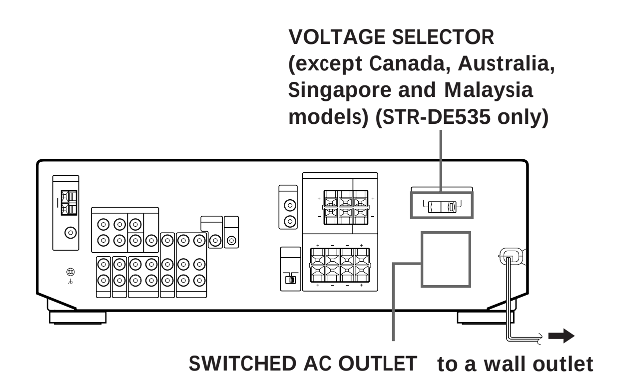
Setting the voltage selector (except for Canada, Australia, Singapore and Malaysia models)

Check that the voltage selector on the rear panel of the player is set to the local power line voltage. If not, set the selector to the correct position using a screwdriver before connecting the AC power cord to a wall outlet.



Connecting the AC power cord

Connect the AC power cord from this receiver and from your audio / video components to a wall outlet. If you connect other audio components to the SWITCHED AC OUTLET on the receiver, the receiver can supply power to the connected components so you can turn on / off the whole system when you turn on / off the receiver.



Caution

Make sure that the power consumption of the component connected to the receiver's AC outlet does not exceed 100 watts. Do not connect high-wattage electrical home appliances such as electric irons, fans, or TVs to this outlet.

Where do I go next?

Before you use the receiver, go to the next section to make sure that all the controls are set to the appropriate positions.

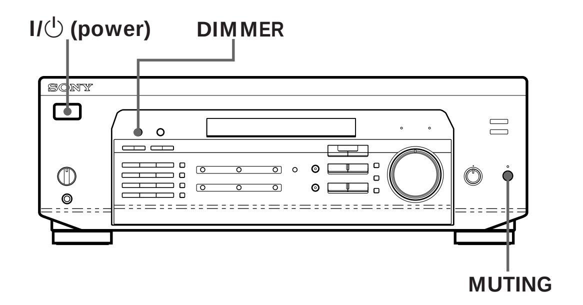
Before You Use Your Receiver

Before turning on the receiver

Make sure that you have:
- Turned MASTER VOLUME to the leftmost position (0).
- Selected the appropriate front speakers (see "Front Panel Parts Description" on page 12).
- Set BALANCE to the centre position.

Clearing the receiver's memory

Before you use your receiver for the first time or when you want to clear the receiver's memory, do the procedure below:



1 Turn off the receiver.

2 Press I/⏻ (power) for more than 4 seconds. "ALL CLEAR" appears in the display and the items including the following are reset or cleared:
- All preset stations are reset to their factory settings.
- All sound field parameters are reset to their factory settings.
- All index names (of preset stations and program sources) are cleared.
- All adjustments made with the SET UP button are reset to their factory settings.
- The sound field memorized for each program source and preset station is cleared.

After turning on the receiver

Check the following indicator:
- Press MUTING or MUTING on the remote if the MUTING indicator turns on.
- Press DIMMER to set the display at any of four levels of brightness.

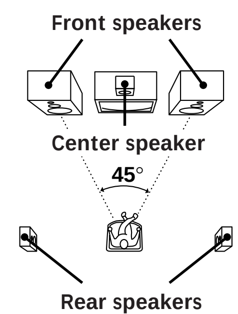
Dolby Surround Setup

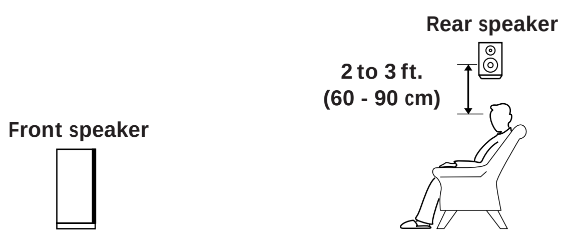
Dolby Pro Logic Surround is a system for decoding Dolby Surround sound that is standardized for TV programs and movies. By selecting the proper centre mode and adjusting the speaker volume, you can reproduce highly precise localization and dynamic panning of sounds of Dolby Surround encoded software.

To obtain the best possible surround effect, you will require at least one additional pair of speakers and / or a centre speaker.

Locating the speakers

For optimum Dolby Pro Logic Surround sound, locate your speakers as shown below.





Selecting the center mode

The receiver offers you four center modes: PHANTOM, 3 STEREO, NORMAL, and WIDE. Each mode is designed for a different speaker configuration. Select the mode that best suits the speakers you use.

1 Press SET UP.

2 Press MENU < or > repeatedly until “CTR MODE” (center mode) appears in the display.

3 Use + or – to select the center mode you want.
A description of each center mode is as follows:

If you have	Select	So that
Front and rear speakers, but no center speaker	PHANTOM	The sound of the center channel is output from the front speakers
Front and center speakers, but no rear speaker	3 STEREO (3-CH LOGIC)	The sound of the rear channel is output from the front speakers
Front and rear speakers, and a small center speaker	NORMAL	The bass sound of the center channel is output from the front speakers (because a small speaker cannot produce enough bass)
Front and rear speakers, and a center speaker that is equivalent to your front speakers	WIDE	The center channel fully reproduces the entire audio spectrum

Adjusting the speaker volume

The test tone feature lets you set the volume of your rear speakers and / or center speaker to the same level as that of the front speakers to maximize the Dolby Pro Logic Surround effect. (If all of your speakers are equal in performance, you don't have to adjust the speaker volume.)

Using the controls on the remote, you can adjust the volume level from wherever you're listening.

1 Make sure that the centre mode is correctly set (see the table on this page).

2 Press SOUND FIELD ON / OFF to turn on the sound field.

3 Press SOUND FIELD MODE + / – repeatedly to select “PRO LOGIC.”

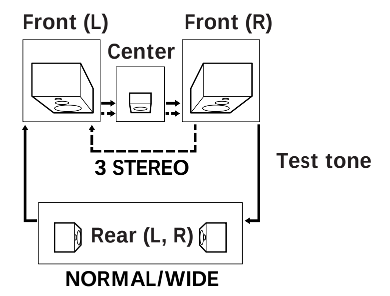
4 Press TEST TONE on the supplied remote.
You will hear a test tone (see next page) from each speaker sequentially.

5 Adjust the volume level so that the volume of the test tone from each speaker sounds the same from where you are listening.
- To adjust the balance of the front right and front left speakers, use the BALANCE control on the front of the main unit.
- To adjust the volume level of the center speaker, press the LEVEL CENTER +/– buttons on the remote.
- To adjust the volume level of the rear speakers, press the LEVEL REAR +/– buttons on the remote.

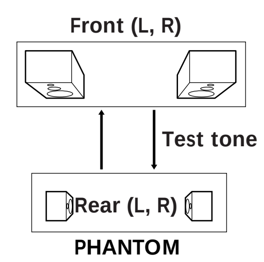
6 Press TEST TONE on the remote again to turn off the test tone.

You can adjust the volume level of all speakers at the same time
Rotate MASTER VOLUME on the main unit or press MASTER VOL(UME) +/– on the remote.

What is a test tone?
A test tone is a signal that is produced by the receiver and used to adjust speaker volume. The test tone is output from speakers in the following two ways:
- **When NORMAL, WIDE, or 3 STEREO mode is selected**
  The test tone is output from the front L (left), center, front R (right), and rear speakers (except for 3 STEREO mode) in succession.



- **When PHANTOM mode is selected**
  The test tone is output from the front and the rear speakers alternately.



See the table on page 20 for information on the output of the test tone for sound fields other than PRO LOGIC.

Increasing the output level of the rear speaker by 5dB

The adjustment range of the rear speakers is preset from –15 to + 10, but you can shift the range up 5 levels (– 10 to + 15).

1 Press SET UP.

2 Press MENU < or > repeatedly until “REAR GAIN” appears in the display.

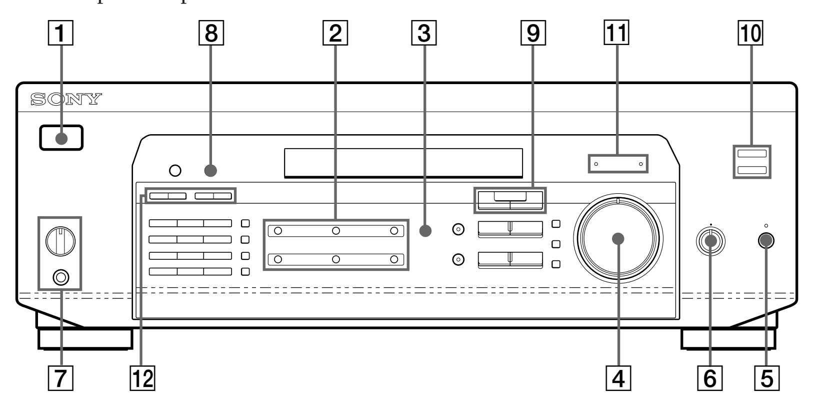
3 Press + or – to select “GAIN UP”.

Note
The value for the rear level remain fixed at –15 to +10 in the display, but you will be able to hear the difference in the actual output.

To restore the normal output level
Repeat the procedure above, selecting “GAIN NORM” in step 2.

Front Panel Parts Description

This chapter gives you the information on the location and function of the buttons and controls on the front panel and explains basic amplifier operations.



1 I/⏻ switch

Press to turn the receiver on and off.

Note

Before you turn on the receiver, make sure that you have turned the MASTER VOLUME control to the leftmost position to avoid damaging your speakers.

2 Function buttons

Press to select the component you want to use.

To listen to or watch	Press
Video tapes	VIDEO
TV programs, Satellite receiver or Laser disc	TV / SAT (TV / LD)
MiniDiscs or audio tapes	MD / TAPE
Compact discs (CD)	CD
Radio programs	TUNER
Records	PHONO (except STR-DE435)
DVD player / AC-3 decoder	5.1 CH / DVD

After selecting the component, turn on the component you selected and play the program source.

3 5.1 CH/DVD button

Press to select the component connected to the 5.1 CH / DVD jacks. The 5.1 CH / DVD indicator lights up when the component is selected.

4 MASTER VOLUME control

After turning on the component you selected, rotate to adjust the volume.

5 MUTING button

Press to mute the sound. The MUTING indicator lights up when the sound is muted.

6 BALANCE control

Rotate to adjust the balance of the front speakers.

7 SPEAKERS selector

Set according to the front speakers you want to drive.

To select	Set to
Speakers connected to the SPEAKERS FRONT A terminals	A
Speakers connected to the SPEAKERS FRONT B terminals	B
Speakers connected to both the SPEAKERS FRONT A and B terminals (parallel connection)	A + B*
No front speaker output	OFF

∗ *Do not set to A+B when a sound field is turned on. Be sure to connect the front speakers with nominal impedance of 8 ohms or higher if you want to select both sets of front speakers.*

PHONES jack
Connects headphones.

Note
To use the headphones, set the SPEAKERS selector to OFF to output sound to the headphones.

8 **DISPLAY button**
Press repeatedly to change the information on the display window as follows:

Index name of the component or the preset station*
↓
FUNCTION button indication or frequency**
↓
Sound field applied to the program source

* *Index name appears only when you have assigned one to the component or the preset station (see page 21).*
** *Frequency appears only when the tuner is selected.*

9 Use the following buttons to enjoy surround sound. For details, see "Enjoying Surround Sound" starting from page 17.

SOUND FIELD ON/OFF button
Press to turn the sound field on or off.

SOUND FIELD MODE +/– button
Press to select a sound field from the group you selected.

10 **TONE button**
Press to turn the tone effect on or off. The TONE indicator lights up while the tone effect is turned on.
Note that if you have adjusted the tone using the MENU < / > and + / – buttons, the adjusted tone will be produced whenever you turn on the tone effect.

BASS BOOST button
Press to increase the bass of the front speakers. The BASS BOOST indicator lights up when the function is turned on.

11 **TONE indicator**
Lights up while the tone effect is turned on.

BASS BOOST indicator
Lights up while the bass boost is turned on.

When you want to enjoy high quality sound
Do the procedure below to bypass the sound control circuits.

1 Set SOUND FIELD ON / OFF to off.

2 Set TONE to off.

3 Set BASS BOOST to off.

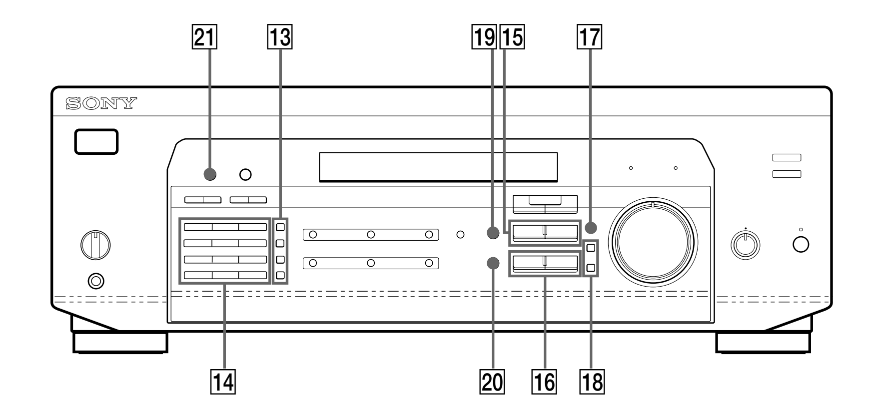
The result will be a two-channel stereo sound output from the front speakers that is highly faithful to the program source.

12 The following buttons operate the built-in tuner. For details, see "Receiving Broadcasts" starting from page 15. Note that these buttons are operable only when the tuner is selected.

PRESET TUNING +/– buttons
Press to scan all preset stations.

TUNING +/– buttons
Press to scan all the available radio stations.

(continued)



13 The following buttons operate the built-in tuner. For details, see “Receiving Broadcasts” starting from page 15.

AM button
Selects the AM band.

FM button
Selects the FM band.

FM MODE button
If “STEREO” flashes in the display and the FM stereo reception is poor, press this button. You will not have the stereo effect but the sound is improved.

MEMORY button
Press to memorize a preset station.

14 The following buttons operate the built-in tuner. For details, see “Receiving Broadcasts” starting from page 15. Note that these buttons are operable only when the tuner is selected.

Numeric buttons (1 to 0)
Inputs the numeric value.

SHIFT button
Selects a memory page for preset stations.

DIRECT button
Press to enter a station's frequency directly.

15 **MENU buttons (</>)**
After pressing the SUR, NAME, BASS / TREBLE or SET UP button, use these buttons to make specific settings (see pages 19 and 21).

16 **+/– buttons**
After pressing MENU buttons, use these buttons to make specific settings (see pages 19 and 21).

17 **SET UP button**
Press this button once, and use MENU < / > buttons to select any of the following indications. The selected indication appears in the display and you will be able to make various settings using the cursor buttons.

When you've displayed	You can
CTR MODE	Select any one of the four center modes (page 10)
REAR GAIN	Increase the range of rear speakers by 5 dB (page 11)
AUTO FUNCTION*	Specify whether or not Sony components connected via Control A1 II cables will turn on or off when selected using the function buttons. (page 23)
2WAY SETUP*	Turn on or off response to remote signals sent from the 2 way remote. (page 23)

* STR-DE535 only.

18 Press the following buttons to name preset stations or program sources. For details, see “Indexing Preset Stations and Program Sources” on page 21.

NAME button
Press to enter a name for preset stations and program sources (except 5.1 CH / DVD).

ENTER button
Press to store the names.

19 **SUR button**
Press this button to adjust sound parameters (see page 19).

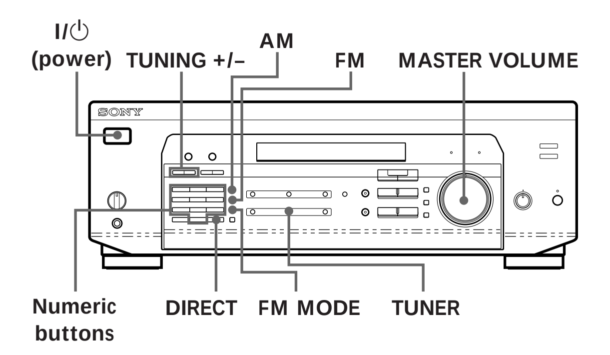
20 **BASS/TREBLE button**
Press this button to adjust the tone (see page 19).

21 **DIMMER button**
Press this button to set the display at any of four levels of brightness.

Receiving Broadcasts

This receiver lets you enter a station's frequency directly by using the numeric buttons (direct tuning). If you don't know the frequency of the station you want, see "Receiving broadcasts by scanning stations (automatic tuning)" on this page.

Before you begin, make sure you have:
- Connected an FM or AM antenna to the receiver as indicated on page 5.
- Selected the appropriate speaker system. (See "Front Panel Parts Description" on page 12.)



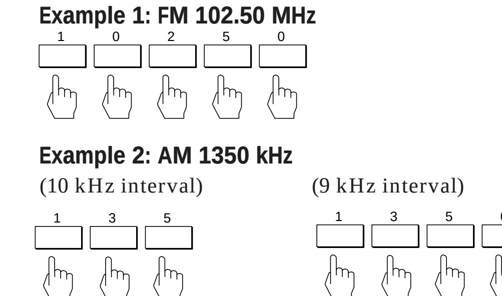
1 Press I/⏻ (power) to turn on the receiver.

2 Press TUNER.
The last received station is tuned in.

3 Press FM or AM to select FM or AM stations.

4 Press DIRECT.

5 Press the numeric buttons to enter the frequency.



6 When you tune in AM stations, adjust the direction of the AM loop antenna for optimum reception.

To receive other stations
Repeat Steps 3 to 5.

If the STEREO indicator remains off
Press FM MODE when an FM stereo broadcast is received.

If an FM stereo program is distorted
The STEREO indicator flashes. Press FM MODE to change to monaural (MONO). You will not have the stereo effect but the distortion will be reduced. To return to stereo mode, press this button again.

If you cannot tune in a station and the entered numbers are flashing
Make sure you've entered the right frequency. If not, press DIRECT and re-enter the frequency you want. If the entered numbers still flash, the frequency is not used in your area.

To watch FM simulcast TV programs
Make sure that you tune in the simulcast program both on the TV (or the VCR) and on the receiver.

If you enter a frequency not covered by the tuning interval
The entered value is automatically rounded up or down to the closest covered value.

Tuning intervals for direct tuning are:
FM: 50 kHz intervals
AM: 9 kHz intervals (to change to 10 kHz intervals [(except Australia, Singapore and Malaysia models) see page 25]

Receiving broadcasts by scanning stations (automatic tuning)

If you don't know the frequency of the radio station you want, you can have the receiver scan all the receivable stations to locate the one you want.

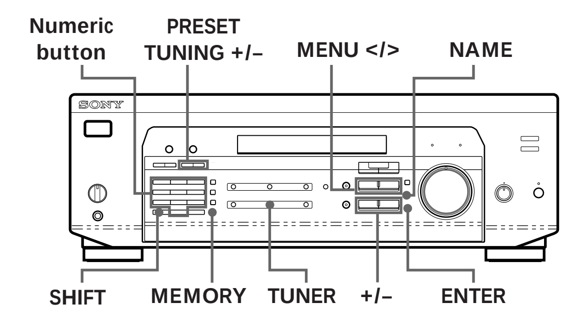
1 Press TUNER.
The last received station is tuned in.

2 Press FM or AM to select FM or AM.

3 Press TUNING + or –.
Press the + button for a higher frequency; press the – button for a lower one. When you tune past either end of the band, the receiver automatically jumps to the opposite end. Every time a station is received, the receiver stops scanning. To continue scanning, press the button again.

Presetting Radio Stations

You'll most likely want to preset the receiver with the radio stations you listen to often so that you don't have to tune in the station every time. The receiver can store a total of 30 FM or AM stations. You can store the stations on preset numbers combining 3 characters (A, B, C) and numbers (0 - 9). For example, you can store a station as preset number A1, B6 or C9, etc.



1. Press TUNER.
   The last received station is tuned in.

2. Tune in the station you want.
   If you are not familiar with how to tune in a station, see "Receiving Broadcasts" on the previous page.

3. Press MEMORY.
   "MEMORY" appears for a few seconds.
   Do steps 4 and 5 before "MEMORY" goes out.

4. Press SHIFT to select a character (A, B or C).
   Each time you press SHIFT, the letter "A," "B" or "C" appears in the display.

   If "MEMORY" disappears, start again from step 3.

5. While MEMORY is displayed, press the number you want to use (0 to 9).

6. Repeat Steps 2 to 5 to preset other stations.

To change a preset station

Preset a new station on the number you want to change.

Note

If the AC power cord is disconnected for about one week, the preset stations will be cleared from the receiver's memory, and you will have to preset the stations again.

Tuning preset stations (preset tuning)

You can tune directly to a preset station by entering its preset number. If you don't know which stations are preset on which numbers, you can tune by scanning the preset stations.

1. Press TUNER.
   The last received station is tuned in.

2. Press SHIFT to select a character (A, B or C), then press the number.
   For example, select A and then press 7 to tune in the station preset as A7.

You can tune by scanning the preset stations

First press TUNER and then press PRESET TUNING + or – to select the station you want. Each time you press the buttons, the preset numbers change as follows:

→ A1 ↔ A2 ↔… ↔ A0 ↔ B1 ↔ B2 ↔ … ↔ B0 ←

→ C0 ↔ … ↔ C2 ↔ C1 ←

Enjoying Surround Sound

You can take advantage of surround sound simply by selecting one of the pre-programed “sound fields” that your receiver provides. You can enjoy the sound of a movie theater or concert hall in your own home. You can even customize a sound field by adjusting its parameters.

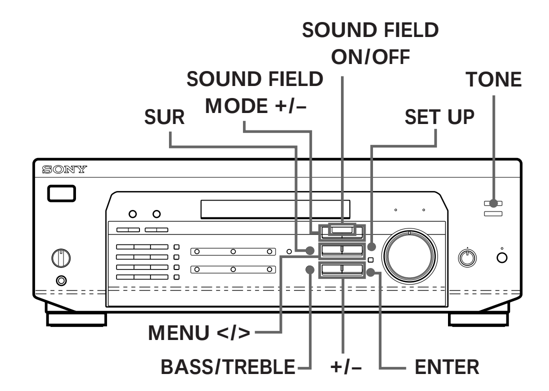
Sound field are classified into three types.

One type is “CINEMA”. The CINEMA type sound fields are designed for enjoying movies recorded on videos or laser discs. Four sound fields are included in the CINEMA type and they are grouped into two types. PRO LOGIC sound field can be used to reproduce plain surround sound. When you select the PRO LOGIC sound field, the receiver obtains full surround sound by using Dolby Pro Logic to decode Dolby Surround encoded software. The surround sound is reproduced in the exact way that the sound engineer of the software intended. Other sound fields in the CINEMA type are designed to add more reverberation effects by incorporating Digital Cinema Sound technology. When you select these sound fields, the receiver adds the reflection and reverberation effects that are typical in movie theaters to the decoded Dolby Pro Logic Surround sound. You can enjoy the sound that you would experience in the movie theater.

Another type is “VIRTUAL”. Virtual mode allows you to enjoy the surround sound environment using a minimum of two front speakers to create non-existent ‘virtual’ speakers. The listener would be able to feel the surround effects using only front speakers.

The third type is “MUSIC”. When a sound field in this type is selected, the receiver adds the reverberation to the normal 2-channel stereo sound. You can apply these sound fields when playing a CD or watching TV programs to obtain the surround effects of concert hall or a jazz club.

To enjoy Dolby Pro Logic Surround sound fully, do the procedure on “Dolby Surround Setup” starting from page 10 to select the center mode and adjust the speaker volume.



Selecting a Sound Field

You can enjoy surround sound simply by selecting one of the pre-programed sound fields according to the program you want to listen to.

1 Press SOUND FIELD ON / OFF to turn on the sound field.
The current sound field is indicated in the display.

2 Press SOUND FIELD MODE + / – repeatedly to select the sound field you want.
See the table on this page for information on each sound field.

The receiver memorizes the last sound field selected for each program source (Sound Field Link)
Whenever you select a program source, the sound field that was last applied is automatically applied again. For example, if you listen to CD with HALL as the sound field, change to different program source, then return to CD, HALL will be applied again. In the case of the tuner, the sound fields for AM or FM band and for all the preset stations are memorized separately.

You can identify Dolby Surround-encoded software by looking at the packaging
Some videos and laser discs, however, may be encoded with Dolby Surround sound even if it's not indicated on the package.

Note
When using sound fields, do not select both speakers (A+B) with the SPEAKERS selector.

Description of sound fields

Type	MODE (sound field)	Effects
CINEMA	PRO LOGIC	Decodes programs processed with Dolby Pro Logic Surround.
	C(inema) STUDIO	Reproduces the sound characteristics of a movie theater. Good for watching standard movies.
	N(ight) THEATER	Adjust the tone for watching a movie at low volume at nighttime.
	MONO MOVIE	Creates a theater-like environment when watching movies with monaural soundtracks.
VIRTUAL	V DOLBY	Uses front speakers to create surround sound effects.
	V SURROUND**	Uses front speakers and center speaker to create surround sound effects.
MUSIC	HALL	Reproduces the acoustics of a rectangular concert hall. Ideal for soft acoustic sounds.
	JAZZ CLUB	Reproduces the acoustics of a jazz club.
	DISCO*	Reproduces the acoustics of a discotheque.
	CHURCH*	Reproduces the acoustics of a stone church
	LIVE HOUSE	Reproduces the acoustics of a 300-seat live house.
	STADIUM*	Reproduces the feeling of a large open-air stadium. Great for sporting events or electric sounds.
	GAME	Obtains maximum audio impact from video game software. Be sure to set the game machine to stereo mode for game software with stereo sound capablity.

* STR-DE535 only.
** When using 5.1 CH / DVD only.

Customizing Sound Fields

By adjusting some of the sound parameters, you can customize sound fields to suit your particular listening situation.

Once you customize a sound field, the changes are stored in memory indefinitely (unless the receiver is unplugged for about one week). You can change a customized sound field any time by making new adjustments to the parameters.

See the table on page 20 for adjustable parameters for each sound field.

To get the most from Dolby Pro Logic Surround sound

Do the procedures "Selecting the center mode" and "Adjusting the speaker volume" on page 10 before you customize a sound field.

Changing the delay time (DELAY) (PRO LOGIC Sound Field only)

You can enhance the Dolby Pro Logic Surround sound even more by delaying the sound output from the rear speakers (delay time). You can select a delay time of 15, 20, or 30 ms. Set a short delay time when the rear speakers are located in a large room or far from where you are listening.

1. Start playing a program source encoded with Dolby Surround sound.
2. Press SUR.
3. Press MENU </> to select "DELAY xxms."
   The current delay time appears in the display.
4. Press +/– to change the delay time.

Changing the level of effect (EFFECT) (all sound fields except PRO LOGIC)

You can specify the amount of the surround effect (i.e., its overall presence) in six levels.

1. Press SUR.
2. Press MENU </> to select "EFFECT xx."
   The current effect level appears in the display.
3. Press +/– to change the effect level.

Adjusting the volume of the rear and center speakers (REAR/CENTER)

If you feel the volume of the rear or center speaker is inadequate (even after adjusting the speaker volume for Dolby Pro Logic Surround), do the procedure below to adjust the volume.
Note that the speaker volume adjustment is applied to all sound fields.

1. Press SUR.
2. Press MENU </> to select "REAR xxdB" or "CENTER xxdB."
3. Press +/– to adjust the speaker volume.
   You can select a volume level of –15 dB to +10 dB in 1-dB steps.

Adjusting the tone (BASS/TREBLE)

Adjust the tone (bass or treble) of the front speakers for optimum sound. You can adjust the tone for each separate sound field.

1. Press BASS/TREBLE.
2. Press MENU </> to select "BASS xxdB" or "TREBLE xxdB."
3. Press +/– to adjust the tone level.
   You can select a tone level of –10 dB to +10 dB in 2-dB steps.
4. Press TONE so that the TONE indicator lights up.

You can turn off the tone adjustments without erasing them
The tone adjustments are stored separately for each sound field. Press the TONE button to turn the TONE indicator off.

Resetting customized sound fields to the factory settings

1. If the power is on, press I/⏻ (power) to turn off the power.
2. Hold down SOUND FIELD ON/OFF and press I/⏻ (power).
   "SUR CLEAR" appears in the display and all sound fields are reset at once.

(continued)

Adjustable parameters for each sound field when selecting program source

Sound field mode	Type	MODE	Parameters					Test tone output
			DELAY	EFFECT	REAR	CENTER	TONE	
Off	—	—					●	No sound
On	CINEMA	PRO LOGIC	●		●[a]	●[b]	●	Depends on center mode (see page 10)
		C STUDIO		●	●[a]	●[b]	●	
		N THEATER		●	●		●	From the front and the rear speakers alternately
		MONO MOVIE		●	●		●	
	VIRTUAL	V DOLBY		●			●	No sound
	MUSIC	HALL		●	●		●	From the front and the rear speakers alternately
		JAZZ CLUB		●	●		●	
		DISCO*		●	●		●	
		CHURCH*		●	●		●	
		LIVE HOUSE		●	●		●	
		STADIUM*		●	●		●	
		GAME		●	●		●	

Adjustable parameters for each sound field when using 5.1 CH/DVD

Sound field mode	Type	MODE	Parameters					Test tone output
			DELAY	EFFECT	REAR	CENTER	TONE	
Off	—	—			●	●	●	In the following order: front (L), center, front (R), rear (R) and rear (L)
On	CINEMA	C STUDIO		●	●	●	●	
		N THEATER		●	●	●	●	
	VIRTUAL	V SURROUND		●		●	●	From the front and the center speakers alternately

* *STR-DE535 only*

a) *Adjustable only when the center mode is set to PHANTOM, NORMAL or WIDE (see page 10).*

b) *Adjustable only when the center mode is set to 3 STEREO, NORMAL or WIDE (see page 10).*

Note
To adjust the speaker volume using a test tone as described on page 10, select the PRO LOGIC sound field. The test tone output in all other sound fields is used for verifying whether there is output from speakers or not.

Indexing Preset Stations and Program Sources

You can enter a name of up to 8 characters for preset stations (station index) and program sources. These index names (for example, "VHS") appear in the receiver's display when a station or program source is selected. This function is useful for distinguishing components of the same kind. It is also handy for identifying components connected to jacks meant for another type of component, for example, a second CD player connected to the MD / TAPE jacks.

Notes

- Not more than one name can be entered for each preset station or program source.
- You cannot index components connected to the 5.1 CH / DVD jacks.

1 To index a preset station.
Tune to the preset station you want to name.

To index a program source.
Select the program source (component) to be named, then go to Step 2.

2 Press NAME.
The cursor blinks in the display.

3 Use + or – to select the character you desire.

4 Press MENU < or > to move the cursor into position for the next character or previous character.

5 Repeat Steps 3 and 4 to enter up to 8 characters.

6 Press ENTER to store the names.

If you make a mistake

Press MENU < or > repeatedly so that the character you want to change blinks in the display, then use + or – to select the desired character.

To assign index names to other stations

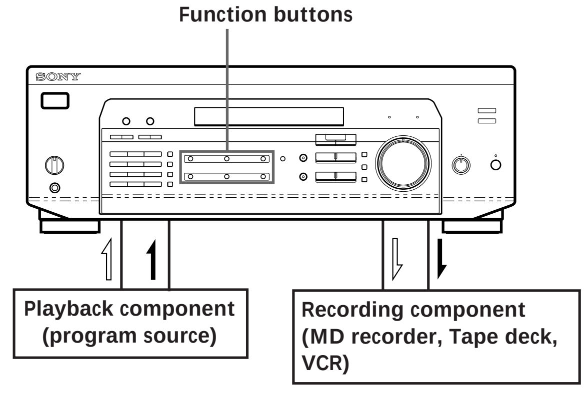
Repeat Steps 2 to 4.

To clear program source name

Press NAME and then press the same program source button. Press ENTER to delete the name (except TUNER).

Recording

This receiver makes it easy to record to and from the components connected to the receiver. You don't have to connect playback and recording components directly: once you select a program source on the receiver, you can record and edit as you normally would using the controls on each component.
Before you begin, make sure you've connected all components properly.



: Audio signal flow
: Video signal flow

Recording on a MiniDisc or audio tape

You can record on a MiniDisc or cassette tape using the receiver. See the instruction manual of your MD recorder or tape deck if you need help.

1 Press one of the function buttons to select the program source.

2 Set the component to be ready for playing.
For example, insert a CD into the CD player.

3 Insert a blank disc or tape into the recording deck and adjust the recording level, if necessary.

4 Start recording on the recording deck and then start playing the component.

(continued)

Recording on a video tape

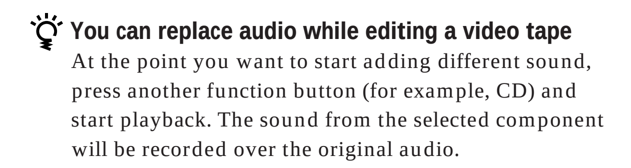
You can record from a TV, a satellite receiver or a LD player using the receiver. You can also add audio from a variety of audio sources when editing a video tape. See your VCR's instruction manual if you need help.

1 Press TV / SAT (TV / LD) to select the program source.

2 Set the component to be ready for playing.
For example, turn on the TV and TV tuner.

3 Insert a blank video tape into the VCR for recording.

4 Start recording on the VCR.



You can replace audio while editing a video tape
At the point you want to start adding different sound, press another function button (for example, CD) and start playback. The sound from the selected component will be recorded over the original audio.

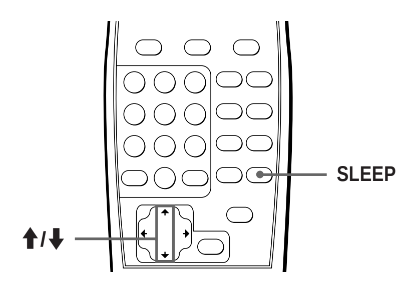
To resume recording the original sound, press the TV / SAT (TV / LD) function button.

Note
You cannot record the audio and video signal during 5.1 CH / DVD mode.

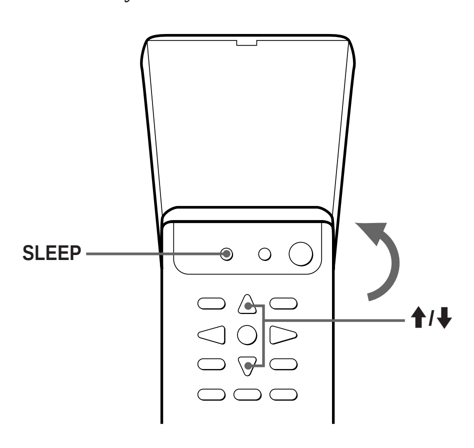
Using the Sleep Timer 

Using the controls on the remote, you can set the amplifier to turn off automatically at a time you specify.

STR-DE535 only



STR-DE435 only



Press SLEEP on the remote while the power is on.
Each time you press SLEEP, the time changes as shown below.

→ 2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF

The display dims after you specify the time.

You can freely specify the time
Press SLEEP on the remote first, then specify the time you want using the cursor buttons (↑ or ↓).
The sleep time changes in 1 minute intervals. You can specify up to 5 hours.

You can check the time remaining before the amplifier turns off
Press SLEEP on the remote. The remaining time appears in the display.

Adjustments Using the SET UP Button

The SET UP button allows you to make the following adjustments.

Adjusting the Control A1 II auto function

Turning on the Control A1 II auto function parameter lets you to turn Sony components connected via Control A1 II cords (see page 6) on automatically when you press the corresponding function button.
Auto function is set to ON by default.

1 Press SET UP.

2 Press MENU < / > to select “AUTO FUNCTION”.

3 Press + / – to select “A-FUNC ON” or “A-FUNC OFF”.

Setting up the 2 way remote

This receiver is shipped from the factory with the 2 way remote control system set to “ON”. Normally, you can use the receiver as is.

However, if you want to use this receiver together with another component that is also compatible with the 2 way remote control system, be sure to perform the following operation to limit response to signals sent from the remote controls.

To use with the TA-E9000ES
Perform the following steps to turn OFF this unit’s 2 way remote control system. Also, be sure the TA-E9000ES is turned on when using this unit.

To use with other components that have the R⇄ logo
Turn OFF the other component’s 2 way remote control system. For details, refer to the operating instructions supplied with your other components.

To use with CD players CDP-CX260 or CDP-CX88ES
Turn OFF the remote control adaptor switch on the CDP-CX260 or CDP-CX88ES. For details, refer to the operating instructions supplied with the CDP-CX260 or CDP-CX88ES.

Also when using several 2 way remote control system components together, be sure to place them close together in order to enable proper remote operation.

1 Press SET UP.

2 Press MENU < / > to select “2WAY SETUP”.

3 Press + / – to select “2WAY ON” or “2WAY OFF”.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the receiver, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There's no sound or only a very low-level sound is heard.

➡ Check that the speakers and components are connected securely.
➡ Make sure you select the correct component on the receiver.
➡ Make sure you set the SPEAKERS selector correctly (see page 12).
➡ Press MUTING or MUTING on the remote if the MUTING indicator turns on.
➡ The protective device on the receiver has been activated because of a short circuit ("PROTECTOR" flashes). Turn off the receiver, eliminate the short-circuit problem and turn on the power again.

The left and right sounds are unbalanced or reversed.

➡ Check that the speakers and components are connected correctly and securely.
➡ Adjust the BALANCE control.

Severe hum or noise is heard.

➡ Check that the speakers and components are connected securely.
➡ Check that the connecting cords are away from a transformer or motor, and at least 10 feet (3 meters) away from a TV set or fluorescent light.
➡ Place your TV away from the audio components.
➡ Make sure you connect a ground wire to the antenna ground terminal.
➡ The plugs and jacks are dirty. Wipe them with a cloth slightly moistened with alcohol.

No sound is heard from the center speaker.

➡ Select the appropriate center mode (see page 10).
➡ Adjust the speaker volume appropriately (see page 10).

No sound or only a very low-level sound is heard from the rear speakers.

➡ Select the appropriate center mode (see page 10).
➡ Adjust the speaker volume appropriately (see page 10).
➡ Make sure you turn on the sound field

Radio stations cannot be tuned in.

➡ Check that the antennas are connected securely. Adjust the antennas and connect an outdoor antenna if necessary.
➡ The signal strength of the stations is too weak (when you tune in with automatic tuning). Use direct tuning.
➡ Make sure you set the tuning interval correctly (when you tune in AM stations with automatic tuning) (see pages 15 and 25).
➡ No stations have been preset or the preset stations have been cleared (when you tune in with scanning preset stations). Preset the stations (see page 16).

Surround effect cannot be obtained.

➡ Make sure you turn on the sound field function.
➡ Make sure that the front speakers are connected to the SPEAKERS A terminal.
➡ Make sure that SPEAKERS A and B buttons are depressed when two sets of front speakers are used.

No picture or an unclear picture is seen on the TV screen.

➡ Select the appropriate function on the receiver.
➡ Place your TV away from the audio components.

Recording cannot be made.

➡ Check that the components are connected correctly.
➡ You cannot record audio from a program source connected to the 5.1 CH / DVD jacks.

The remote does not function.

➡ Point the remote at the remote sensor (STR-DE535) or (STR-DE435) on the receiver.
➡ Remove the obstacles in the path of the remote and the receiver.
➡ Replace both batteries in the remote with new ones if they are weak.
➡ Make sure you select the correct function on the remote.

Specifications

Amplifier section

Power output

Stereo mode
Canada model:
(8 ohms 20 Hz - 20 kHz, less than 0.09% total harmonic distortion)
100 W + 100 W

Australia, Singapore, Malaysia and other countries models:
Rated power: (8 ohms at 1 kHz, THD 0.7%)
100 W + 100 W
Reference power: (8 ohms 20 Hz - 20 kHz, less than 0.09% total harmonic distortion)
95 W + 95 W

Surround mode and 5.1 CH/DVD (Reference)
Canada model:
(8 ohms at 1 kHz, THD 0.8%)
Front: 100 W / ch
Center*: (ProLogic mode) 100 W
Rear*: 100 W / ch

Australia, Singapore, Malaysia and other countries models:
Rated power: (8 ohms at 1 kHz, THD 0.7%)
Front: 100 W / ch
Center*: (ProLogic mode) 100 W
Rear*: 100 W / ch

Reference power: (8 ohms 20 Hz - 20 kHz, less than 0.09% total harmonic distortion)
Front: 95 W / ch
Center*: (ProLogic mode) 95 W
Rear*: 95 W / ch

RMS power: (8 ohms at 1 kHz, THD 10%)
Front: 135 W / ch
Center*: (ProLogic mode) 135 W
Rear*: 135 W / ch

Frequency response
PHONO: RIAA equalization curve ±0.5 dB (STR-DE535 only)

TV / SAT (TV / LD), CD, MD / TAPE, VIDEO, 5.1 CH / DVD:
10 Hz - 50 kHz ±1 dB

Inputs

	Sensitivity	Impedance	S/N
PHONO (STR-DE535 only)	4 mV	50 kilohms	86 dB
CD, 5.1 CH/ DVD, MD/ TAPE, TV/ SAT (TV/ LD), VIDEO	250 mV	50 kilohms	96 dB

Outputs
MD / TAPE REC OUT:
Voltage: 250 mV,
Impedance: 10 kilohms
VIDEO AUDIO OUT:
Voltage: 250 mV,
Impedance: 10 kilohms
WOOFER:
Voltage: 2 V
Impedance: 1 kilohms
PHONES: Accepts low and high impedance headphones

Muting Full mute

BASS BOOST +8 dB at 70 Hz

TONE ±8 dB at 100 Hz and 10 kHz

Tuner section

FM stereo, FM/AM superheterodyne tuner

FM tuner section

Tuning range 87.5 - 108.0 MHz

Antenna terminals 75 ohms, unbalanced

Intermediate frequency 10.7 MHz

Sensitivity
Mono: 18.3 dBf, 4.5 µV
Stereo: 38.3 dBf, 45 µV

Usable sensitivity 11.2 dBf, 1 µV (IHF)

S/N
Mono: 76 dB
Stereo: 70 dB

Harmonic distortion at 1 kHz
Mono: 0.3 %
Stereo: 0.5 %

Separation 45 dB at 1 kHz

Frequency response 30 Hz - 15 kHz $^{+0.5}_{-2}$ dB

Selectivity 60 dB at 400 kHz

AM tuner section

Tuning range
Australia, Singapore and Malaysia models:
531 - 1602 kHz (9 kHz step)

Canada model:
530 - 1710 kHz (10 kHz step)
531 - 1710 kHz (9 kHz step)

Other countries models:
530 - 1610 kHz (10 kHz step)
531 - 1602 kHz (9 kHz step)

Antenna Loop antenna

Intermediate frequency 450 kHz

Usable sensitivity 50 dB / m (at 999 kHz)

S/N 54 dB (at 50 mV / m)

Harmonic distortion 0.5 % (50 mV / m, 400 Hz)

Selectivity
At 9 kHz: 35 dB
At 10 kHz: 40 dB

You can change the AM tuning interval to 10 kHz (except Australia, Singapore and Malaysia model). After tuning in any AM station, turn off the receiver. Hold down the PRESET TUNING + button and press the I/⏻ (power) button. All preset stations will be erased when you change the interval. To reset the interval to 9 kHz, repeat the same procedure.

Video section

Inputs
VIDEO, TV / SAT (TV / LD), 5.1 CH / DVD:
1 Vp-p 75 ohms

Output
VIDEO, MONITOR:
1 Vp-p 75 ohms

General

System
Tuner section: PLL quartz-locked digital synthesizer system
Preamplifier section: Low-noise NF type equalizer
Power amplifier section: Pure-complementary SEPP

Power requirements
Canada model:
120 V AC, 60 Hz

Australia model:
240 V AC, 50 Hz

Singapore and Malaysia models:
230 V AC, 50 / 60 Hz

Other countries:
120 / 220 / 240 V AC, 50 / 60 Hz

Power consumption
Canada Model:
300 VA

Australia, Singapore and Malaysia models:
195 W

Other countries models:
245 W

(continued)

AC outlets Canada Model:
STR-DE435:
1 switched 120 W / 1A max
STR-DE535:
2 switched 120 W / 1A max

Australia, Singapore and Malaysia models:
1 switched 100 W max

Other countries models :
2 switched 100 W max

Dimensions 430 x 157 x 366 mm

Mass (Approx.) STR-DE535:
11.4 kg (25 lb 1 oz)
STR-DE435:
10.8 kg (23 lb 12 oz)

Supplied accessories See page 4

The specification measured is under
- 230 V AC, 50 Hz condition (Singapore and Malaysia models).
- 240 V AC 50 Hz condition (Australia model).

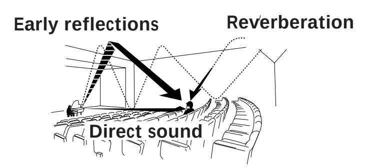
* Depending on the sound field setting and the source, there may be no sound output.

Design and specifications are subject to change without notice.

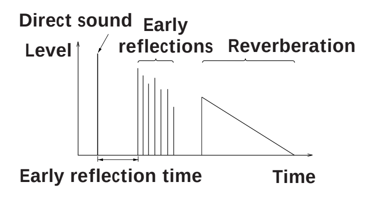
Glossary

Surround sound
Sound that consists of three elements: direct sound, early reflected sound (early reflections) and reverberative sound (reverberation). The acoustics where you hear the sound affect the way these three sound elements are heard. These sound elements are combined in such a way that you can actually feel the size and the type of a concert hall.

- **Types of sound**



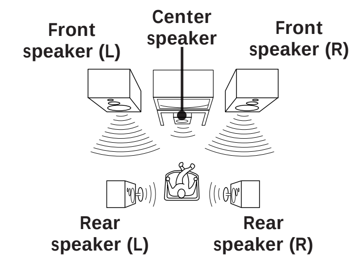
- **Transition of sound from rear speakers**



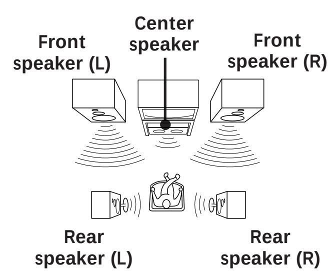
Dolby Pro Logic Surround
As one method of decoding Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround produces four channels from two-channel sound. Compared with the former Dolby Surround system, Dolby Pro Logic Surround reproduces left-to-right panning more naturally and localizes sounds more precisely. To take full advantage of Dolby Pro Logic Surround, you should have one pair of rear speakers and a center speaker. The rear speakers output monaural sound.

Center mode
Setting of speakers to enhance Dolby Pro Logic Surround mode. To obtain the best possible surround sound, select one of the following four center modes according to your speaker system.

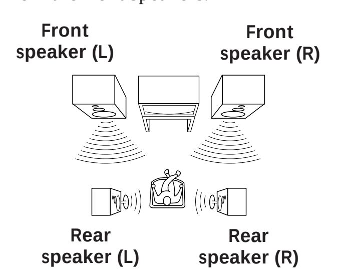
- **NORMAL mode**
Select NORMAL mode if you have front and rear speakers and a small center speaker. Since a small speaker cannot produce enough bass, the bass sound of the center channel is output from the front speakers.



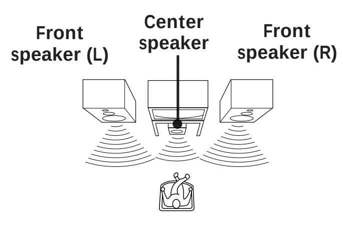
- **WIDE mode**
Select WIDE mode if you have front and rear speakers and a large center speaker. With the WIDE mode, you can take full advantage of Dolby Surround sound.



- **PHANTOM mode**
Select PHANTOM mode if you have front and rear speakers but no center speaker. The sound of the center channel is output from the front speakers.



- **3 STEREO mode**
Select 3 STEREO mode if you have front and center speakers but no rear speaker. The sound of the rear channel is output from the front speakers to let you experience some of the surround sound without using rear speakers.



Delay time
Time lag between the surround sound output from front speakers and rear speakers. By adjusting the delay time of the rear speakers, you can obtain the feeling of presence. Make the delay time longer when you have placed the rear speakers in a small room or close to your listening position, and make it shorter when you have placed them in a large room or apart from your listening position.

Dolby Digital (AC-3)
This sound format for movie theaters is more advanced than Dolby Pro Logic Surround. In this format, the rear speakers output stereo sound with an expanded frequency range and a subwoofer channel for deep bass is independently provided. This format is also called “5.1” because the subwoofer channel is counted as 0.1 channel (since it functions only when a deep bass effect is needed). All six channels in this format are recorded separately to realize superior channel separation. Furthermore, since all the signals are processed digitally, less signal degradation occurs. The name “AC-3” comes from the fact that it is the third audio coding method to be developed by the Dolby Laboratories Licensing Corporation.

5.1 CH/DVD jacks
These jacks are used to input decoded Dolby Digital (AC-3) audio signals, allowing you to enjoy 5.1 channel surround sound. Use these jacks to connect a Dolby Digital (AC-3) decoder or a DVD player with a built-in AC-3 decoder.

Preset station
A radio broadcasting station that is stored in memory of the receiver. Once you “preset” stations, you no longer have to tune in the stations. Each preset station is assigned its own preset number, which lets you tune them in quickly.

A, B

Adjusting
- brightness of the display 9
- delay time 19, 25
- effect level 19
- speaker volume 10
- tone 19
- volume 12

Antenna hookups 5
Audio component hookups 5, 6
Automatic tuning 15

C

Center mode 10, 26
- NORMAL mode 10, 26
- PHANTOM mode 10, 26
- 3 STEREO mode 10, 26
- WIDE mode 10, 26

Connecting. *See* Hookups

D

Delay time 19, 25
Direct tuning 15
Dolby Pro Logic
- Surround 10, 17
- center mode 10, 26

Dubbing. *See* Recording

E, F, G

Editing. *See* Recording
Effect level 19

H, I, J, K, L, M

Hookups
- AC power cord 9
- antennas 5
- audio components 5, 6
- overview 4
- speakers 7, 8
- video component 6, 7

Indexing preset stations and program sources 21

N, O

NORMAL mode 10, 26

P

PHANTOM mode 10, 26
Preset station 16
Presetting
- radio stations 16

Preset tuning 16

Q

Quick reference guide 29

R

Rear panel 5, 6, 7, 9, 28
Receiving broadcasts
- directly 15
- using preset stations 16

Recording
- on a minidisc 21
- on a tape 21
- on a video tape 22

S

Scanning
- preset stations 16
- radio stations 16

Sleep Timer 22
Sound field
- customizing 19
- selecting 18

Speakers
- connection 7, 8
- placement 10
- selecting speaker system 12

Storing radio stations. *See* Presetting
Surround sound 17

T

Test tone 10
3 STEREO mode 10, 26
Troubleshooting 24
Tuning. *See* Receiving broadcasts

U

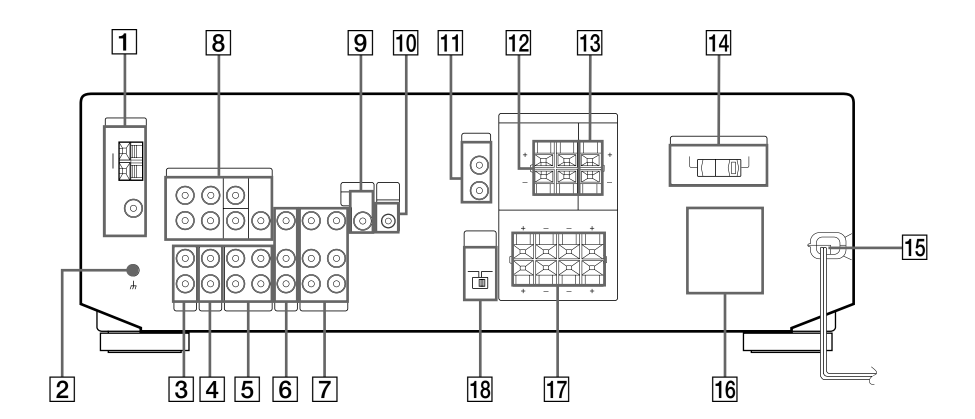
Unpacking 4

V

Video component hookups 6, 7

W, X, Y, Z

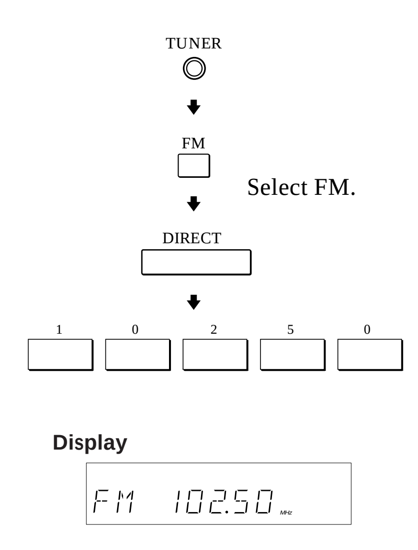
WIDE mode 10, 26



1 ANTENNA (AM and FM)
2 ⏚ ground terminal (STR-DE535 only)
3 PHONO (STR-DE535 only)
4 CD
5 MD / TAPE
6 TV / SAT (TV / LD)
7 VIDEO
8 5.1 CH / DVD
9 MONITOR
10 CTRL A1 II (STR-DE535 only)
11 WOOFER (STR-DE535 - 2 pins, STR-DE435 - 1 pin)
12 SPEAKERS REAR
13 SPEAKERS CENTER
14 VOLTAGE SELECTOR (except Canada, Australia, Singapore and Malaysia)
15 AC power cord
16 SWITCHED AC OUTLET
17 SPEAKERS FRONT (A / B)
18 IMPEDANCE SELECTOR

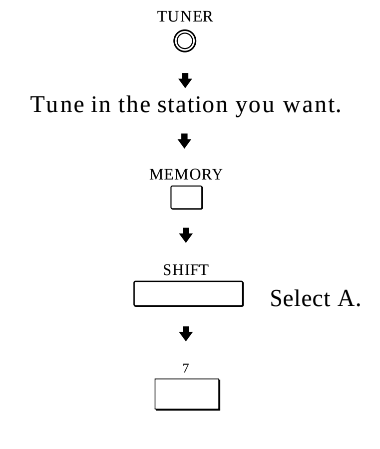
Receiving Broadcasts (direct tuning)

Example: Receiving FM 102.50 MHz



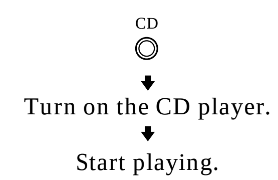
Presetting Radio Stations

Example: Presetting a station as A7



Selecting a Component

Example 1: Playing a CD

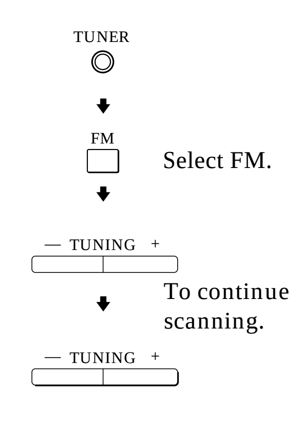


Example 2: Watching a video tape



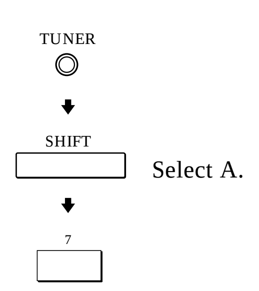
Scanning Radio Stations (automatic tuning)

Example: Scanning FM stations

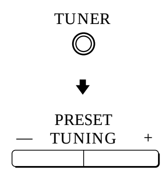


Receiving Preset Stations

Example: Receiving the station number A7

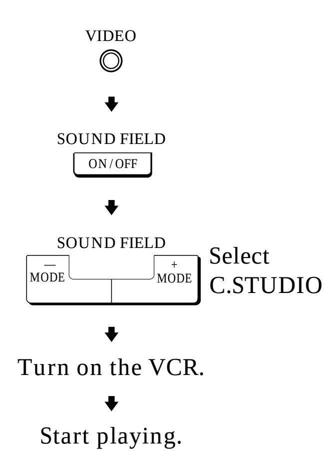


Scanning Preset Stations



Using Pre-programmed Sound Fields

Example: Watching the video tape of a Dolby Surround-encoded movie



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, éviter d'exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace exigu, comme dans une bibliothèque ou renfermé dans un boîtier.

Pour les clients au Canada

ATTENTION:
POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Précautions

Sécurité

- Si un solide ou un liquide tombait dans le coffret, débranchez l'ampli-tuner et faites le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.

Sources d'alimentation

- Avant de mettre en service l'ampli-tuner, vérifiez que la tension de fonctionnement correspond à celle du courant secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'ampli-tuner.
- L'ampli-tuner n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il est branché sur une prise murale, même si vous le mettez hors tension.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'ampli-tuner pendant un certain temps, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche et jamais sur le cordon proprement dit.
- Si le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé, adressez-vous à un technicien qualifié uniquement.

Installation

- Installez l'ampli-tuner dans un endroit bien ventilé pour éviter tout risque de surchauffe interne et prolonger la durée de vie des composants.
- N'installez pas l'ampli-tuner près d'une source de chaleur, dans un endroit en plein soleil, poussiéreux ou exposé à des chocs mécaniques.
- Ne posez rien sur le coffret qui puisse bloquer les orifices de ventilation et provoquer un mauvais fonctionnement.

Fonctionnement

- Avant de raccorder d'autres appareils, mettez l'ampli-tuner hors tension et débranchez-le.

Nettoyage

- Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampon abrasif, poudre à récurer ou solvant, comme de l'alcool ou de la benzine.

En cas de question ou de problème concernant l'ampli-tuner, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Au sujet de ce manuel

Les instructions de ce mode d'emploi sont destinées aux modèles STR-DE535 et STR-DE435. Vérifiez le numéro de votre modèle dans le coin supérieur droit de la façade. Dans ce mode d'emploi, les illustrations représentent le STR-DE535. Toute différence de fonctionnement avec les autres modèles est clairement indiquée dans le texte, par exemple, "STR-DE535 seulement".

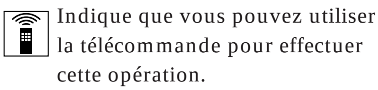
Différence entre les modèles

Caractéristique \ Modéle	DE535	DE435
PHONO	•	
CONTROL A1 II	•	

Conventions

Ce mode d'emploi décrit le fonctionnement avec les commandes de l'ampli-tuner. Vous pouvez également utiliser les commandes de la télécommande qui ont un nom identique ou similaire à celles de l'ampli-tuner. Pour les détails sur l'utilisation de la télécommande, reportez-vous au mode d'emploi séparé de la télécommande.

- Vous trouverez un "Guide de référence rapide" page 29.
- Les icônes suivants sont utilisés dans ce manuel:


Indique que vous pouvez utiliser la télécommande pour effectuer cette opération.


Donne des conseils supplémentaires pour faciliter l'utilisation.

Ce récepteur intègre un décodeur Dolby Pro Logic Surround.
Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation
DOLBY, le symbole double-D ◻◻ et PRO LOGIC sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

TABLE DES MATIÈRES

Préparatifs

Déballage 4
Description des raccordements 4
Raccordement d'antennes 5
Raccordement de composants audio 5
Raccordement de composants vidéo 6
Raccordement d'enceintes 7
Raccordement au courant secteur 9
Avant la mise en service de l'ampli-tuner 9
Configuration du Dolby Surround 10

Nomenclature et opérations élémentaires de l'amplificateur

Description des éléments du panneau avant 12

Fonctionnement de l'ampli-tuner

Réception radio 15
Préréglage des stations de radio 16

Ecoute de son surround

Utilisation de son Surround 17
Sélection d'un champ sonore 18
Personnalisation des champ sonores 19

Autres operations

Indexation des stations préréglées et des sources de programme 21
Enregistrement 21
Utilisation du programmateur d'extinction 22
Réglages à l'aide de la touche SET UP 23

Informations supplémentaires

Guide de dépannage 24
Spécifications 25
Glossaire 26

Index 27

Nomenclature du panneau arrière 28

Guide de référence rapide 29

FR

Déballage

Vérifiez si les accessoires suivants se trouvent dans l'emballage.

- Antenne fil FM (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Télécommande (1)

Modèle	Télécommande
STR-DE535	RM-LJ302
STR-DE435	RM-PP402

- Piles LR6 (format AA) (3) (STR-DE535 uniquement)
- Piles R6 (format AA) (2) (STR-DE435 uniquement)
- Mode d'emploi de le télécommande
- Mode d'emploi de le CONTROL A1 II (1) (STR-DE535 uniquement)

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez les piles LR6 (STR-DE535) ou R6 (STR-DE435) (format AA) en faisant correspondre les bornes + et – avec le schéma dans le logement. Pour utiliser la télécommande, dirigez-la vers le détecteur infrarouge (STR-DE535) ou (STR-DE435) sur l'ampli-tuner. Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la télécommande.



Vous ne pouvez pas utiliser les touches suivantes de la télécommande RM-PP402

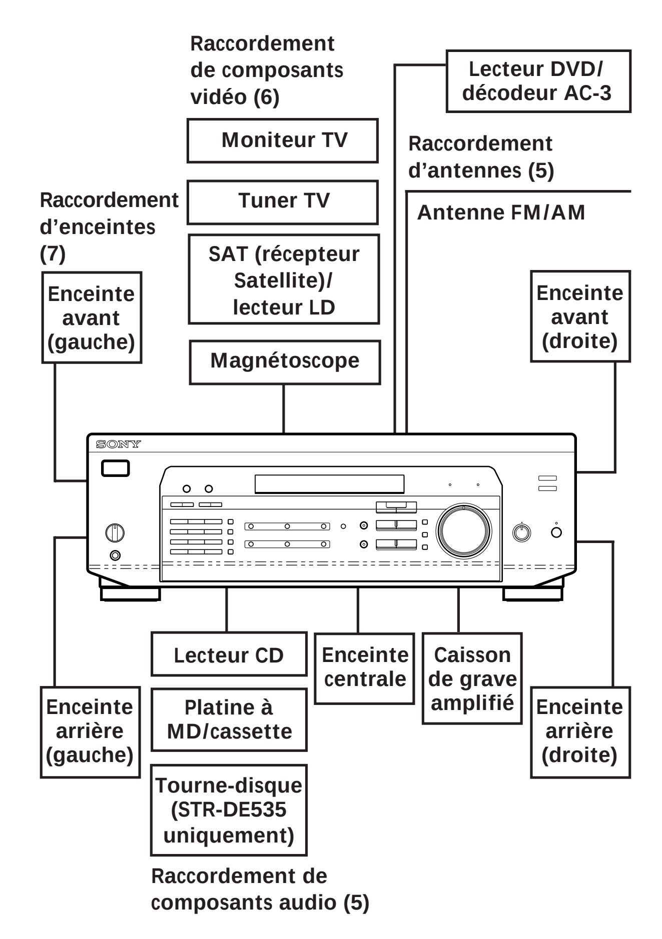
- VIDEO2
- VIDEO3
- DVD
- PHONO
- SOUND FIELD A.F.D.

Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'insérez pas une pile neuve avec une vieille pile.
- N'exposez le détecteur infrarouge aux rayons directs du soleil ou à un dispositif d'éclairage car cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite d'électrolyte et à la corrosion.

Description des raccordements

Vous pouvez raccorder les composants audio / vidéo suivants à l'ampli-tuner. Selon les composants que vous voulez raccorder, reportez-vous aux pages indiquées pour les démarches à suivre. Pour plus de détails sur les différentes prises de l'ampli-tuner, reportez-vous à "Nomenclature du panneau arrière" page 28.



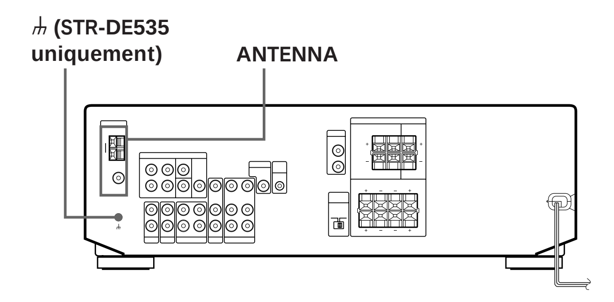
Avant de commencer

- Mettez tous les composants hors tension avant d'effectuer les connexions.
- Effectuez toutes les connexions avant de brancher le cordon d'alimentation secteur.
- Enfoncez les fiches correctement pour éviter un bourdonnement et du bruit.
- Lors du raccordement d'un cordon audio / vidéo, faites correspondre les broches codées par couleur aux prises sur les composants: jaune (vidéo) à jaune, blanc (audio, gauche) à blanc et rouge (audio, droit) à rouge.

Raccordement d'antennes

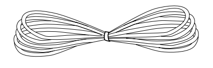
Aperçu

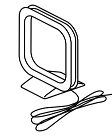
Ce paragraphe explique comment raccorder des antennes AM et FM à l'ampli-tuner. Si vous voulez écouter la radio via l'ampli-tuner, effectuez ces connexions en premier lieu, puis passez aux pages suivantes. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des bornes sur l'ampli-tuner.



De quelles antennes avez-vous besoin?

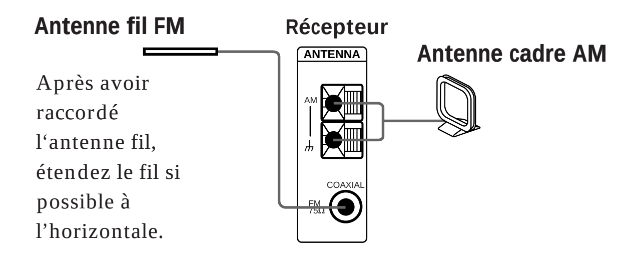
- Antenne fil FM (fournie) (1)
- Antenne cadre AM (fournie) (1)





Raccordements

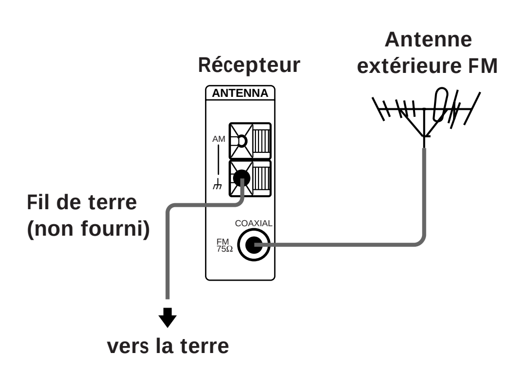
Antenne fil FM



Après avoir raccordé l'antenne fil, étendez le fil si possible à l'horizontale.

Si la réception FM est de mauvaise qualité

Raccordez un câble coaxial de 75-ohms (non fourni) pour raccorder l'ampli-tuner à une antenne FM extérieure, comme indiqué ci-dessous.



Si la réception AM est de mauvaise qualité

Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres (non fourni) à la borne d'antenne AM en plus de l'antenne cadre AM. Essayez de dérouler le fil à l'extérieur et de le conserver à l'horizontale.

Raccordement du fil de terre

Si vous raccordez l'ampli-tuner à une antenne extérieure, veillez à la mettre à la terre, comme indiqué sur l'illustration de gauche, par mesure de protection contre la foudre. Afin d'éviter tout risque d'explosion, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.

Remarque (except STR-DE435)

N'utilisez pas la borne SIGNAL GND ⏚ pour mettre le récepteur à la terre.

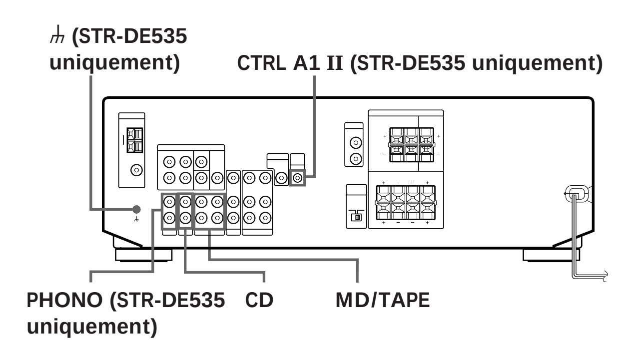
Que faire ensuite?

Si vous voulez raccorder d'autres composants, passez au paragraphe suivant. Si vous comptez utiliser l'ampli-tuner uniquement pour écouter la radio, allez directement à "Raccordement d'enceintes" pages 7 et 8.

Raccordement de composants audio

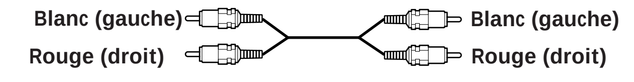
Aperçu

Ce paragraphe explique comment raccorder des composants audio à l'ampli-tuner. Si vous souhaitez utiliser l'ampli-tuner comme amplificateur, effectuez ces connexions. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des prises.



De quels cordons avez-vous besoin?

Vous avez besoin de cordons audio (non fournis) (1 pour le lecteur CD ou le tourne-disque et 2 pour la platine MD ou le lecteur de cassette).

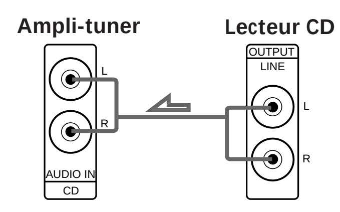


(continuer page suivante)

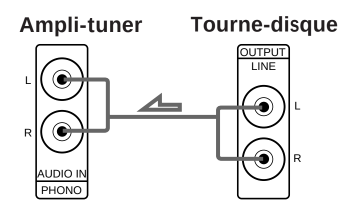
Raccordements

La flèche ⟹ indique le sens du signal.

Lecteur CD

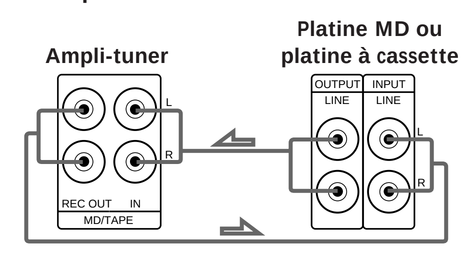


Tourne-disque (STR-DE535 uniquement)

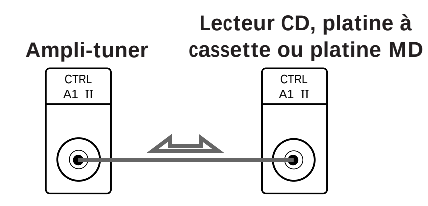


- **Si le tourne-disque est équitpé d'un fil de terre**
  Reccordez le fil de terre à la borne y sur l'ampli-tuner pour éviter tout bourdonnement.

Platine MD ou platine à cassette



CONTROL A1 II (STR-DE535 uniquement)



Si vous avez un lecteur CD, une platine à cassette ou une platine MD Sony, compatible avec le système CONTROL A1 II

Utilisez un cordon CONTROL A1 II (non fourni) pour relier la prise CTRL A1 II du lecteur CD, de la platine à cassette ou de la platine MD à la prise CTRL A1 II de l'ampli-tuner. Consultez le manuel séparé "Système de commande CONTROL-A1 II" et le mode d'emploi fourni avec le lecteur CD, la platine à cassette ou la platine MD pour les détails.

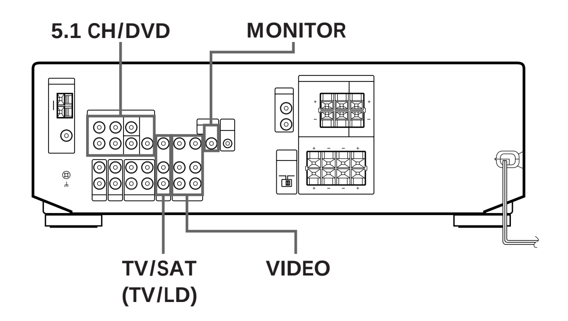
Que faire ensuite?

Passez à la section suivante pour raccorder des composants vidéo afin d'exploiter le son spatial pendant que vous regardez/écoutez des émissions de télévision ou des enregistrements vidéo.

Raccordement de composants vidéo

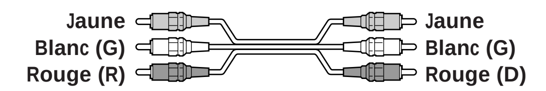
Aperçu

Ce paragraphe explique comment raccorder des composants vidéo à l'ampli-tuner. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des prises.

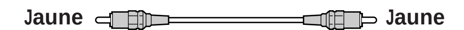


De quels cordons avez-vous besoin?

- Vous avez besoin de cordons audio / vidéo (non fournis) (1 pour le téléviseur, récepteur Satellite ou lecteur LD et 2 pour le magnétoscope).



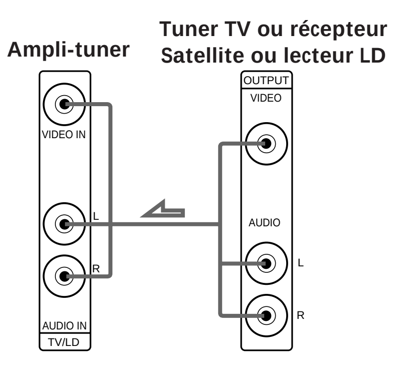
- Vous avez besoin également d'un cordon vidéo (non fourni) (1 pour le moniteur TV).



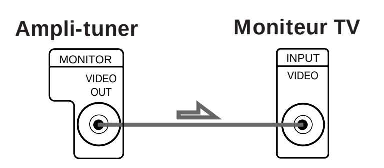
Raccordements

La flèche ⟹ indique le sens du signal.

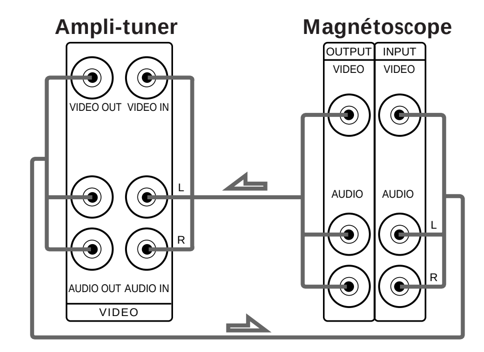
TV/SAT (TV/LD)



Moniteur



Magnétoscope

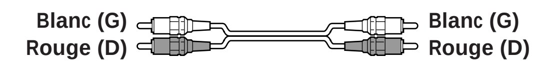


Utilisez les touches de fonction (TV / SAT (TV / LD), CD, MD / TAPE etc) pour sélectionner le signal VIDEO AUDIO OUT. Vous pouvez enregistrer ce signal audio en raccordant un appareil enregistreur tel qu'une platine à cassette (à la prise VIDEO AUDIO OUT).

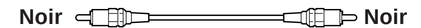
Lecteur DVD/décodeur AC-3

De quels cordons avez-vous besoin?

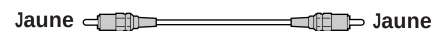
- Cordons audio (non fournis) (1 pour les prises 5.1 CH / DVD FRONT et REAR)



- Cordons audio monophoniques (non fournis) (1 pour les prises 5.1 CH / DVD CENTER et WOOFER)

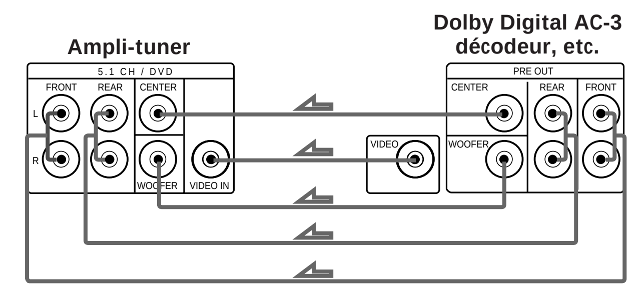


- Cordon vidéo (non fourni) (1 pour les prises 5.1 CH / DVD VIDEO IN)



Le son Dolby Digital AC-3 décode peut être reproduit par les enceintres raccordées l'amplificateur.

Si vous disposez d'un décodeur Dolby Digital AC-3, les raccordements suivants vous permettent d'amplifier un enregistrement Dolby Digitl AC-3 décodé.



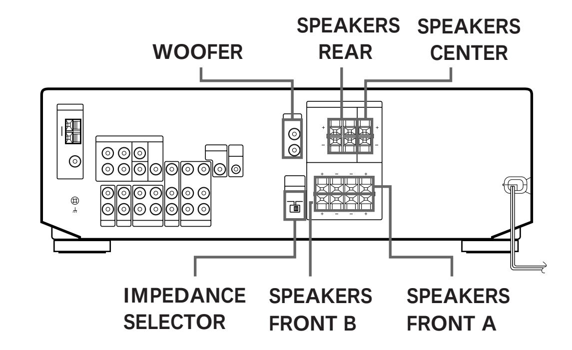
Que faire ensuite?

Passez au paragraphe suivant pour le raccordement des enceintes.

Raccordement d'enceintes

Aperçu

Ce paragraphe explique comment raccorder des enceintes à l'ampli-tuner. Pour bénéficier des effets d'ambiance, des haut-parleurs central et arrière et un haut-parleur d'extrêmes-graves actif sont indispensables. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des bornes sur l'ampli-tuner.



De quels cordons avez-vous besoin?

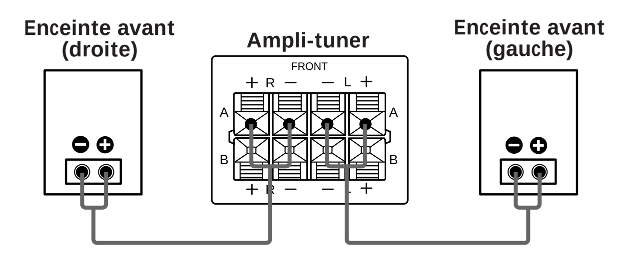
Vous avez besoin de cordons d'enceintes (non fournis) (1 pour chaque enceinte).



Dénudez environ 15 mm de gaine à chaque extrémité du cordon. Veillez à faire correspondre les bornes des cordons d'enceintes aux bornes des composants: + à + et – à –. Si les cordons sont inversés, le son risque de présenter de la distorsion et de manquer de graves.

Raccordements

Enceintes avant



(continuer page suivante)

Sélection de l'impedance

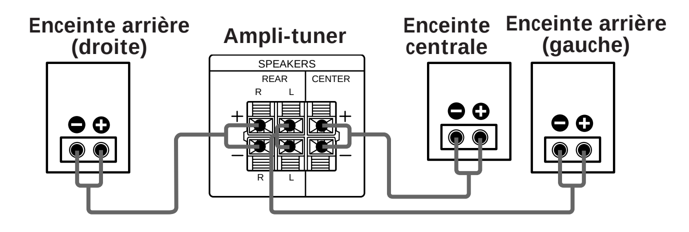
Réglez le sélecteur IMPEDANCE SELECTOR pour les enceintes avant comme indiqué sur le tableau ci-dessous. Reportez-vous au mode d'emploi des enceintes si vous n'êtes pas sûr de l'impédance de vos enceintes. (Généralement, l'impédance est indiquée sur une étiquette à l'arrière de l'enceinte.)

Si l'impédance nominale de l'enceinte est	Règlez IMPEDANCE SELECTOR sur
de 4 ohms à 8 ohms	4Ω
de 8 ohms ou plus	8Ω

Remarque

Veillez à raccorder des enceintes avant d'au monis 8 ohms d'impédance, si vous voulez sélectionner les deux paires d'enceintes avant (voir page 12).

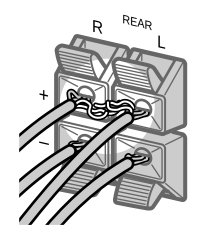
Enceintes centrale et arrière



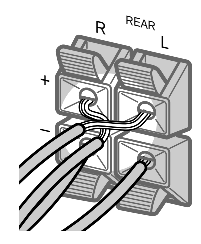
Pour éviter de court-circuiter les enceintes

Court-circuiter les enceintes peut endommager l'ampli-tuner. Pour éviter que cela ne se produise, prenez les précautions suivantes lors de la connexion des enceintes. Vérifiez que l'extrémité dénudée de chaque cordon d'enceinte ne touche aucune autre prise d'enceinte ou une autre extrémité dénudée d'un autre cordon d'enceinte.

Exemples de cordons d'enceinte mal installés:



L'extrémité dénudée du cordon d'enceinte touche une autre prise d'enceinte.



Les extrémités dénudées de plusieurs cordons d'enceinte se touchent parce qu'une partie trop importante d'isolant a été retirée.

Après avoir connectè tous les appareils, les enceintes et le cordon d'alimentation secteur, sortez une tonalité, de test pour vérifier que toutes les enceintes sont connectées correctement. Pour savoir comment sortir une tonalité de test, référez-vous à "Réglage du volume des enceintes" à la page 10.

Si vous avez connecté des enceintes arrière, appuyez sur la touche 5.1 CH / DVD et désactivez le champ sonore sur le récepteur avant de diffuser la tonalité de test individuellement par les enceintes arrière gauche et droite.

Si aucun son n'est entendu d'une enceinte lors de la sortie de la tonalité de test, ou si la tonalité de test est sortie d'une enceinte qui ne correspond pas au nom affiché sur l'ampli-tuner, les enceintes sont peut-être court-circuitées. Si cela se produit, vérifiez de nouveau la connexion des enceintes.

Caisson de grave amplifié

***STR-DE535 uniquement** — Ampli-tuner (WOOFER AUDIO OUT) → Caisson de grave amplifié (INPUT)

STR-DE435 uniquement — Ampli-tuner (WOOFER AUDIO OUT) → Caisson de grave amplifié (INPUT)

* Vous pouvez raccorder le caisson de grave amplifié à l'une ou l'autre des deux prises. La prise restante peut être utilisée pour raccorder un second caisson de grave amplifié.

Remarque

Ne raccordez aucun autre composant.



Si vous avez des enceintes avant supplémentaires

Raccordez-les aux bornes SPEAKERS FRONT B.

Si le moniteur TV utilise des enceintes séparées

Vous pouvez raccorder une des enceintes aux bornes SPEAKERS CENTER pour le son surround Dolby Pro Logic (voir page 10).

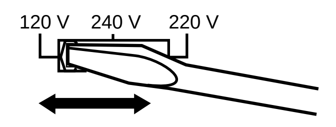
Que faire ensuite?

Pour terminer l'installation, passez à la section "Raccordement au courant secteur" sur page 9.

Raccordement au courant secteur

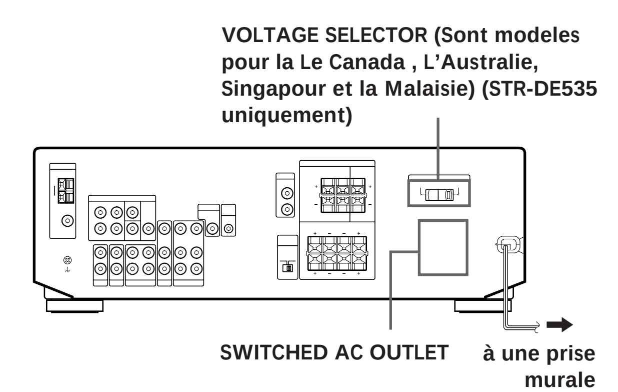
Réglage du sélecteur de tension (sauf modèles pour la Le Canada , L'Australie Singapour et Malaisie)

Vérifiez si le sélecteur de tension sur le panneau arrière de l´ampli-tuner est réglé sur la tension locale. Si ce n´est pas le cas, réglez le sélecteur sur la position correcte avec un tournevis avant de raccorder le cordon d'alimentation secteur à la prise secteur.



Branchement du cordon d'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation secteur de l'ampli-tuner et des composants audio/vidéo sur une prise murale. Si vous avez raccordé des composants audio à la prise SWITCHED AC OULET de l'ampli-tuner, ils sont alimentés par l'ampli-tuner. Ainsi, tous les composants se mettent sous/hors tension en même temps que l'ampli-tuner.



Précaution

Vérifiez que la consommation électrique des composants raccordés à la prise secteur de l'ampli-tuner ne dépasse pas 100 watts. Ne raccordez pas d'appareils électriques à consommation élevée, comme un fer à repasser, un ventilateur ou un téléviseur à cette prise.

Que faire ensuite?

Avant de commencer à utiliser l'ampli-tuner, passez au paragraphe suivant pour vérifier que toutes les commandes sont correctement réglées.

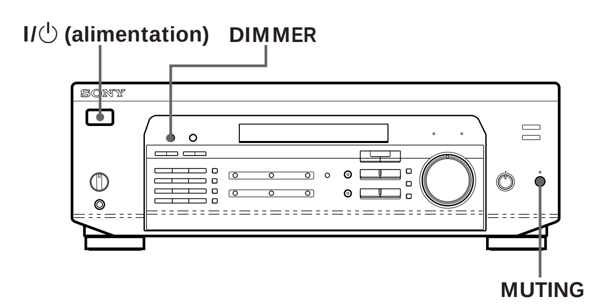
Avant la mise en service de l'ampli-tuner

Avant de mettre le récepteur sous tension

Assurez-vous que vous avez:
- Vous avez tourné la commande MASTER VOLUME complètement à gauche (position 0).
- Vous avez sélectionné le système d'enceintes adéquat. (Pour plus de détails, voir "Descliption des éléments du panneau avant" page 12.)
- Vous avez réglé la commande BALANCE sur la position centrale.

Annulation de la mémoire de l'ampli-tuner

La première fois que vous utilisez l'ampli-tuner, ou si vous voulez supprimer tous les préréglages effectués, annulez la mémoire de l'ampli-tuner en procédant de la façon suivante.



1 Eteignez l'ampli-tuner.

2 Appuyez sur I/⏻ (alimentation) pendant plus de 4 secondes.
"ALL CLEAR" apparaît sur l'afficheur et les paramètres suivants sont réinitialisés ou supprimés:
- Tous les préréglages usine des stations sont rétablis.
- Tous les préréglages usine des champs sonores sont rétablis.
- Tous les noms d'index (des stations préréglées et des sources de programme) sont supprimés.
- Tous les réglages effectués avec la touche SET UP sont réinitialisés aux réglages usine.
- Le champ sonore mémorisé pour chaque source de programme et station préréglée est supprimé.

Après avoir mis le récepteur sous tension

Vérifiez l'indicateur suivant:
- Appuyez sur MUTING ou sur la touche MUTING de la télécommande si l'indicateur MUTING apparaît.
- Appuyez sur DIMMER pour régler l'écran d'affichage à l'un des quatre niveaux de luminosité.

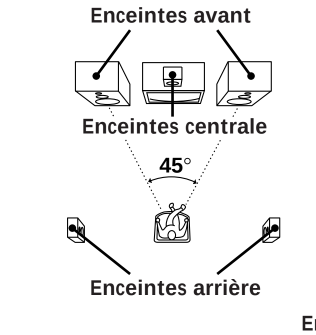
Configuration du Dolby Surround

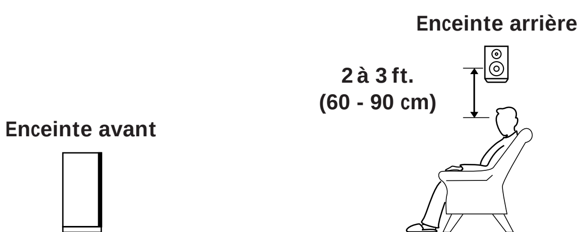
Le Dolby Pro Logic Surround est un système de décodage du son Dolby Surround, qui a été normalisé pour les programmes télévisés et les films. En sélectionnant le mode de voie centrale approprié et réglant le volume des enceintes, vous obtiendrez une meilleure localisation et un panoramique plus dynamique des sons enregistrés sur les disques codés en Dolby Surround.

Pour tirer le meilleur parti de l'effet surround, il vous faut au moins une seconde paire d'enceintes et / ou une enceinte centrale.

Emplacement des encientes

Pour obtenir un son Dolby Pro Logic Surround optimal, disposez vos enceintes de la façon suivante.





Sélection du mode de voie centrale

L'ampli-tuner vous offre le choix entre quatre modes de voie centrale: PHANTOM, 3 STEREO, NORMAL et WIDE. Chaque mode correspond à une configuration d'enceintes différente. Sélectionnez le mode le mieux adapté à votre système acoustique.

1 Appuyez sur SET UP.

2 Appuyez de façon répétée sur MENU < ou > jusqu'à ce que "CTR MODE" (mode de voie centrale) apparaisse sur l'afficheur.

3 Utilisez + ou – pour sélectionner le mode central que vous désirez.
Une description de chaque mode central est donnée ci-dessous:

Si vous avez	Sélectionnez	Pour que
Des enceintes avant et arrière mais pas d'enceinte centrale	PHANTOM	Le son de la voie centrale soit restitué par les enceintes avant
Des enceintes avant et centrale mais pas d'enceintes arrière	3 STEREO (3-CH LOGIC)	Le son de la voie arrière soit restitué par les enceintes avant
Des enceintes avant et arrière et une petite enceinte centrale	NORMAL	Le son grave de la voie centrale soit restitué par les enceintes avant (car une petite enceinte ne peut pas produire suffisamment de grave)
Des enceintes avant et arrière et une enceinte centrale, équivalente aux enceintes avant	WIDE	Le canal central reproduit intégralement la totalité du spectre audio

Réglage du volume des enceintes

Le signal de test permet de régler le volume des enceintes arrière et / ou de l'enceinte centrale au même niveau que les enceintes avant pour obtenir l'effet Dolby Pro Logic Surround optimal. (Si toutes vos enceintes sont de performance égale, vous n'aurez pas besoin de régler le volume de chacune d'elles.)

Utilisez les commandes de la télécommande pour régler le volume depuis votre position d'écoute.

1 Assurez-vous que le réglage de la voie centrale est correct (voir le tableau de cette page).

2 Appuyez sur SOUND FIELD ON / OFF pour activer le champ sonore.

3 Appuyez de façon répétée sur SOUND FIELD MODE + / – pour sélectionner "PRO LOGIC".

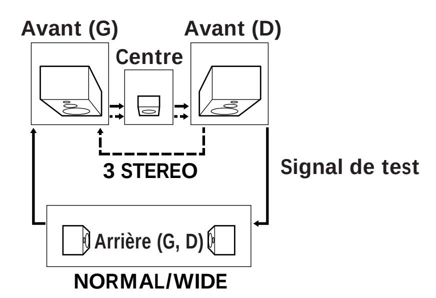
4 Appuyez sur TEST TONE de la télécommande fournie.
Le signal de test (se reporter page suivante) sort successivement de chaque enceinte.

5 Réglez le niveau de volume de sorte que le signal de test sortant de chaque enceinte soit perçu au même volume à votre position d'écoute.
- Pour régler la balance des enceintes avant droite et gauche, utilisez la commande BALANCE sur le panneau avant de l'ampli-tuner.
- Pour régler le niveau de volume de l'enceinte centrale, appuyez sur les touches LEVEL CENTER + ou – de la télécommande.
- Pour régler le niveau de volume des enceintes arrière, appuyez sur les touches LEVEL REAR + ou – de la télécommande.

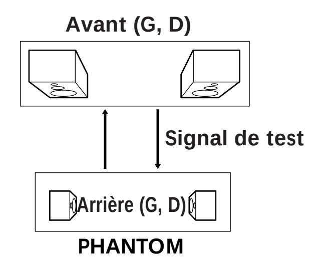
6 Appuyez une nouvelle fois sur la touche TEST TONE de la télécommande pour arrêter le signal de test.

Vous pouvez régler le niveau de volume de toutes les enceintes en même temps
Tournez MASTER VOLUME sur l'appareil ou appuyez sur MASTER VOL(UME) +/– de la télécommande.

Qu'est-ce que le signal de test?
Il s'agit d'un signal fourni par l'ampli-tuner qui sert à régler le volume des enceintes. Le signal de test est fourni par les enceintes des deux façons suivantes:
- **Quand le mode NORMAL, WIDE ou 3 STEREO est sélectionné**
  Le signal de test est fourni successivement par les enceintes avant gauche (G), centrale, avant droite (D) et les enceintes arrière (sauf mode 3 STEREO).



- **Quand le mode PHANTOM est sélectionné**
  Le signal de test est fourni alternativement par les enceintes avant et arrière.



Voir le tableau de la page 20 pour la sortie du signal de test dans le cas de champs sonores autres que PRO LOGIC.

Augmentation du niveau de sortie des enceintes arrière de 5 dB

La plage de réglage des enceintes arrière est comprise entre –15 et +10, mais vous pouvez la décaler de 5 niveaux (–10 à +15).

1 Appuyez sur SET UP.

2 Appuyez de façon répétée sur MENU < ou > jusqu'à ce que "REAR GAIN" apparaisse sur l'afficheur.

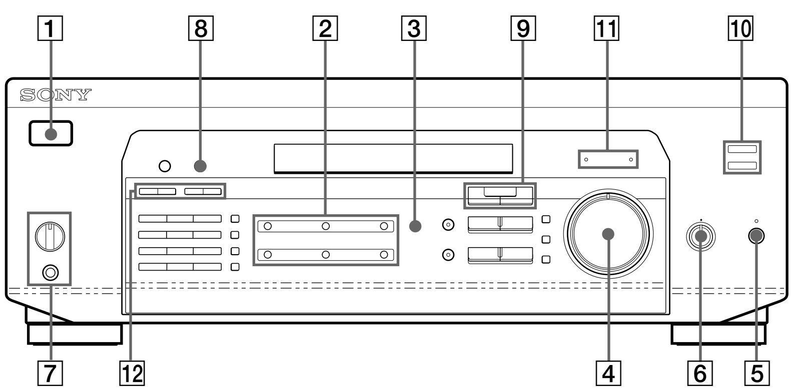
3 Appuyez sur + ou – pour sélectionner "GAIN UP".

Remarque
Sur l'affichage, le niveau des enceintes arrière ne sort pas de la plage –15 à +10, cependant vous pouvez entendre la différence de niveau de sortie.

Pour rétablir le niveau de sortie normal
Refaites les mêmes opérations et sélectionnez "GAIN NORM" à l'étape 2.

Description des éléments du panneau avant

Ce chapitre vous indique l'emplacement et la fonction de chaque touche et commande du panneau avant et explique les opérations élémentaires de la section amplificateur.



1 Commutateur I/⏻
Sert à mettre l'ampli-tuner sous et hors tension.

Remarque
Avant de mettre l'ampli-tuner sous tension, assurez-vous que la commande MASTER VOLUME a été complètement tournée vers la gauche pour éviter d'endommager les enceintes.

2 Touches de fonction
Appuyez pour sélectionner l'appareil que vous désirez utiliser.

Pour écouter ou regarder	Appuyez sur
Des cassettes vidéo	VIDEO
Des programmes TV, récepteur Satellite ou lecteur LD	TV / SAT (TV / LD)
Des minidisques (MD) ou des cassettes audio	MD / TAPE
Des disques compacts (CD)	CD
Des émissions de radio	TUNER
Des disques analogiques	PHONO (excepté STR-DE435)
Lecture DVD / décodeur AC-3	5.1 CH / DVD

Après avoir sélectionné l'appareil, mettez-le sous tension et reproduisez la source de programme.

3 Touche 5.1 CH/DVD
Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'appareil raccordé aux prises 5.1 CH / DVD. L'indicateur 5.1 CH / DVD s'allume quand l'appareil est sélectionné.

4 Commande MASTER VOLUME
Après avoir mis l'appareil sélectionné sous tension, tournez la commande pour régler le volume.

5 Touche MUTING
Appuyez sur cette touche pour couper le son. L'indicateur MUTING s'allume quand le son est coupé.

6 Commande BALANCE
Tournez la commande pour ajuster la balance des enceintes avant.

7 Sélecteur SPEAKERS
Réglez-le selon les enceintes avant qui doivent être excitées.

Pour sélectionner sur	Réglez
les enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS FRONT A	A
les enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS FRONT B	B
les enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS FRONT A et B (liaison parallèle)	A + B*
Aucune sortie sur les enceintes avant	OFF

* *Ne sélectionnez pas A+B quand un champ sonore est activé. Veillez à raccorder les haut-parleurs avant d'une impédance nominale de 8 ohms ou plus si vous désirez sélectionner les deux jeux de haut-parleurs avant.*

Prise PHONES
Pour le raccordement d'un casque.

Remarque
Pour utiliser le casque, réglez le sélecteur SPEAKERS sur OFF pour que le son sorte par le casque.

8 **Touche DISPLAY**
Appuyez de façon répétée sur cette touche pour changer comme suit les informations qui apparaissent sur l'afficheur:

Nom d'index de l'appareil ou de la station préréglée*
↓
Indication de la touche FUNCTION ou féquence**
↓
Champ sonore appliqué à la source de programme

* *Le nom d'index apparaît seulement si vous en avez affecté un à l'appareil ou à la station préréglée (voir page 21).*
** *La fréquence apparaît seulement quand la radio est sélectionnée.*

9 Utilisez les touches suivantes pour bénéficier d'un son surround. Pour les détails, voir "Utilisation du son Surround" à partir de la page 17.

Touche SOUND FIELD ON/OFF
Appuyez sur cette touche pour mettre en ou hors service le champ sonore.

Touche SOUND FIELD MODE +/–
Appuyez sur cette touche pour sélectionner un champ sonore dans le groupe sélectionné.

10 **Touche TONE**
Appuyez sur cette touche pour mettre l'effet sonore en ou hors service. L'indicateur TONE s'allume quand l'effet est en service.
Si vous avez ajusté le timbre avec la touche MENU </> et les touches +/–, le timbre obtenu sera réutilisé chaque fois que vous mettrez l'effet en service.

Touche BASS BOOST
Appuyez sur cette touche pour amplifier les fréquences graves des enceintes avant. L'indicateur BASS BOOST s'allume quand la fonction est en service.

11 **Indicateur TONE**
S'allume quand l'effet sonore est activé.

Indicateur BASS BOOST
S'allume quand le circuit d'amplification du grave est activé.

Si vous voulez bénéficier d'un son de haute qualité
Procédez de la façon suivante pour contourner les circuits de réglage du son.

1. Réglez SOUND FIELD ON/OFF sur hors service.
2. Réglez TONE sur hors service.
3. Réglez BASS BOOST sur hors service.

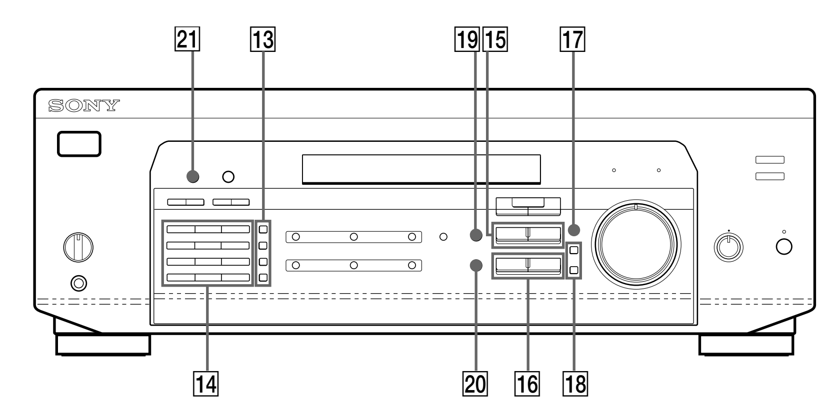
Vous obtiendrez un son stéréo à 2 voies, qui sera restitué par les enceintes avant seulement. Ce son est entièrement fidèle à la source de programme.

12 Les touches suivantes servent au fonctionnement du tuner intégré. Pour les détails, voir "Réception radio" à partir de la page 15. Notez que ces touches ne sont opérantes que lorsque la radio est sélectionnée.

Touches PRESET TUNING +/–
Appuyez pour balayer toutes les stations présélectionnées.

Touches TUNING +/–
Appuyez pour balayer toutes les stations de radio disponibles.

(continuer page suivante)



13 Les touches suivantes servent au fonctionnement du tuner intégré. Pour les détails, voir "Réception radio" à partir de la page 15.

Touche AM
Sert à sélectionner la gamme AM.

Touche FM
Sert à sélectionner la gamme FM.

Touche FM MODE
Si "STEREO" clignote sur l'afficheur et si la réception FM stéréo est de mauvaise qualité, appuyez sur cette touche. Vous n'aurez pas d'effet stéréo mais le son sera meilleur.

Touche MEMORY
Sert à la mémorisaton d'une station préréglée.

14 Les touches suivantes sont réservées au fonctionnement du tuner intégré. Pour les détails, voir "Réception radio" à partir de la page 15. La touche PTY n'est opérante que lorsque la radio est sélectionnée.

Touches numériques (1 à 0)
Introduit la valeur numérique.

Touche SHIFT
Sert à sélectionner une page mémoire pour les stations préréglées.

Touche DIRECT
Appuyez pour entrer directement une fréquence de station.

15 **Touches MENU (</>)**
Après avoir appuyé sur la touche SUR, NAME, BASS / TREBLE ou SET UP, utilisez ces touches pour faire certains réglages (voir pages 19 et 21).

16 **Touches +/–**
Après avoir appuyé sur les touches MENU, utilisez ces touches pour effectuer les réglages spécifiques (voir pages 19 et 21).

17 **Touche SET UP**
Appuyez sur cette touche, et utilisez les touches MENU </> pour sélectionner l'une des indications suivantes. L'indication sélectionnée apparaît sur l'afficheur et vous pouvez ensuite effectuer divers réglages avec les touches curseur.

Si vous avez affiché	Vous pouvez
CTR MODE	Sélectionner un des quatre modes de voie centrale. (page 10)
REAR GAIN	Augmenter la plage des enceintes arrière de 5 dB. (page 11)
AUTO FUNCTION*	Spécifiez si des composants Sony sont raccordés au moyen de câbles Control A1 II et sont mis sous et hors tension lorsque vous les sélectionnez à l'aide des touches de fonction. (page 23)
2 WAY SETUP*	Activez ou désactivez la réaction aux signaux de commande à distance envoyés par la télécommande bidirectionnelle. (page 23)

* STR-DE535 uniquement.

18 Appuyez sur les touches suivantes pour nommer les stations présélectionnées ou les sources de programme. Pour plus de détails, se reporter à "Indexation des stations présélectionnées et des sources de programme" à la page 21.

Touche NAME
Appuyez pour entrer un nom pour les stations présélectionnées et les sources de programme (sauf 5.1 CH / DVD).

Touche ENTER
Appuyez pour mémoriser les noms.

19 **Touche SUR**
Appuyez sur cette touche pour régler les paramètres du son (voir page 19).

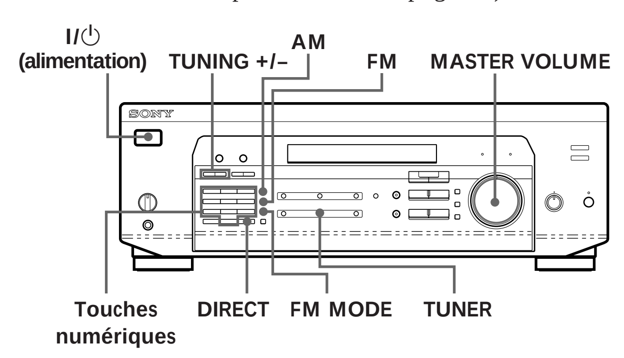
20 **Touche BASS/TREBLE**
Appuyez sur cette touche pour régler la tonalité (voir page 19).

21 **Touche DIMMER**
Appuyez sur cette touche pour régler l'écran d'affichage à l'un des quatre niveaux de luminosité.

Réception radio

Vous pouvez entrer directement la fréquence d'une station à l'aide des touches numériques (accord direct). Si vous ne connaissez pas la fréquence de la station, reportez-vous à "Recherche de stations par balayage (accord automatique)".

Avant de commencer, vérifiez que:
- Vous avez raccordé une antenne FM ou AM à l'ampli-tuner comme indiqué page 5.
- Vous avez sélectionné le système d'enceinte approprié. (Pour plus de détails, voir "Description des éléments du panneau avant" page 12.)



1 Appuyez sur I/⏻ (alimentation) pour mettre l'ampli-tuner sous tension.

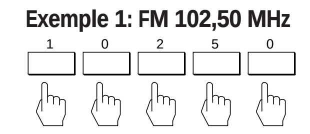
2 Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.

3 Appuyez sur FM ou AM pour sélectionner la gamme FM ou AM.

4 Appuyez sur DIRECT.

5 Appuyez sur les touches numériques pour entrer la fréquence.

Exemple 1: FM 102,50 MHz

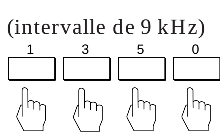


Exemple 2: AM 1350 kHz

(intervalle de 10 kHz)

1 3 5

(intervalle de 9 kHz)



6 Si vous choisissez une station AM, réglez l'antenne cadre AM pour améliorer la réception.

Pour recevoir d'autres stations
Répétez les étapes 3 à 5.

Si l'indicateur STEREO reste éteint
Appuyez sur FM MODE pendant la réception d'une émission FM stéréo.

Si une émission FM stéréo présente des distorsions
L'indicateur STEREO clignote. Appuyez sur FM MODE pour passer en mode monaural (MONO). L'effet stéréo est annulé mais la distortion est réduite. Pour revenir en mode stéréo, appuyez de nouveau sur cette touche.

Si vous ne parvenez pas à accorder une station et que les numéros entrés clignotent
Vérifiez si vous avez entré la fréquence correcte. Sinon, appuyez sur DIRECT et entrez de nouveau la fréquence. Si les numéros continuent de clignoter, cette fréquence n'est pas utilisée dans la région.

Pour regarder des programmes TV FM simultanés
Veillez à accorder le programme simultané sur le téléviseur (ou magnétoscope) et sur l'ampli-tuner.

Si vous avez entré une fréquence qui n'est pas couverte par l'intervalle d'accord
La valeur entrée est automatiquement arrondie à la fréquence supérieure ou inférieure la plus proche.

Les intervalles d'accord de l'accord direct sont:
FM: intervalle de 50 kHz
AM: intervalle de 9 kHz [pour régler sur 10 kHz, (éxcept L'Australie, Singapour et la Malaisie) voir page 25]

Recherche de station par balayage (accord automatique)

Si vous ne connaissez pas la fréquence de la station que vous voulez écouter, l'ampli-tuner peut balayer toutes les stations recevables pour la retrouver.

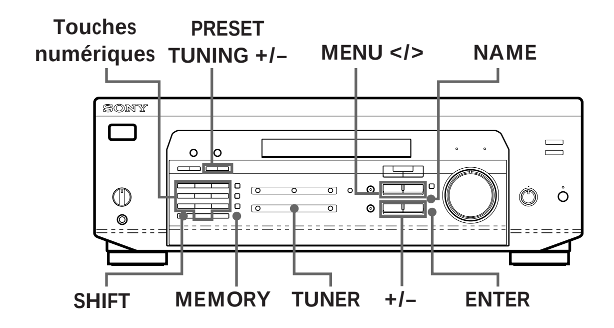
1 Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.

2 Appuyez sur FM ou AM pour sélectionner FM ou AM.

3 Appuyez sur TUNING + ou –.
Appuyez sur la touche + pour une fréquence supérieure; appuyez sur la touche - pour une fréquence inférieure. Quand une extrémité de la gamme est atteinte, le balayage se poursuit automatiquement à partir de l'autre extrémité. Chaque fois que l'ampli-tuner trouve une station, le balayage s'arrête. Pour poursuivre le balayage, appuyez de nouveau sur la touche.

Préréglage des stations de radio

Vous pouvez prérégler les stations que vous écoutez le plus souvent sur l'ampli-tuner afin de ne pas avoir à les accorder chaque fois. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations FM ou AM sur l'ampli-tuner. Vous pouvez mémoriser les stations sur des numéros de préréglage composés d'une lettre (A, B ou C) et d'un chiffre (0 à 9), comme par exemple A1, B6 ou C9.



1 Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.

2 Accordez la station souhaitée.
Pour plus de détails sur la façon d'accorder une station, reportez-vous à "Réception radio" à la page précédente.

3 Appuyez sur MEMORY.
"MEMORY" apparaît pendant quelques secondes. Effectuez les étapes 4 et 5 avant que "MEMORY" ne disparaisse.

4 Appuyez sur SHIFT pour sélectionner une lettre (A, B ou C). Chaque fois que vous appuyez sur la touche SHIFT, la lettre "A", "B" ou "C" apparaît sur l'affichage.

Si "MEMORY" disparaît, recommencez à partir de l'étape 3.

5 Pendant que MEMORY est affiché, appuyez sur une touche de préréglage (0 à 9).

6 Répétez les étapes 2 à 5 pour prérégler d'autres stations.

Pour remplacer une station préréglée
Préréglez une nouvelle station sur le même numéro de préréglage.

Remarque
Si le cordon d'alimentation secteur reste débranché pendant une semaine environ les stations sont effacées de la mémoire et vous devez les prérégler à nouveau.

Accord des stations préréglées (accord préréglé)

Vous pouvez écouter immédiatement une station en entrant son numéro de préréglage. Si vous ne savez plus sur quel numéro de préréglage se trouve la station, vous pouvez balayer les stations préréglées.

1 Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.

2 Appuyez sur SHIFT pour sélectionner une lettre (A, B ou C), puis appuyez sur une touche numérique.
Par exemple, sélectionnez A et appuyez sur la touche 7 pour accorder la station mémorisée sur le numéro de préréglage A7.

Vous pouvez balayer les stations préréglées
Appuyez d'abord sur TUNER, puis sur PRESET TUNING + ou – pour sélectionner la station souhaitée. Chaque fois que vous appuyez sur ces touches, les numéros de préréglage changent dans l'ordre suivant:

→ A1 ↔ A2 ↔… ↔ A0 ↔ B1 ↔ B2 ↔ … ↔ B0 ←
→ C0 ↔ … ↔ C2 ↔ C1 ←

Utilisation du son Surround

Vous pouvez obtenir un son surround en sélectionnant simplement un des “champs sonores” préprogrammés de l’ampli-tuner. Ainsi, vous pourrez restituer chez vous l’ambiance d’un cinéma ou d’une salle de concert. Vous pouvez aussi personnaliser chaque champ sonore en réglant ses paramètres.

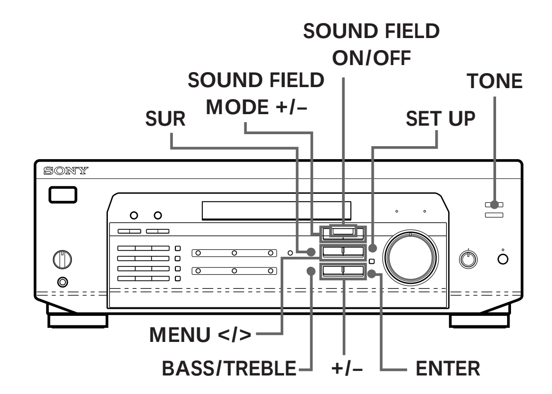
Le champ sonore se répartit en trois catégories.

L’une d’entre elles est “CINEMA”. Les champs sonores du type “CINEMA” sont conçus pour profiter des films enregistrés sur cassettes vidéo ou disques laser. La catégorie CINEMA comprend quatre champs sonores et ils sont regroupés en deux types. Le champ sonore PRO LOGIC peut être utilisé pour reproduire un son d’ambiance simple. Lorsque vous sélectionnez le champ sonore PRO LOGIC, le récepteur reçoit le son spatial intégral en utilisant Dolby Pro Logic pour décoder le logiciel codé à l’aide du système Dolby Surround. Le son d’ambiance est reproduit exactement de la façon dont il a été conçu par l’ingénieur du son du logiciel. Les autres champs sonores de la catégorie CINEMA sont conçus pour ajouter plus d’échos en incorporant la technologie Digital Cinema Sound. Lorsque vous sélectionnez ces champs sonores, le récepteur ajoute les effets de réflexion et d’écho propres aux cinémas au son Dolby Pro Logic Surround. Vous pouvez ainsi profiter du même son que dans un cinéma.

Une autre catégorie est “VIRTUAL”. Le mode virtuel vous permet de bénéficier de l’environnement ambiophonique avec un minimum de deux haut-parleurs avant afin de recréer des haut-parleurs ‘virtuels’ inexistants. L’auditeur percevra l’effet ambiophonique à l’aide des haut-parleurs avant uniquement.

La troisième catégorie est “MUSIC”. Lorsqu’un champ sonore de cette catégorie est sélectionné, le récepteur ajoute l’écho au son stéréo normal à 2 canaux. Vous pouvez appliquer ces champs sonores lors de la lecture d’un CD ou lorsque vous regardez un programmé TV afin de recréer les effets ambiophoniques d’une salle de concert ou d’un club de jazz.

Pour tirer le meilleur parti du son Dolby Pro Logic Surround, effectuez les opérations indiquées dans “Configuration du Dolby Surround” à partir de la page 10 pour sélectionner le mode de voie centrale et ajuster le volume des enceintes.



Sélection d'un champ sonore

Vous pouvez bénéficier du son surround en sélectionnant simplement le champ sonore préprogrammé le mieux adapté au programme écouté.

1 Appuyez sur SOUND FIELD ON / OFF pour mettre le champ sonore en service.
Le champ sonore actuellement sélectionné est indiqué sur l'afficheur.

2 Appuyez plusieurs fois sur SOUND FIELD MODE + / – pour sélectionner le champ sonore que vous désirez.
Voir le tableau sur ce page pour les détails sur chaque champ sonore.

L'ampli-tuner mémorise le dernier champ sonore sélectionné pour chaque source de programme (Liaison de champ sonore)
Chaque fois que vous sélectionnez une source de programme, le dernier champ sonore appliqué à cette source est automatiquement réutilisé. Par exemple, si vous écoutez un CD avec le champ sonore HALL, changez de source de programme et revenez au CD, HALL sera à nouveau appliqué au CD. Dans le cas de la radio, les champs sonores sont mémorisés séparément pour la gamme AM ou FM et pour toutes les stations préréglées.

Vous pouvez identifier un logiciel codé en Dolby Surround grâce à l'indication sur l'emballage
Cependant, certains disques vidéo et laser sont enregistrés en Dolby Surround bien qu'aucune indication n'apparaisse sur l'emballage.

Remarque
Ne sélectionnez pas les deux paires d'enceintes (A+B) avec le sélecteur SPEAKERS quand vous utilisez les champs sonores.

Description des champs sonores

Type	MODE (champ sonore)	Effets
CINEMA	PRO LOGIC	Décode les programmes codés en Dolby Pro Logic Surround
	C(inema) STUDIO	Reproduit les caractéristiques sonores d'un cinéma. Excellent pour regarder des films ordinaires.
	N(ight) THEATER	Ajuste le timbre pour permettre de regarder les films à volume réduit la nuit.
	MONO MOVIE	Crée une ambiance cinématographique lors du visionnage de films à bande sonore monophonique.
VIRTUAL	V DOLBY	Utilisez des haut-parleurs frontaux pour créer des effets de son spatial.
	V SURROUND**	Utilisez des haut-parleurs frontaux et un haut-parleur central pour créer des effets de son spatial.
MUSIC	HALL	Reproduit l'acoustique d'une salle de concert rectangulaire. Excellent pour restituer des sons doux.
	JAZZ CLUB	Reproduit l'acoustique d'un club de jazz.
	DISCO*	Reproduit l'acoustique d'une discothèque.
	CHURCH*	Reproduit l'acoustique d'une église en pierre.
	LIVE HOUSE	Reproduit l'acoustique d'un club de 300 places.
	STADIUM*	Reproduit l'ambiance d'une grand stade en plein air. Excellent pour les événements sportifs ou les sons électriques.
	GAME	Permet d'obtenir un impact sonore maximal pour les jeux vidéo. Réglez la console vidéo sur le mode stéréo pour les jeux pouvant restituer le son en stéréo.

* STR-DE535 uniquement.
** Avec 5.1 CH / DVD uniquement.

Personnalisation des champs sonores

En réglant certains paramètres sonores, vous pouvez personnaliser les champs sonores en tenant compte de votre situation d'écoute particulière.

Lorsqu'un champ sonore a été préréglé, il reste mémorisé indéfiniment (à moins que l'ampli-tuner reste débranché une semaine environ). Vous pouvez changer un champ sonore personnalisé quand vous voulez en effectuant simplement de nouveaux réglages.

Voir le tableau de la page 20 pour les paramètres réglables de chaque champ sonore.

Pour obtenir le meilleur son Dolby Pro Logic Surround possible

Procédez comme indiqué dans "Sélection du mode de voie centrale" et "Réglage du volume des enceintes" aux pages 10 avant de personnaliser un champ sonore.

Changement du temps de retard (DELAY) (champ sonore PRO LOGIC seulement)

Vous pouvez aussi obtenir un meilleur son Dolby Pro Logic Surround en retardant la sortie du son (temps de retard) sur les enceintes arrière. Le temps de retard peut être réglé sur 15, 20 ou 30 ms. Réglez un temps de retard plus court si les enceintes arrière sont installées dans une grande pièce ou éloignées de votre position d'écoute.

1. Commencez la lecture d'une source de programme codée en Dolby Surround.
2. Appuyez sur SUR.
3. Appuyez sur MENU < / > pour sélectionner "DELAY xxms".
   Le temps de retard actuel est indiqué sur l'afficheur.
4. Appuyez sur + / – pour modifier la durée de retard.

Changement du niveau de l'effet (EFFECT) (tous les champs sonores sauf PRO LOGIC)

Vous pouvez spécifier l'intensité de l'effet surround (c'est-à-dire sa présence d'ensemble) selon six niveaux.

1. Appuyez sur SUR.
2. Appuyez sur MENU < / > pour sélectionner "EFFECT xx."
   Le niveau actuel de l'effet est indiqué sur l'afficheur.
3. Appuyez sur + / – pour modifier la niveau de l'effet.

Réglage du volume des enceintes arrière et centrale (REAR/CENTER)

Si vous avez l'impression que le volume des enceintes arrière ou de l'enceinte centrale n'est pas approprié (même après le réglage du volume des enceintes pour le Dolby Pro Logic Surround), effectuez les opérations suivantes pour ajuster le volume.
Le réglage du volume des enceintes agit sur tous les champs sonores.

1. Appuyez sur SUR.
2. Appuyez sur MENU < / > pour sélectionner "REAR xxdB" ou "CENTER xxdB".
3. Appuyez sur + / – pour régler le volume du haut-parleur.
   Vous pouvez sélectionner –15 dB à +10 dB comme niveau de volume par paliers de 1 dB.

Réglage du timbre (BASS/TREBLE)

Ajustez le timbre (grave / aigu) des enceintes avant pour obtenir un son optimal. Vous pouvez ajuster le timbre de chaque champ sonore.

1. Appuyez sur BASS / TREBLE.
2. Appuyez sur MENU < / > pour sélectionner "BASS xxdB" ou "TREBLE xxdB."
3. Appuyez sur + / – pour régler le niveau de tonalité.
   Vous pouvez sélectionner –10 dB à +10 dB comme niveau de timbre par paliers de 2 dB.
4. Appuyez sur TONE pour que l'indicateur TONE s'allume.

Les réglages du timbre peuvent être annulés sans être supprimés
Les réglages du timbre sont mémorisés séparément pour chaque champ sonore. Appuyez sur la touche TONE pour éteindre l'indicateur TONE.

Rétablissement des réglages usine des champs sonores personnalisés

1. Si l'ampli-tuner est sous tension, mettez-le hors tension en appuyant sur I/⏻ (alimentation).
2. Tout en tenant SOUND FIELD ON / OFF enfoncée, appuyez sur I/⏻ (alimentation).
   "SUR CLEAR" apparaît sur l'afficheur et tous les champs sonores d'origine sont rétablis.

(continuer page suivante)

Paramètres réglables pour chaque champ sonore lors de la sélection d'une source de programme

Champ sonore	Type	MODE	Paramèters					Sortie du signal de test
			DELAY	EFFECT	REAR	CENTER	TONE	
Hors service	—	—					●	Pas de son
En service	CINEMA	PRO LOGIC	●		●[a]	●[b]	●	Selon le mode de voie centrale (voir page 10)
		C STUDIO		●	●[a]	●[b]	●	
		N THEATRE		●	●		●	Alternativement des enceintes avant et arrière
		MONO MOVIE		●	●		●	
	VIRTUAL	V DOLBY		●			●	Pas de son
	MUSIC	HALL		●	●		●	Alternativement des enceintes avant et arrière
		JAZZ CLUB		●	●		●	
		DISCO*		●	●		●	
		CHURCH*		●	●		●	
		LIVE HOUSE		●	●		●	
		STADIUM*		●	●		●	
		GAME		●	●		●	

Paramètres réglables pour chaque champ sonore lors de l'utilisation de 5.1 CH/DVD

Champ sonore	Type	MODE	Paramèters					Sortie du signal de test
			DELAY	EFFECT	REAR	CENTER	TONE	
Hors service	—	—			●	●	●	Dans l'ordre suivant: avant (G), centre, avant (D), arrière (D), arrière (G)
En service	CINEMA	C STUDIO		●	●	●	●	
		N THEATRE		●	●	●	●	
	VIRTUAL	V SURROUND		●		●	●	Alternativement par les haut-parleurs frontaux et central

* *STR-DE535 uniquement*

a) *Réglable seulement quad le mode de voice centrale est réglé sur PHANTOM, NORMAL ou WIDE (voir page 10).*

b) *Réglable seulement quand le mode de voie centrale est réglé sur 3 STEREO, NORMAL ou WIDE (voir page 10).*

Remarque

Pour adjuster le volume des enceintes avec le signal de test comme décrit aux pages 10, sélectionnez le champ sonore PRO LOGIC. La sortie du signal de test avec tous les autres champs sonores est utilisée pour vérifier si les enceintes fournissent ou non le son.

Indexation des stations préréglées et des sources de programme

Vous pouvez attribuer un nom de 8 caractères à chaque station préréglée (index de station) et source de programme. Ce nom d'index (par exemple, "VHS") apparaîtra sur l'afficheur de l'ampli-tuner quand une station ou une source de programme sera sélectionnée. Cette fonction permet de distinguer des appareils de même type. Elle sert aussi à identifier les appareils raccordés aux prises prévues pour d'autres types d'appareils, par exemple, un second lecteur CD raccordé aux prises MD / TAPE.

Remarques

- Un seul nom peut être enregistré pour chaque station préréglée ou source de programme.
- Vous ne pouvez pas indexer des composants raccordés aux prises 5.1 CH / DVD.

1 Pour indexer une station préréglée.
Sélectionnez la station préréglée à laquelle vous voulez attribuer un nom.

Pour indexer une source de programme.
Sélectionnez la source de programme (appareil) à laquelle vous voulez attribuer un nom, puis passez à l'étape 2.

2 Appuyez sur NAME.
Le curseur clignote sur l'affichage.

3 Utilisez la touche + ou – pour sélectionner un caractère.

4 Appuyez sur la touche MENU < ou > pour amener le curseur sur la position du caractère suivant.

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour sélectionner 8 caractères maximum.

6 Appuyez sur ENTER pour mémoriser les noms.

En cas d'erreur

Appuyez plusieurs fois sur MENU < ou > jusqu'à ce que le caractère à modifier clignote sur l'affichage, puis sélectionnez un autre caractère avec la touche + ou –.

Pour indexer d'autres stations

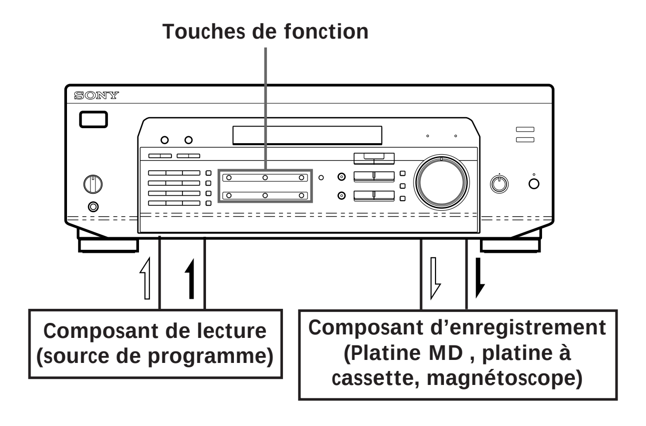
Refaites les opérations 2 à 4.

Pour effacer le nom de la source programme

ppuyez sur NAME et appuyez ensuite sur la même touche de source programme. Appuyez sur ENTER pour effacer le nom (excepté TUNER).

Enregistrement

Vous pouvez réaliser facilement des enregistrements entre les différents composants raccordés à l'ampli-tuner. Il n'est pas nécessaire de raccorder directement les composants de lecture et d'enregistrement, car une fois que vous avez sélectionné la source de programme sur l'ampli-tuner, vous pouvez procéder à l'enregistrement ou au montage comme si vous utilisiez les commandes de chaque composant.
Avant de commencer, vérifiez que vous avez raccordé correctement tous les composants.



: Sens du signal audio
: Sens du signal vidéo

Enregistrement sur un minidisque ou une cassette audio

Vous pouvez enregistrer sur un minidisque ou une cassette audio avec l'ampli-tuner. Consultez le mode d'emploi de la platine MD ou de la platine à cassette si nécessaire.

1 Appuyez sur une des touches de fonction pour sélectionner la source de programme.

2 Réglez le composant pour la lecture.
Par exemple, insérez un CD dans le cas d'un lecteur CD.

3 Insérez une cassette vierge ou un disque dans la platine d'enregistrement et réglez le niveau d'enregistrement, si nécessaire.

4 Démarrez l'enregistrement sur la platine, puis la lecture sur le composant.

(continuer page suivante)

Enregistrement sur une cassette vidéo

Vous pouvez enregistrer au départ d'un téléviseur, d'un récepteur satellite ou d'un lecteur LD à l'aide du récepteur. Vous pouvez également ajouter un signal audio provenant de différentes sources audio lors du montage d'une cassette vidéo. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre magnétoscope.

1 Appuyez sur TV / SAT (TV / LD) pour sélectionner la source de programme.

2 Préparez l'appareil à la lecture. Par exemple, mettez le téléviseur et le syntoniseur de télévision sous tension.

3 Introduisez une cassette vierge dans le magnétoscope en vue de l'enregistrement.

4 Démarrez l'enregistrement sur le magnétoscope.

Vous pouvez remplacer le signal audio pendant le montage d'une cassette vidéo

A l'endroit où vous voulez ajouter un son différent, appuyez sur une autre touche de fonction (CD, par exemple) et démarrez la lecture. Le son de l'appareil sélectionné est enregistré au-dessus du signal audio original.

Pour reprendre l'enregistrement du son original, appuyez sur la touche de fonction TV / SAT (TV / LD).

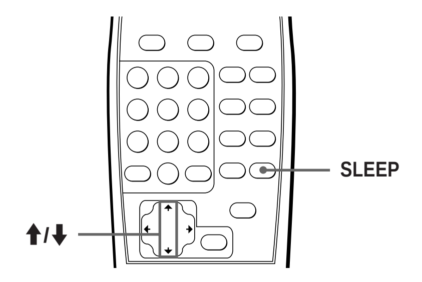
Remarque

Vous ne pouvez pas enregistrer le signal audio et vidéo en mode 5.1 CH / DVD.

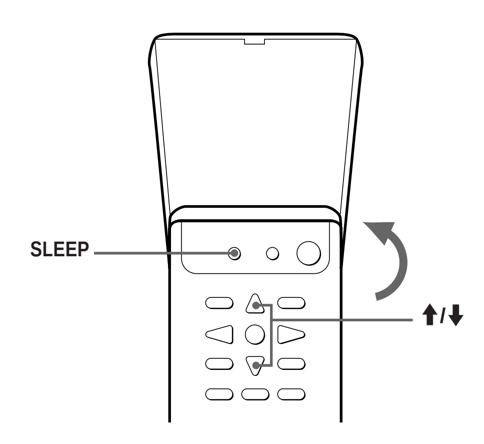
Utilisation du programmateur d'extinction

A l'aide des touches de la télécommande, vous pouvez régler l'amplificateur pour qu'il s'éteigne automatiquement à l'heure que vous spécifiez.

STR-DE535 uniquement



STR-DE435 uniquement



Appuyez sur SLEEP de la télécommande pendant que l'appareil est sous tension. Chaque fois que vous appuyez sur SLEEP, l'heure change selon la séquence suivante.

→ 2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF

L'affichage s'assombrit après que vous avez spécifié l'heure.

Vous pouvez définir l'heure librement.

Appuyez sur SLEEP de la télécommande pour commencer, puis précisez l'heure souhaitée à l'aide des touches de curseur (↑ ou ↓). L'heure d'extinction change par intervalles de 1 minute. Vous pouvez spécifier jusqu'à 5 heures.

Vous pouvez vérifier la durée restant avant la mise hors tension de l'amplificateur

Appuyez sur SLEEP de la télécommande. La durée restante apparaît dans l'affichage.

Réglages à l'aide de la touche SET UP

La touche SET UP vous permet d'effecteur les réglages suivants.

Réglage de la fonction automatique Control A1 II

L'activation de la fonction automatique Control A1 II vous permet de mettre automatiquement sous tension des composants Sony via des câbles Control A1 II (voir page 6) en appuyant sur la touche de fonction correspondante. La fonction automatique est réglée par défaut sur ON.

1. Appuyez sur SET UP.
2. Appuyez sur MENU </> pour sélectioneer "AUTO FUNCTION".
3. Appuyez sur +/– pour sélectioneer "A-FUNC ON" ou "A-FUNC OFF".

Installation de la télécommande bidirectionnelle

Ce récepteur est expédié avec le système de télécommande bidirectionnelle réglé sur par défaut "ON". En principe, vous pouvez utiliser le récepteur tel quel.

Cependant, si vous employez ce récepteur avec un autre composant qui est également compatible avec la télécommande bidirectionnelle, veillez à exécuter l'opération suivante pour limiter la réaction aux signaux envoyés par les télécommande.

Utilisation avec le TA-E9000ES
Appliquez la procédure suivante pour désactiver (OFF) le système de télécommande bidirectionnelle de cette unité. Veillez également à ce que le TA-E9000ES soit sous tension lorsque vous employez cet appareil.

Utilisation avec d'autres composants identifiés par le logo
Désactivez (OFF) le système de télécommande bidirectionnelle de l'autre composant. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec cet autre composant.

Utilisation avec un lecteur CD CDP-CX260 ou CDP-CX88ES
Réglez sur OFF le commutateur de l'adaptateur de télécommande du CDP-CX260 ou CDP-CX88ES. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le CDP-CX260 ou CDP-CX88ES.

De même, lorsque vous utilisez plusieurs composants à système de télécommande bidirectionnelle, placez-les l'un à côté de l'autre de manière à garantir un fonctionnement efficace de la commande à distance.

1. Appuyez sur SET UP.
2. Appuyez sur MENU </> pour sélectioneer "2WAY SETUP".
3. Appuyez sur +/– pour sélectioneer "2WAY ON" ou "2WAY OFF".

Guide de dépannage

Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de l'ampli-tuner, consultez ce guide de dépannage pour essayer de résoudre le problème. Toutefois, si le problème persiste, consultez un revendeur Sony.

Pas de son ou son extrêmement faible.

- ➡ Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.
- ➡ Vérifiez si vous avez sélectionné le bon composant sur l'ampli-tuner.
- ➡ Vérifiez si les touches SPEAKERS sont correctement réglées (voir page 12).
- ➡ Appuyez sur MUTING ou sur la touche MUTING de la télécommande si l'indicateur MUTING apparaît.
- ➡ Le dispositif de protection de l'ampli-tuner s'est déclenché à cause d'un court-circuit ("PROTECTOR" clignote). Mettez l'ampli-tuner hors tension, éliminez la cause du court-circuit, puis remettez l'ampli-tuner sous tension.

Les sons des canaux gauche et droit sont déséquilibrés ou inversés.

- ➡ Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.
- ➡ Réglez la commande BALANCE.

Bourdonnement ou parasites importants.

- ➡ Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.
- ➡ Assurez-vous que les cordons de raccordement ne sont pas à proximité d'un transformateur ou moteur et qu'ils se trouvent à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- ➡ Eloignez le téléviseur des composants audio.
- ➡ Vérifiez que vous avez raccordé un fil de terre à la borne de terre de l'antenne.
- ➡ Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imprégné d'alcool.

Aucun son ne sort de l'enceinte centrale.

- ➡ Sélectionnez le mode de canal central approprié (voir page 10).
- ➡ Réglez le volume des enceintes correctement (voir page 10).

Pas de son ou son très faible en provenance des enceintes arrière.

- ➡ Sélectionnez le mode de canal central approprié (voir page 10).
- ➡ Réglez le volume des enceintes correctement (voir page 10).
- ➡ Vérifiez que le mode surround du champ sonore est activé.

Impossible d'accorder des stations de radio.

- ➡ Vérifiez que les antennes sont correctement raccordées. Réglez les antennes et raccordez une antenne extérieure si nécessaire.
- ➡ Le signal des stations est trop faible (lors de l'accord automatique). Utilisez l'accord direct.
- ➡ Vérifiez si l'intervalle d'accord est correctement réglé (lors de l'accord de stations AM avec l'accord automatique) (voir pages 15 et 25).
- ➡ Vous n'avez pas préréglé de stations ou elles ont été effacées (lors de l'accord de stations préréglées). Préréglez des stations (voir page 16).

Impossible d'obtenir l'effet surround.

- ➡ Vérifiez que l'effet surround est activé.
- ➡ Assurez-vous que les enceintes avant sont raccordées aux bornes SPEAKERS A.
- ➡ Vérifiez que les touches SPEAKERS A et B sont enclenchées si vous avez raccordé deux systèmes d'enceintes avant.

Pas d'image ou image de mauvaise qualité sur l'écran du téléviseur.

- ➡ Sélectionnez la fonction appropriée sur l'ampli-tuner.
- ➡ Eloignez le téléviseur des composants audio.

Impossible d'enregistrer.

- ➡ Vérifiez si les composants sont correctement raccordés.
- ➡ Vous ne pouvez pas enregistrer le signal audio d'une source de programme raccordée aux prises 5.1 CH / DVD.

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➡ Dirigez la télécommande vers le détecteur infrarouge (STR-DE535) ou (STR-DE435) sur l'ampli-tuner.
- ➡ Enlevez tout obstacle éventuel entre la télécommande et l'ampli-tuner.
- ➡ Si les piles de la télécommande sont faibles, remplacez-les par des neuves.
- ➡ Vérifiez que vous avez sélectionné la fonction appropriée sur la télécommande.

Spécifications

Section amplificateur

Puissance de sortie

Mode stereo — Modèle pour le Canada:
(8 ohms à 20 Hz - 20 kHz, moins de 0,09% de distorsion harmonique totale)
100 W + 100 W

Modèles pour L'Australie, Singapour, Malaisie et autres pays:
Puissance nominale:
(8 ohms at 1 kHz, THD 0,7%)
100 W + 100 W
Puissance de référence:
(8 ohms à 20 Hz - 20 kHz, moins de 0,09% de distorsion harmonique totale)
95 W + 95 W

Mode surround et 5.1 CH/DVD (Référence) — Modèle pour le Canada:
(8 ohms at 1 kHz, THD 0.8%)
Avant: 100 W / ch
Centre*: (Pro Logic Mode) 100 W
Arrière*: 100 W / ch

Modèles pour L'Australie, Singapour, Malaisie et autres pays:
Puissance nominale:
(8 ohms at 1 kHz, THD 0,7%)
Avant: 100 W / canal
Centre*: (Pro Logic Mode) 100 W
Arrière*: 100 W / ch

Puissance de référence:
(8 ohms à 20 Hz - 20 kHz, moins de 0,09% de distorsion harmonique totale)
Avant: 95 W / canal
Centre*: (Pro Logic Mode) 95 W
Arrière*: 95 W / ch

Puissance RMS:
(8 ohms at 1 kHz, THD 10%)
Avant: 135 W / canal
Centre*: (Pro Logic Mode) 135 W
Arrière*: 135 W / ch

Réponse en fréquence — PHONO: RIAA courbe d'égalisation ±0.5 dB (STR-DE535 uniquement)

TV / SAT (TV / LD), CD, MD / TAPE, VIDEO, 5.1 CH / DVD:
10 Hz - 50 kHz ± 1 dB

Entrées

	Sensibilité	Impédance	S/B
PHONO (STR-DE535 uniquement)	4 mV	50 kilohms	86 dB
CD, 5.1 CH/DVD, MD/TAPE, TV/SAT (TV/LD), VIDEO	250 mV	50 kilohms	96 dB

Sorties — MD / TAPE REC OUT:
Tension: 250 mV,
Impédance: 10 kilohms
VIDEO AUDIO OUT:
Tension: 250 mV,
Impédance: 10 kilohms
WOOFER:
Tension: 2 V
Impédance: 1 kilohms
PHONES: Accepte des casques de haute et basse impédance

Sourdine — Coupure complète du son

BASS BOOST — +8 dB à 70 Hz

TONE — ±8 dB à 100 Hz et 10 kHz

Section Tuner

Tuner FM stéréo, FM/AM superhétérodyne

Section tuner FM

Plage d'accord — 87,5 - 108,0 MHz

Bornes d'antenne — 75 ohms, asymétrique

Fréquence intermédiaire — 10,7 MHz

Sensibilité — Mono: 18,3 dBf, 4,5 µV
Stéréo: 38,3 dBf, 45 µV

Sensibilité utilisable — 11,2 dBf, 1 µV (IHF)

S/B — Mono: 76 dB
Stéréo: 70 dB

Distorsion harmonique à 1 kHz — Mono: 0,3 %
Stéréo: 0,5 %

Séparation — 45 dB à 1 kHz

Réponse en fréquence — 30 Hz - 15 kHz $^{+0.5}_{-2}$ dB

Sélectivité — 60 dB à 400 kHz

Section tuner AM

Plage d'accord — Modèles pour L'Australie, Singapour et Malaisie:
531-1602 kHz (9 kHz step)

Modèle pour Canada:
530-1710 kHz (10 kHz step)
531-1710 kHz (9 kHz step)

Autres pays:
530-1610 kHz (10 kHz step)
531-1602 kHz (9 kHz step)

Antenne — Antenne cadre

Fréquence intermédiaire — 450 kHz

Sensibilité utilisable — 50 dB / m (à 999 kHz)

S/B — 54 dB (à 50 mV / m)

Distorsion harmonique — 0,5 % (50 mV / m, 400 Hz)

Sélectivité — á 9 kHz: 35 dB
á 10 kHz: 40 dB

Vous pouvez changer l´intervalle s´accord et la régler sur 10 kHz (sauf modéles pour la L'Australie, Singapour et la Malaisie). Aprés avoir accordé une station AM, ételgnez le récepteur. Tout en tenant la touche PRESET TUNING + enfoncée, appuyez sur I/⏻ (alimentation). Toutes les stations préréglees sont effaches quand vous changez l'intervalle. Pour revenir a l´intervalle de 9 kHz, refahes la méma opération.

Section vidéo

Entrées — VIDEO, TV / SAT (TV / LD), 5.1 CH / DVD:
1 Vp-p 75 ohms

Sorties — VIDEO, MONITOR:
1 Vp-p 75 ohms

Généralités

Système — Section tuner:
synthétiseur numérique PLL verrouillé au quartz
Section préamplificateur:
Egaliseur type NF à faible bruit
Section amplificateur de puissance: Purement complémentaire SEPP

Alimentation — Modèle pour le Canada:
120 V AC, 60 Hz

Modèle pour le L'Australie:
240 V AC, 50 Hz

Modèles pour Singapour et Malaisie:
230 V AC, 50 / 60 Hz

Autres pays:
CA 120 / 220 / 240 V, 50 / 60 Hz

(continuer page suivante)

Consommation électrique	Modèle pour le Canada: 300 VA Modèles pour L'Australie, Singapour et Malaisie: 195 W Modèles pour autres pays: 245 W
Prise secteur	Modèle pour le Canada: STR-DE435: 1 commutée, 120 W / 1A max STR-DE535: 2 commutée, 120 W / 1A max Modèles pour L'Australie, Singapour et Malaisie: 1 commutée, 100 W max Autres pays: 2 commutée, 100 W max
Dimensions	430 x 157 x 366 mm
Poids (approx.)	STR-DE535: 11,4 kg STR-DE435: 10,8 kg
Accessoires fournis	Voir page 4

Les spécifications ont été mesurées avec une tension de
- 230 V CA, 50 Hz (modèles pour Singapour et Malaysia).
- 240 V CA, 50 Hz (modèle pour l'Australie)

* En fonction du réglage du champ sonore et de la source, il se peut qu'il n'y ait pas de sortie de son.

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Glossaire

Son surround
Le son surround comprend trois éléments: le son direct, le son immédiatement réfléchi (premières réflexions) et le son réverbéré (réverbération). Ces trois éléments sont affectés par l'acoustique de la pièce. La combinaison de ces trois éléments permet de recréer l'environnement sonore d'une salle de concert.

- **Types de sound**

Premières réflexions
Réverbération
Son direct

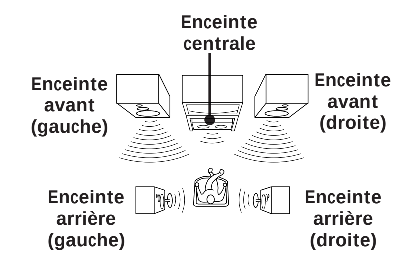
- **Evolution du son des enceintes arrière**

Son direct
Premières réflexions
Réverbération
Niveau
Temps des premières réflexions
Temps

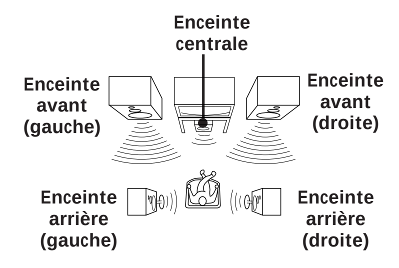
Surround Dolby Pro Logic
C'est une méthode de décodage du son Dolby Surround. Le Dolby Pro Logic Surround produit un son à quatre voies à partir d'un son a deux voies. Comparé à l'ancien système Dolby Surround, le Dolby Pro Logic Surround restitue de façon plus naturelle le panoramique gauche-droite et localise plus précisément les sons. Pour pouvoir profiter pleinement du Dolby Pro Logic Surround, vous devez avoir deux enceintes arrière et une enceinte centrale. Les enceintes arrière fournissent un son monophonique.

Mode de canal central
Ce réglage des enceintes accentue l'effet surround Dolby Pro Logic. Pour obtenir le meilleur effet surround possible, choisissez un des quatres modes suivants selon la configuration des enceintes.

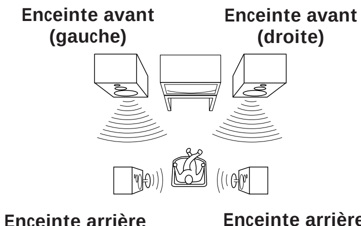
- **Mode NORMAL**
  Choisissez le mode NORMAL si vous utilisez des enceintes avant et arrière avec une petite enceinte centrale. Etant donné qu'une petite enceinte ne peut pas reproduire suffisamment de graves, le son des graves du canal central est fourni par les enceintes avant.



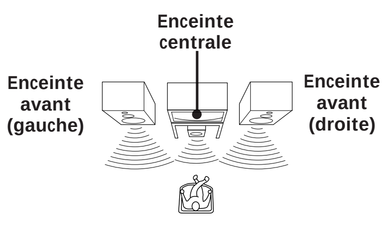
- **Mode WIDE**
  Choisissez le mode WIDE si vous utilisez des enceintes avant et arrière avec une grande enceinte centrale. Le mode WIDE permet de profiter pleinement du son surround Dolby.



- **Mode PHANTOM**
  Choisissez le mode PHANTOM si vous avez des enceintes avant et arrière mais pas d'enceinte centrale. Le son du canal central est fourni par les enceintes avant.



- **Mode 3 STEREO**
  Choisissez le mode 3 STEREO si vous avez des enceintes avant et centrale mais pas d'enceintes arrière. Le son du canal arrière est fourni par les enceintes avant, ce qui permet de profiter un peu du son surround même sans enceintes arrière.



Temps de retard
C'est le temps qui s'écoule entre la sortie du son surround des enceintes avant et des enceintes arrière. En réglant le temps de retard des enceintes arrière, vous pouvez obtenir un effet de présence. Réglez un temps de retard plus long si les enceintes arrière se trouvent dans une petite pièce ou à proximité de la position d'écoute et réglez un temps de retard plus court si les enceintes arrière se trouvent dans une grande pièce ou loin de la position d'écoute.

Dolby Digital (AC-3)
Il s'agit d'un format sonore pour le cinéma plus évolué que le Dolby Pro Logic Surround. Dans ce format, les enceintes arrière fournissent un son en stéréophonie avec une plus grande plage de fréquences, et une voie indépendante est fournie pour la restitution de l'extrême grave par un caisson de grave. Ce format est appelé "5.1" parce que la voie restituée par le caisson de grave est comptée comme 0,1 voie (puisqu'elle ne fournit le grave que lorsqu'il est nécessaire d'ajouter un effet d'extrême grave). Pour obtenir une meilleure séparation des voies, les six voies sont enregistrées séparément. Par ailleurs, la dégradation du signal est moins importante parce que tous les signaux sont traités numériquement. Le nom "AC-3" vient du fait qu'il s'agit de la troisième méthode de codage développée par Dolby Laboratories Licensing Corporation.

5.1 CH/DVD
Ces prises servent à entrer les signaux audio Dolby Digital (AC-3) décodés, ce qui vous permet d'entendre le son surround sur 5.1 voies. Utilisez ces prises pour raccorder un décodeur Dolby Digital (AC-3) ou un lecteur DVD avec un décodeur intégré AC-3.

Station préréglée
C'est une station de radio mémorisée dans la mémoire de l'ampli-tuner. Une fois que vous avez préréglé une station, il n'est plus nécessaire de l'accorder. Chaque station a un numéro de préréglage, ce qui permet de les retrouver rapidement.

A

Accord automatique 15
Accord direct 15
Accord préréglé 16
Accord *Voir* réception radio

B

Balayage
- des stations de radio 16
- des stations préréglées 16

C

Champ sonore
- personnalisation 19
- sélection 18

Connexions *Voir* Raccordements
Copie *Voir* enregistrement

D

Déballage 4

E, F

Enceintes
- positionnement 10
- raccordement 7, 8
- sélection du système d'enceinte 12

Enregistrement
- sur une cassette 21
- sur une cassette vidéo 22
- sur une minidisque 21

G, H, I, J, K, L

Guide de dépannage 24
Guide de référence rapide 29
Identification des stations préréglées 21

M, N, O

Mémorisation des stations *Voir* préréglage
Mode de canal central 10, 26
- mode NORMAL 10, 26
- mode PHANTOM 10, 26
- mode 3 STEREO 10, 26
- mode WIDE 10, 26

Montage *Voir* Enregistrement
Niveau de l'effet 19

P, Q

Panneau arrière 5, 6, 7, 9, 28
Préréglage des stations de radio 16
Programmateur d'extinction 22

R

Raccordement de composants vidéo 6
Raccordement de composants audio 5, 6
Raccordement d'antennes 5
Raccordements
- antennes 5
- aperçu 4
- composants audio 5, 6
- composants vidéo 6, 7
- cordon d'alimentation secteur 9
- enceintes 7, 8

Réception
- avec l'accord direct 15
- des stations préréglées 16

Réglage
- des timbres 19
- du temps de retard 19, 26
- du volume 12
- du volume des enceintes 10
- du niveau de l'effet 19

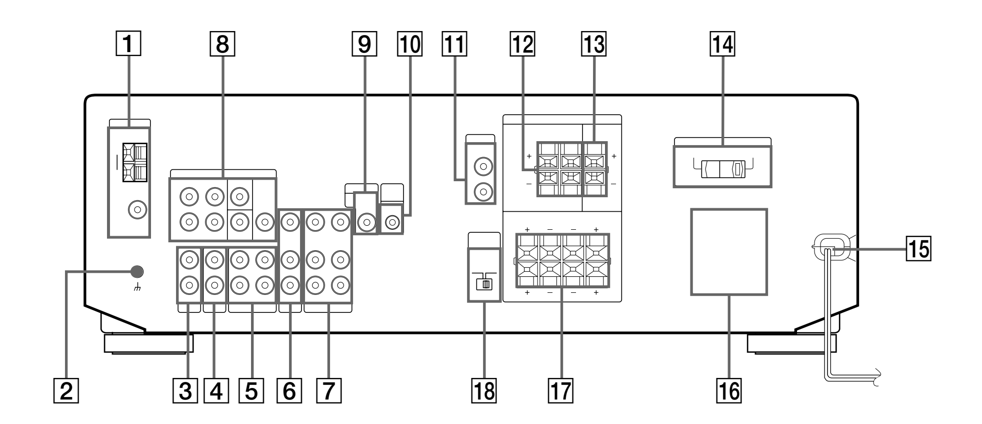
S

Son surround 17
Son surround Dolby Pro Logic 10, 17
- mode de canal central 10, 26

Stations préréglées 16

T, U, V, W, X, Y, Z

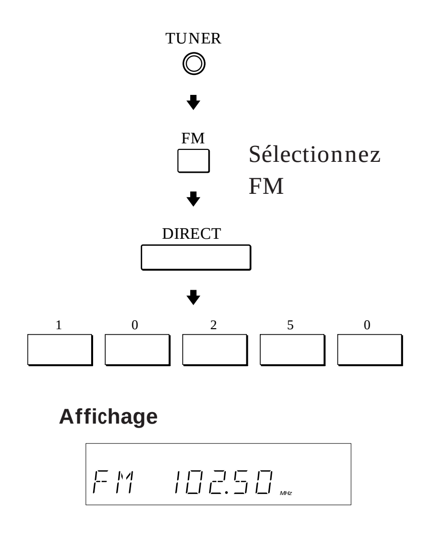
Temps de retard 19, 26



1 ANTENNA (AM et FM)
2 ⏚ Borne de terre (STR-DE535 uniquement)
3 PHONO (STR-DE535 uniquement)
4 CD
5 MD / TAPE
6 TV / SAT (TV / LD)
7 VIDEO
8 5.1 CH / DVD
9 MONITOR
10 CTRL A1 II (STR-DE535 uniquement)
11 WOOFER (STR-DE535-2 broches, STR-DE435-1 broche)
12 SPEAKERS REAR
13 SPEAKERS CENTER
14 Sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) (Sauf la Le Canada, L'Australie, Singapour et la Malaisie)
15 Cordon d'alimentation secteur
16 SWITCHED AC OUTLET
17 SPEAKERS FRONT (A / B)
18 IMPEDANCE SELECTOR

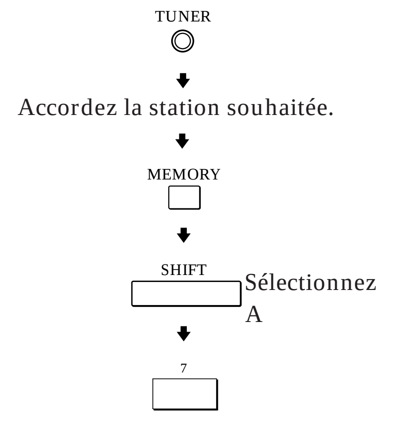
Réception radio
(accord direct)

Exemple: Réception de la fréquence FM 102,50 MHz



Préréglage des stations de radio

Exemple: Préréglage d'une station sur le numéro A7



Sélection d'un composant

Exemple 1: Lecture d'un CD

CD

Mettez sous tension le lecteur CD.

Démarrez la lecture.

Exemple 2: Pour regarder une cassette vidéo

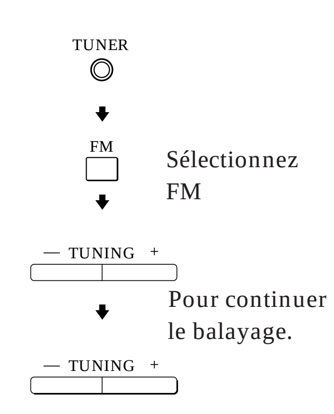
VIDEO

Mettez sous tension le magnétoscope.

Démarrez la lecture.

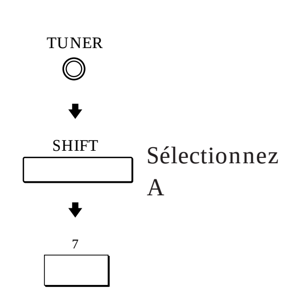
Balayage des stations de radio
(accord automatique)

Exemple: Balayage des stations FM

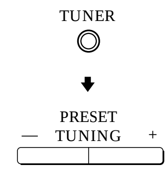


Réception des stations préréglées

Exemple: Réception de la station A7

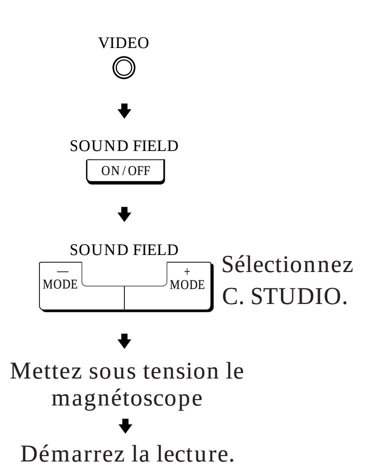


Balayage des stations préréglées



Utilisation des champs sonores préréglés

Exemple: Pour regarder la cassette vidéo d'un film codé en Dolby Surround



ADVERTENCIA

Para evitar incendios y el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

No instale el receptor en un espacio cerrado, como una estanteria para libros o un armario empotrado.

Precauciones

Seguridad

- Si dentro del receptor cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal cualificado.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si su tensión de alimentación es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras permanezca enchufado a una toma de la misma, incluso aunque ponga en OFF su interruptor de alimentación.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Ubicación

- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar el recalentamiento interior y prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, ni a los golpes.
- No coloque nada sobre el receptor, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y provocar su mal funcionamiento.

Operación

- Antes de conectar otros componentes, cerciórese de poner en OFF el interruptor de alimentación de este receptor y de desconectarlo de la toma de la red.

Limpieza

- Limpie la caja, los paneles, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajos, polvos abrasivos, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con su receptor, consulte a su proveedor Sony más cercano.

Descripción de este manual

Este manual de instrucciones es para los modelos STR-DE535 y STR-DE435. Compruebe el número de su modelo observando la esquina superior derecha del panel frontal. Para fines de ilustración, en este manual se utiliza el STR-DE535, y cualquier diferencia se indicará claramente en el texto, por ejemplo, "STR-DE535 solamente".

Tipos de diferencias

Modelo / Característica	DE535	DE435
PHONO	•	
CONTROL A1 II	•	

Convencionalismos

En este manual de instrucciones se describen los controles del receptor. Usted también podrá utilizar los controles del telemando si poseen nombres iguales o similares a los del receptor. Para más detalles sobre el. uso del remoto, consulte las instrucciones que vienen con el remoto.

- En la página 29 se ofrece la "Guía de referencia rápida".
- En este manual se utilizan los iconos siguientes:


Indica que usted podrá utilizar el telemando para realizar la tarea.

Indica consejos y sugerencias para facilitar las tareas.

Este receptor contiene un descodificador Dolby Pro Logic Surround.
Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY, el símbolo de la doble D ꟷꟷ y PRO LOGIC son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

ÍNDICE

Preparativos

Desembalaje 4
Descripción general de las conexiones 4
Conexión de antenas 5
Conexión de componentes de audio 5
Conexión de componentes de vídeo 6
Conexión de sistemas de altavoces 7
Conexión de CA 9
Antes de utilizar su receptor 9
Ajuste de Dolby Surround 10

Posición de las partes y funciones básicas del amplificador

Descripciones de las partes del panel delantero 12

Operaciones del receptor

Recepción de programas de radiodifusión 15
Memorización de emisoras de radiodifusión 16

Utilización de sonido perimétrico

Disfrute de los sonidos ambientales 17
Selección de un campo de sonido 18
Campos de sonido personales 19

Otras funciones

Indice de emisoras prefijadas y fuentes de programa 21
Grabación 21
Uso del temporizador de desconexión automática 22
Realización de ajustes mediante el botón SET UP 23

Información adicional

Solución de problemas 24
Especificaciones 25
Glosario 26

Índice alfabético 27

Descripción del panel posterior 28

Guía de referencia rápida 29

Desembalaje

Compruebe si ha recibido los accesorios siguientes con el receptor:

- Antena monofilar de FM (1)
- Antena de cuadro de AM (1)
- Control remoto (1)

Modelo	Remoto
STR-DE535	RM-LJ302
STR-DE435	RM-PP402

- Pilas LR6 (tamaño AA) (3) (STR-DE535 solamente)
- Pilas LR6 (tamaño AA) (2) (STR-DE435 solamente)
- Instrucciones del remoto
- Instrucciones del CONTROL A1 II (1) (STR-DE535 solamente)

Colocación de las pilas en el telemando

Coloque sólo pilas de LR6 (STR-DE535) o R6 (STR-DE435) (tomaño AA) con + y – bien orientados en el portapilas. Cuando utilice el telemando, apunte con él hacia el sensor de control remoto (STR-DE535) o (STR-DE435) del receptor.
Para más detalles, consulte las instrucciones del remoto.



No es posible utilizar los siguientes botones del telemando RM-PP402 (STR-DE435 solamente)

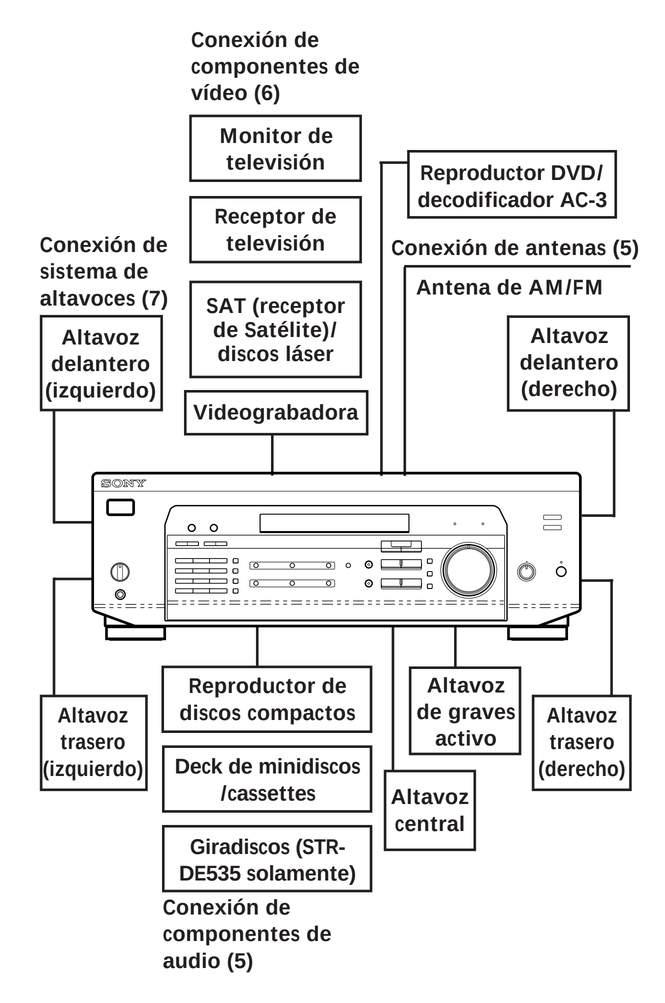
- VIDEO2
- VIDEO3
- DVD
- PHONO
- SOUND FIELD A. F. D.

Notas

- No deje el telemando en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No utilice una pila nueva con otra vieja.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a la de aparatos de iluminación. Si lo hiciese, podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo, extráigale las pilas a fin de evitar el daño que podría causar el electrólito de las mismas.

Descripción general de las conexiones

El receptor le permitirá conectar y controlar los componentes de audio / vídeo siguientes. Para conectar al receptor los componentes deseados, siga los procedimientos de las páginas especificadas. Para aprender la ubicación y el nombre de cada toma, consulte “Descripción del panel posterior” de la página 28.



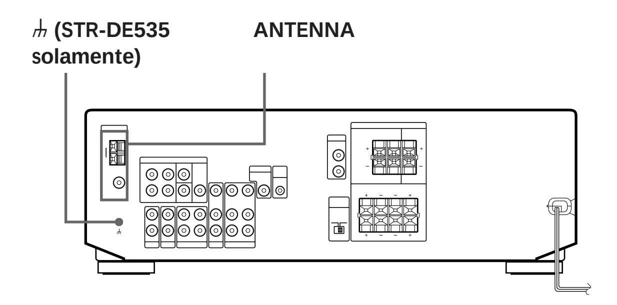
Antes de comenzar

- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- No conecte el cable de alimentación de CA antes de haber realizado todas las conexiones.
- Cerciórese de realizar conexiones firmes para evitar zumbidos y ruidos.
- Cuando conecte un cable de audio / vídeo, cerciórese de hacer coincidir las clavijas codificadas en color con las tomas apropiadas de los componentes. Amarilla (vídeo) a amarilla, blanca (canal izquierdo de audio) a blanca, y roja (canal derecho de audio) a roja.

Conexión de antenas

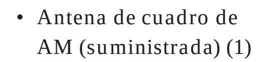
Descripción general

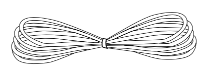
En esta sección se describe cómo conectar antenas de AM y FM al receptor. Si desea recibir emisiones de radiodifusión con este receptor, realice en primer lugar estas conexiones, y después vaya a las páginas siguientes. Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.

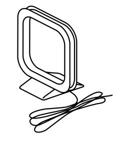


¿Qué antenas se necesitan?

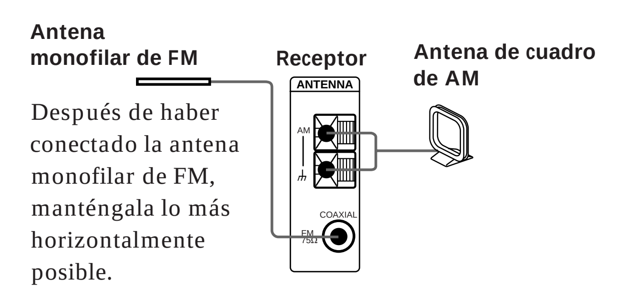
- Antena monofilar de FM (suministrada) (1)
- Antena de cuadro de AM (suministrada) (1)







Conexiones

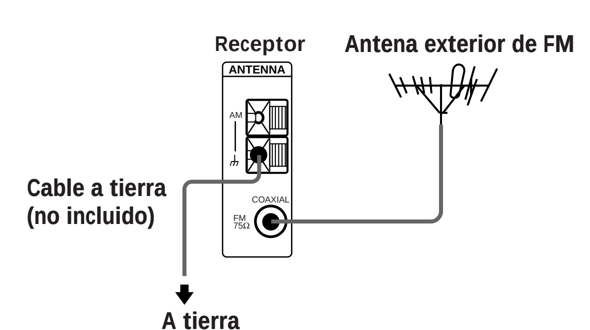


Después de haber conectado la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontalmente posible.



Si la recepción de FM es deficiente

Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no incluidos) para conectar el receptor a una antena FM exterior como se indica a continuación.





Si la recepción de AM es deficiente

Conecte un conductor aislado de 6 a 15 metros (no suministrado) al terminal de antena de AM además de la antena de cuadro de AM suministrada. Trate de extender el conductor en exteriores y de mantenerlo horizontal.

Conexión de un conductor de puesta a tierra

Si se conecta el receptor a una antena exterior, conecte a tierra el pararrayos como en la figura de la izquierda. Para evitar que explote el gas, no conecte el cable a tierra a un tubo a un tubo de gas.

Nota (excepto STR-DE435)

No utilice el terminal SIGNAL GND ⏚ para conectar a masa el receptor.

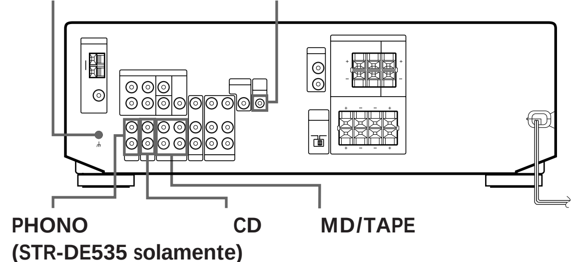
¿Qué hacer a continuación?

Si desea conectar otros componentes, vaya a la sección siguiente. Si solamente tiene planeado utilizar el receptor para escuchar la radio, vaya a "Conexión de sistemas de altavoces" de las páginas 7 y 8.

Conexión de componentes de audio

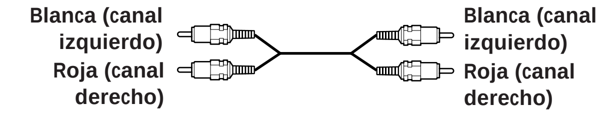
Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar sus componentes de audio al receptor. Si desea utilizar el receptor como amplificador, realice estas conexiones. Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.



¿Qué cables se necesitan?

Cables de audio (no suministrados) (1 para el reproductor de discos compactos o giradiscos y otros 2 para el deck de minidiscos o el deck de cassettes).

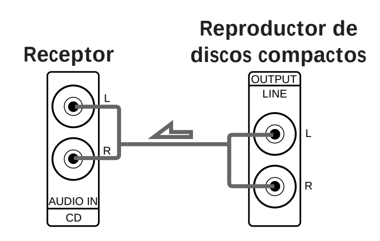


(Continúa)

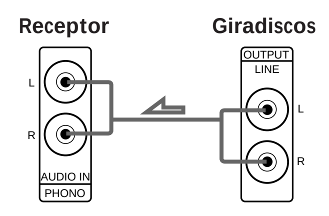
Conexiones

La flecha ⟹ indica el flujo de la señal.

Reproductor de discos compactos

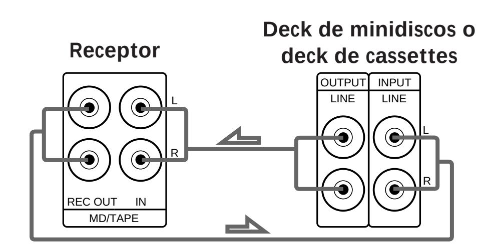


Giradiscos (STR-DE535 solamente)

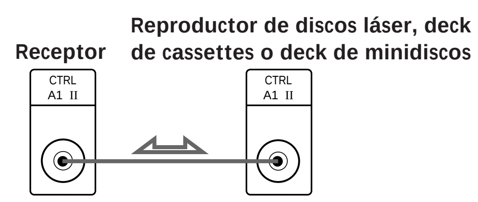


- **Si su giradiscos posee conductor de puesta a tierra**
  Para evitar zumbidos, conecte el conductor de puesta a tierra al terminal de tierra y del receptor.

Deck de minidiscos o deck de cassettes



CONTROL A1 II (STR-DE535 solamente)



Si tiene un tocadiscos de discos compactos, platina de casetes o tocadiscos de minidiscos de Sony compatible con CONTROL A1 II

Utilice un cable CONTROL A1 II (no suministrado) para conectar la toma CTRL A1 II en el tocadiscos de discos compactos, platina de casetes o tocadiscos de minidiscos en la toma CTRL A1 II del sintoamplificador. Consulte el manual por separado “Sistema de control CONTROL-A1 II” y las instrucciones de funcionamiento con su tocadiscos de discos láser, platina de casetes o tocadiscos de minidiscos.

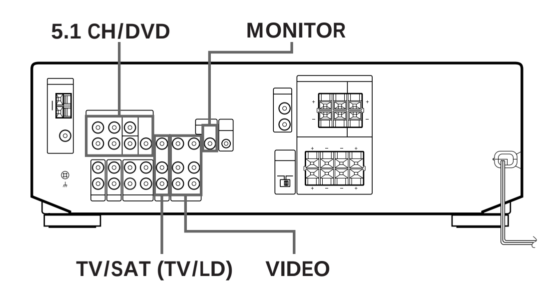
¿Qué hacer a continuación?

Pase a la siguiente sección para conectar componentes de video con el fin de disfrutar de sonido perimétrico al ver/escuchar programas de TV o cintas de video.

Conexión de componentes de vídeo

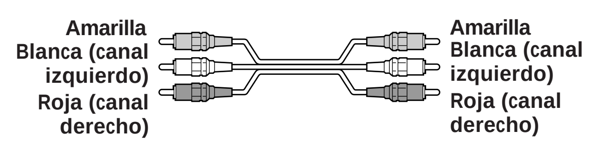
Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar componentes de vídeo al receptor. Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.

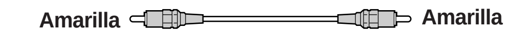


¿Qué cables se necesitan?

- Cable de audio / vídeo (no suministrado) (1 para el sintonizador de televisión, receptor de Satélite o discos láser; 2 para la videograbadora)



- Cable de vídeo (no suministrado) (1 para un monitor de televisión.



Conexión

La flecha ⟹ indica el flujo de la señal.

TV/SAT (TV/LD)

Receptor

Receptor de televisión o receptor de Satélite o discos láser

VIDEO IN

L

R

AUDIO IN

TV/LD

OUTPUT

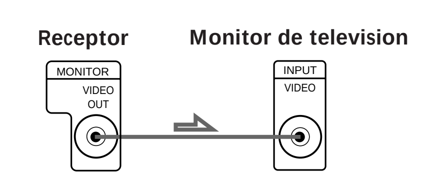
VIDEO

AUDIO

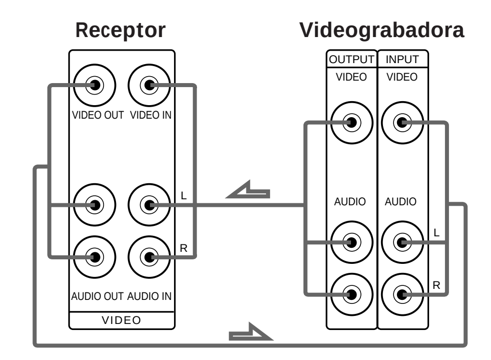
L

R

MONITOR



VCR



Utilice las teclas de función [TV / SAT (TV / LD), CD, MD / TAPE, etc.] para seleccionar la señal VIDEO AUDIO OUT.
Es posible grabar la señal de audio conectando un equipo de grabación, como un deck de cassettes (a la toma VIDEO AUDIO OUT).

Reproductor DVD/decodificador AC-3

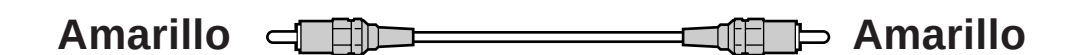
¿Qué cables se necesitan?

- Cables de audio (no suministrados) (Uno para las tomas 5.1 CH / DVD FRONT y REAR)

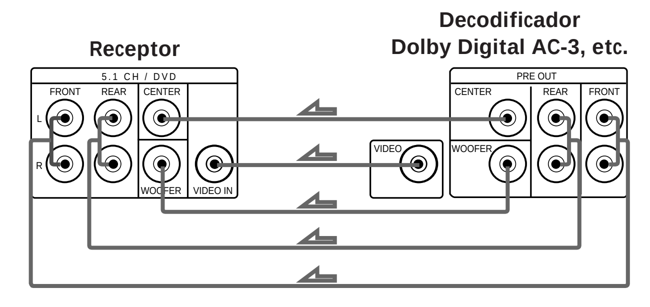


- Cables de audio monoaural (no suministrados) (Uno para las tomas 5.1 CH / DVD CENTER y WOOFER)

- Cable de video (no suministrados) (Uno para las tomas 5.1 CH / DVD VIDEO IN)



A través de los altavoces conectados al amplificador, es posible reproducir pistas de sonido Dolby Digital AC-3 decodificadas.
Si dispone de un decodificador Dolby Digital AC-3, puede amplificar una pista de sonido decodificada realizando las siguientes conexiones.



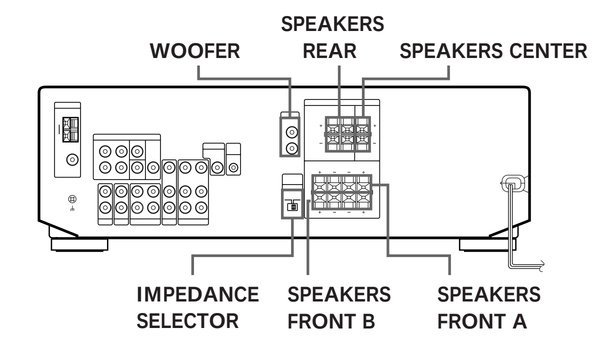
¿Qué hacer a continuación?

Vaya a la sección siguiente para conectar los altavoces.

Conexión de sistemas de altavoces

Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar sus altavoces al receptor. Para disfrutar de los efectos perimétricos, es necesario utilizar los altavoces centrales y traseros, así como el altavoz de graves activo. Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.



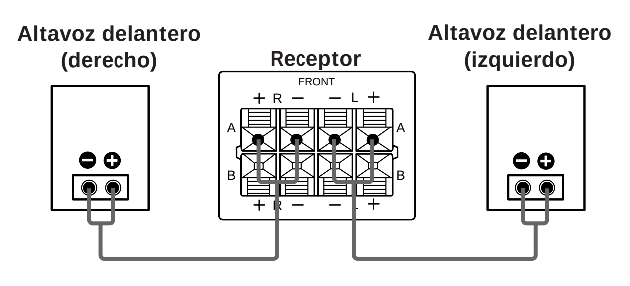
¿Qué cables se necesitan?
Cable de altavoz (no suministrado) (1 para cada altavoz)



Retuerza unos 15 mm de los extremos pelados del cable. Cerciórese de hacer coincidir el conductor del cable de altavoz con el terminal apropiado del componente: + a + y – a –. Si invirtiese los conductores, el sonido se oiría distorsionado, y habría carencia de graves.

Conexiones

Altavoces delanteros



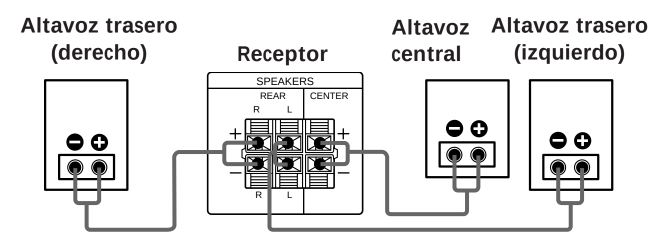
(Continúa)

Selección de la impedancia
Ajuste el selector de impedancia (IMPEDANCE SELECTOR) para los altavoces delanteros como se indica en la siguiente tabla. Consulte el manual de instrucciones de los altavoces si no está seguro de la impedancia. (Esta información aparece normalmente impresa en una etiqueta en la parte posterior del altavoz.)

Si la impedancia nominal del altavoz es	Ajuste el selector IMPEDANCE SELECTOR eno
Entre 4 y 8 ohmios	4 Ω
8 ohmios o más	8 Ω

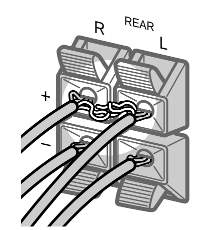
Note
Asegúrese de conectar los altavoces delanteros con impedancia nominal de 8 ohmios o más si desea seleccionar ambos juegos de altavoces delanteros (vea las página 12).

Altavoces traseros y central

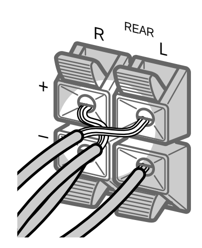


Para evitar cortocircuitar los altavoces
Si se cortocircuitan los altavoces se puede estropear el receptor. Para impedir esto, asegúrese de tomar las precauciones siguientes cuando conecte los altavoces. Asegúrese de que los extremos pelados de cada cable de altavoz no toquen otros terminales de altavoz o el extremo pelado de otro cable de altavoz.

Ejemplos de malas condiciones de los cables de altavoces:



El cable pelado de altavoz toca otro terminal de altavoz.



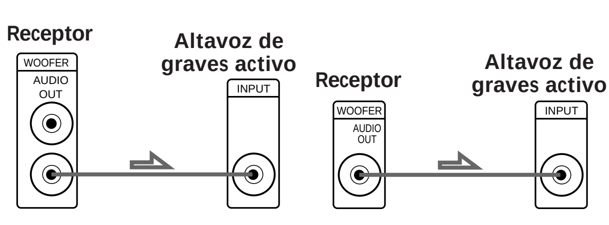
Los cables pelados se tocan entre sí debido a que se ha quitado demasiado aislamiento.

Después de conectar todos los componentes, los altavoces y el cable de alimentación de CA, dé salida a un tono de prueba para verificar que todos los altavoces estén conectados correctamente. Para conocer detalles sobre cómo dar salida a un tono de prueba, consulte “Ajuste del volumen de los altavoces” en la página 10.

Si ha conectado altavoces traseros, asegúrese de presionar el botón 5.1 CH / DVD del receptor y desactivar el campo de sonido antes de dar salida a un tono de prueba para que éste salga individualmente desde los altavoces traseros derecho e izquierdo.

Si no se oye sonido de un altavoz mientras se da salida a un tono de prueba, o si sale un tono de prueba desde un altavoz que no es el que se visualiza en el receptor, el altavoz podrá estar cortocircuitado. Si pasa esto, compruebe de nuevo la conexión de los altavoces.

Altavoz de graves activo



* Se puede conectar el altavoz para graves activo en cualquiera de las dos tomas. La otra toma puede utilizarse para conectar un segundo altavoz para graves activo.

Nota
No conecte otros componentes.

Si posea un sistema de altavoces delanteras adicional
Conéctela a los terminales SPEAKERS FRONT B.

Si su monitor de televisión utilize altavoces separados
Usted podrá conectar uno de ellos a los terminales SPEAKERS CENTER para conseguir sonido perimétrico Dolby Pro Logic Surround (consulte la página 10).

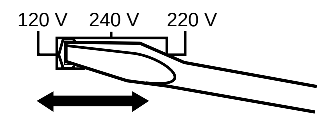
¿Qué hacer a continuación?

Para completar el sistema, proceda con el apartado “Conexiones de CA” de la página 9.

Conexión de CA

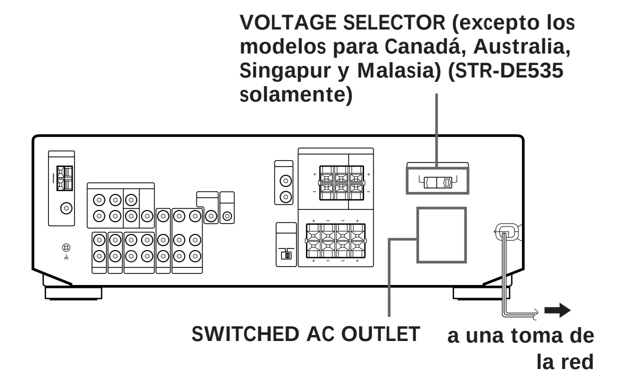
Ajuste del selector de tensión (excepto los modelos para Canadá, Australia, Singapur y Malasia)

Compruebe si el selector de tensión del panel posterior del reproductor está ajustado a la tensión de la red local. Si no lo está, adjústelo correctamente utilizando un destornillador antes de conectar el cable de alimentación de CA en una toma de la red.



Conexión de los cables de alimentación

Conecte el cable de alimentación de este receptor y de los componentes de audio / vídeo a una toma de la red. Si conecta los otros componentes de audio a SWITCHED AC OUTLET del receptor, éste podrá suministrar alimentación a los componentes conectados a fin de poder conectar / desconectar la alimentación de todo el sistema cuando conecte / desconecte la del receptor.



Precaución

Cerciórese de que el consumo de los componentes conectados al tomacorriente de CA del receptor no sobrepase 100 vatios. No conecte electrodomésticos de gran vataje, como planchas eléctricas, ventiladores, ni televisores a este tomacorriente.

¿Qué hacer a continuación?

Antes de utilizar el receptor, vaya a la sección siguiente para cerciorarse de que todos los controles estén ajustados en las posiciones apropiadas.

Antes de utilizar su receptor

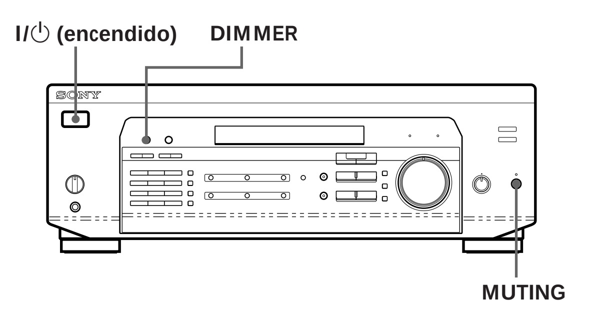
Antes de encender el receptor

Cerciórese de haber realizado lo siguiente:

- Girado MASTER VOLUME completamente hacia la posición extrema izquierda (0).
- Seleccionado el sistema de altavoces apropiado. (Consulte “Descripciones de las partes del panel delantero” de la página 12.)
- Puesto BALANCE en la posición central.

Borrado de la memoria del sintoamplificador

Antes de utilizar el sintoamplificador por primera vez o cuando desea borrar la memoria del sintoamplificador, realice el siguiente procedimiento.



1 Desconecte el sintoamplificador.

2 Pulse I/⏻ (encendido) durante más de 4 segundos.
Aparece “ALL CLEAR” en la pantalla y se reinicializan o borran todos los puntos incluyendo los siguientes:
- Todas las emisoras prefijadas vuelven a sus ajustes de fábrica.
- Todos los parámetros de campo vuelven a sus ajustes de fábrica.
- Todos los nombres de índice (de emisoras prefijadas y fuentes de programa) se borran.
- Todos los ajustes con el botón SET UP vuelven a sus ajustes de fábrica.
- El campo de sonido memorizado para cada fuente de programa y emisora prefijada queda borrado.

Tras encender el receptor

Encienda el receptor y compruebe el siguiente indicador:

- Pulse MUTING o MUTING en el mando a distancia si se activa el indicador MUTING.
- Pulse DIMMER para ajustar el visor en cualquiera de los cuatro nivelves de brillo.

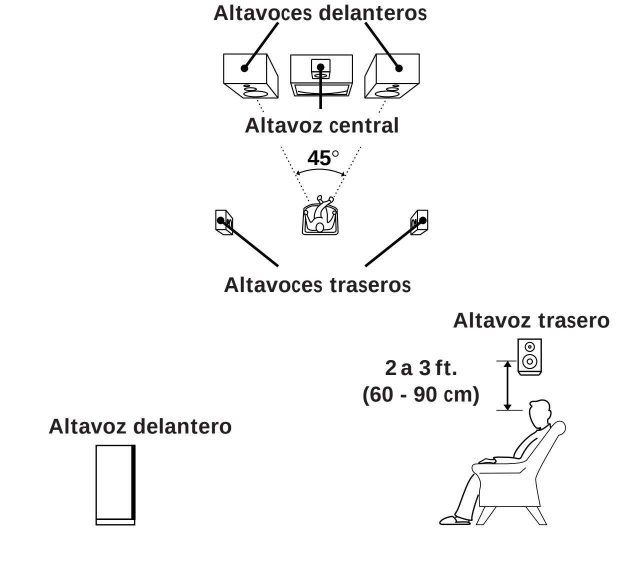
Ajuste de Dolby Surround

El Dolby Pro Logic Surround es un sistema para decodificar los sonidos Dolby Surround que es una norma de los programas de TV y películas. La selección de un modo central apropiado y el ajuste del volumen de altavoz, permite reproducir los sonidos ubicándolos precisamente y con un movimiento dinámico de los sonidos, propio de los programas codificados con Dolby Surround.

Para obtener un efecto ambiental ideal, es conveniente tener por lo menos otro par adicional de altavoces y / o un altavoz central.

Posición de los altavoces

Para un óptimo sonido Dolby Pro Logic Surround, instale los altavoces como se indica a continuación.



Selección del modo central

El sintoamplificador tiene cuatro modos centrales: PHANTOM, 3 STEREO, NORMAL y WIDE. Cada modo fue diseñado para una configuración de altavoces diferente. Seleccione el modo más apropiado para los altavoces conectados.

1 Presione SET UP.

2 Presione MENU < o > varias veces hasta que aparezca “CTR MODE” (modo central) en la pantalla.

3 Utilice + o – para seleccionar el modo central deseado.
A continuación se da una descripción de cada modo central:

If you have	Select	So that
Altavoces delanteros y traseros sin altavoz central	PHANTOM	El sonido del canal central sale de los altavoces delanteros
Altavoces delanteros y central sin altavoces traseros	3 STEREO (3-CH LOGIC)	El sonido del canal trasero sale por los altavoces delanteros
Altavoces delanteros y traseros y altavoz central pequeño	NORMAL	Los sonidos graves del canal central salen por los altavoces delanteros (porque un altavoz pequeño no puede producir graves suficientes)
Altavoces delanteros y traseros y un altavoz central equivalente a sus altavoces delanteros	WIDE	El canal central reproduce plenamente toda la gama de sonidos

Ajuste del volumen de altavoz

El tono de prueba permite ajustar el volumen de sus altavoces traseros y / o altavoz central al mismo nivel que los altavoces delanteros para optimizar el efecto Dolby Pro Logic Surround. (Si todos sus altavoces tienen las mismas prestaciones, no tendrá que ajustar el volumen del altavoz.)

El uso de controles en el remoto permite ajustar el nivel de volumen desde su posición de escucha.

1 Asegúrese de que el modo central está ajustado correctamente (consulte el cuadro de esta página).

2 Presione SOUND FIELD ON / OFF para conectar el campo de sonido.

3 Presione SOUND FIELD MODE + / – varias veces para seleccionar “PRO LOGIC”.

4 Presione TEST TONE en el remoto incluido.
Se escuchará un tono de prueba (consulte la página siguiente) de cada altavoz, en secuencia.

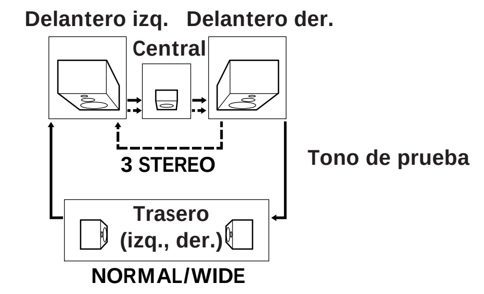
5 Ajuste el nivel de volumen para que el volumen del tono de prueba de cada altavoz se escuche igual desde su posición de escucha.
- Para ajustar el balance de los altavoces delanteros derecho e izquierdo, utilice el control BALANCE en el frente del aparato.
- Para ajustar el nivel de volumen del altavoz central, presione los botones LEVEL CENTER +/– del remoto.
- Para ajustar el nivel de volumen de los altavoces traseros, presione los botones LEVEL REAR +/– del remoto.

6 Presione otra vez TEST TONE del remoto para apagar el tono de prueba.

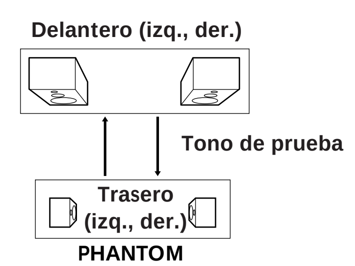
Se puede ajustar el nivel de volumen de todos los altavoces a la vez
Gire MASTER VOLUME en el aparato o presione MASTER VOL(UME) +/– en el remoto.

¿Qué es un tono de prueba?
Un tono de prueba es una señal producida por el sintoamplificador y utilizado para ajustar el volumen del altavoz. El tono de prueba sale por los altavoces de las siguientes dos formas:

- **Cuando se ha seleccionado NORMAL, WIDE o 3 STEREO**
  El tono de prueba sale por los altavoces delantero izq., central, delantero der. y traseros (excepto en el modo 3 STEREO) en ese orden.



- **Cuando se selecciona el modo PHANTOM**
  El tono de prueba sale por los altavoces delanteros y traseros alternadamente.



Vea el cuadro de la página 20 para más detalles sobre la salida del tono de prueba de otros campos de prueba que no sean PRO LOGIC.

Aumento del nivel de salida de los altavoces traseros en 5dB

El mavgen de ajuste de los altavoces traseros ha sido preajustado de -15 a +10, pero usted podrá desplazar el margen hasta 5 niveles (– 10 to + 15).

1 Presione SET UP.

2 Presione MENU < o > varias veces hasta que aparezca “REAR GAIN” en la pantalla.

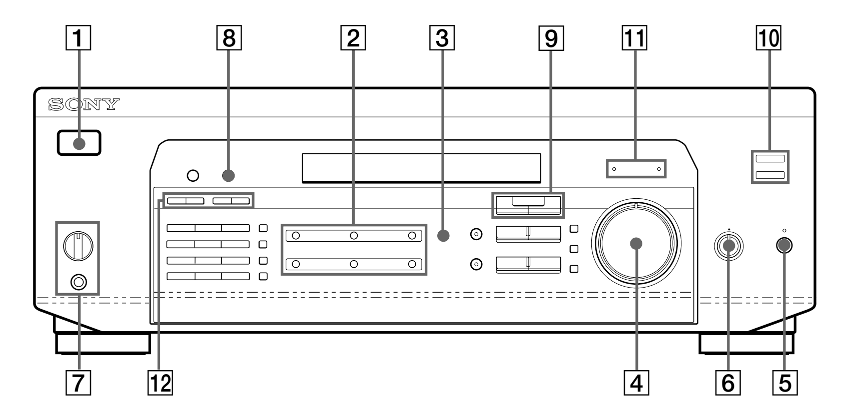
3 Presione + o – para seleccionar “GAIN UP”.

Nota
Los valores para el nivel de los altavoces traseros permanecerán fijos de –15 a +10 en el visualizador, pero usted podrá oír la diferencia en el nivel de salida real.

Para volver al nivel de salida normal
Repita el procedimiento anterior seleccionando “GAIN NORM” en la paso 2.

Descripciones de las partes del panel delantero

Este capítulo contiene información sobre la posición y función de los botones y controles del panel delantero y explica las funciones básicas del amplificador.



1 **Interruptor I/⏻**
Presione para conectar y desconectar el sintoamplificador.

Nota
Antes de conectar el sintoamplificador compruebe que el control MASTER VOLUME está girado completamente hacia la izquierda para no dañar los altavoces.

2 **Teclas de función**
Pressione estos botones para seleccionar el componente que desea utilizar.

Para escuchar o contemplar	Preione
Videocintas	VIDEO
Programas de television, receptor de Satélite o discos laser	TV/SAT (TV/LD)
MiniDiscos or cintas de audio	MD/TAPE
discos compact os	CD
Programas de radiodifusión	TUNER
Discos analógics	PHONO (excepto STR-DE435)
Reproductor DVD/ Decodificador AC-3	5.1 CH/DVD

Después de seleccionar el equipo, conecte el equipo seleccionado para reproducir la fuente de programa.

3 **Botón 5.1 CH/DVD**
Presione para seleccionar el equipo conectado a las tomas 5.1 CH/DVD. Se enciende el indicador 5.1 CH/DVD cuando se ha seleccionado el equipo.

4 **Control MASTER VOLUME**
Después de conectar el equipo seleccionado, gire para ajustar el volumen.

5 **Botón MUTING**
Presione para silenciar el sonido. El indicador a MUTING se enciende cuando se silencia el sonido.

6 **Control BALANCE**
Gire para ajustar el balance entre los altavoces delanteros.

7 **Selector SPEAKERS**
Ajuste de acuerdo a los altavoces delanteros que desea activar.

Para seleccionar	Ajuste a
Altavoces conectados a los terminales SPEAKERS FRONT A	A
Altavoces conectados a los terminales SPEAKERS FRONT B	B
Altavoces conectados a ambos terminales SPEAKERS FRONT A y B (conexión en paralelo)	A + B*
No se escucha por los altavoces delanteros	OFF

∗ *No ajuste a A+B cuando el campo de sonido está activado. Si desea seleccionar ambos juegos de altavoces delanteros, asegúress de conectarlos con una impedancia nominal de 8 ohmios o superior.*

Toma PHONES
Conecte los auriculares.

Nota
Para utilizar los auriculares, mueva el selector SPEAKERS a OFF para escuchar el sonido por los auriculares.

8 **Botón DISPLAY**
Presione varias veces para cambiar la información en la pantalla de la siguiente forma:

Nombre de índice del equipo o emisora prefijada*
↓
Frecuencia o indicación de botón FUNCTION**
↓
Campo de sonido aplicado al equipo

* *El nombre de índice aparece sólo cuando se ha asignado uno de los equipos o una emisora prefijada (consulte la página 21).*
** *La indicación Frecuencia aparece sólo cuando se ha seleccionado el sintonizado.*

9 Utilice los siguientes botones para disfrutar del sonido ambiental. Para más detalles, consulte "Disfrute de los sonidos ambientales" desde la página 17.

Botón SOUND FIELD ON/OFF
Presione para activar o desactivar el campo de sonido.

Botón SOUND FIELD MODE +/–
Presione para seleccionar el campo de sonido dentro del grupo seleccionado.

10 **Botón TONE**
Presione para activar o desactivar los efectos de tono. Se enciende el indicador TONE cuando el efecto de tono está activado.
Tenga en cuenta que si ha ajustado el tono mediante los botones MENU < / > y + / –, el tono ajustado se escuchará cada vez que active el efecto de tono.

Botón BASS BOOST
Presione para aumentar los graves en los altavoces delanteros. El indicador BASS BOOST se enciende cuando se conecta la función.

11 **Indicador TONE**
Se enciende cuando se conecta el efecto de tono.

Indicador BASS BOOST
Se enciende cuando se conecta el reforzador de graves.

Cuando desea disfrutar de sonidos de alta calidad
Realice el siguiente procedimiento para no pasar por los circuitos de control de sonido.

1 Ajuste SOUND FIELD ON / OFF a desactivado.

2 Ajuste TONE ON / OFF a desactivado.

3 Ajuste BASS BOOST a desactivado.

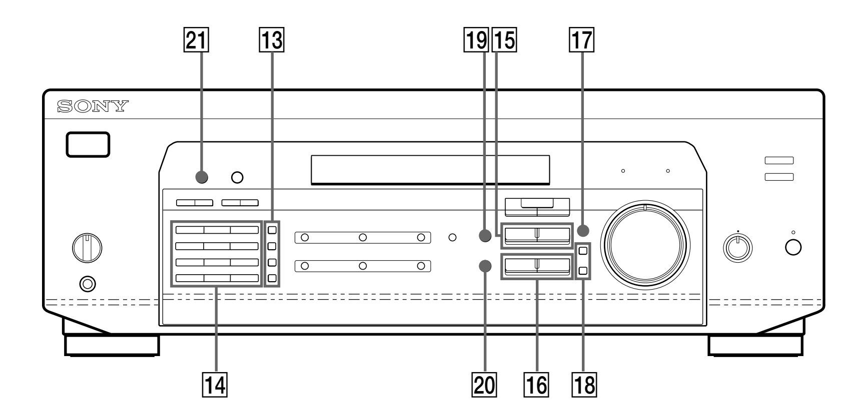
El resultado es una salida de sonido estéreo de dos canales de los altavoces delanteros, que es una reproducción fiel de la fuente de programa.

12 Los siguientes botones son para el sintonizador integrado Para más detalles, consulte " Sintonización de emisoras" desde la página 15.
Tenga en cuenta que los botones sólo funcionan cuando se ha seleccionado el sintonizador.

Botones PRESET TUNING +/–
Pulsando este botón se buscan todas las emisoras prefijadas.

Botones TUNING +/–
Pulsando este botón se buscan las emisoras de radio disponibles.

(continued)



13 Los siguientes botones son para el sintonizador integrado. Para más detalles, consulte “Sintonización de emisoras” desde la página 15.

Botón AM
Selecciona la banda AM.

Botón FM
Selecciona la banda FM.

Botón FM MODE
Si destella “STEREO” en la pantalla y la recepción de FM estéreo es mala, presione este botón. El sonido no será en estéreo pero se escuchará mejor.

Botón MEMORY
Presione para memorizar una emisora prefijada.

14 TLos siguientes botones funcionan con el sintonizador incorporado. Para más detalles consulte “Sintonización de emisoras” desde la página 15. Tenga en cuenta que el botón PTY funciona sólo cuando se ha seleccionado el sintonizador.

Botónes Numeric buttons (1 a 0)
Permiten introducir valores numéricos.

Botón SHIFT
Selecciona una página de memoria para las emisoras prefijadas.

Botón DIRECT
Pulsando este botón se accede directamente a la frecuencia de una emisora.

15 **Botones MENU (</>)**
Después de presionar el botón SUR, NAME, BASS / TREBLE o SET UP, utilice estos botones para hacer ajustes específicos (vea las páginas 19 y 21).

16 **Botones +/–**
Después de pulsar los botones MENU, puede utilizarlos para reallizar ajustes específicos (vea las páginas 19 y 21).

17 **Botón SET UP**
Presione este botón una vez, y emplee los botones MENU < / > para seleccionar cualquiera de las siguientes indicaciones. La indicación seleccionada aparece en la pantalla y podrá hacer los ajustes con los botones de cursor.

Cuando aparece	Se puede
CTR MODE	Seleccionar uno de los cuatro modos centrales (página 10)
REAR GAIN	Aumentar la gama de altavoces traseros en 5 dB (página 11)
AUTO FUNCTION*	Especificar si deben o no encenderse o apagarse los componentes Sony conectados mediante cables de Control A1 II al seleccionarse mediante los botones de función (página 23)
2 WAY SETUP*	ctivar o desactivar la respuesta a las señales de control remoto enviadas mediante control remoto de 2 vías (página 23)

* STR-DE535 solamente.

18 Pulse los botones siguientes para asignar un nombre a las emisoras prefijadas o a las fuentes de programa. Para más información, consulte “Indice de emisoras prefijadas y fuentes de programa” en la página 21.

Botón NAME
Pulsando este botón se puede introducir el nombre de las emisoras prefijadas y de las fuentes de programa (a excepción de 5.1 CH / DVD).

Botón ENTER
Para almacenar los nombres.

19 **Botón SUR**
Para ajustar los parámetros de sonido, pulse este botón (vea las página 19).

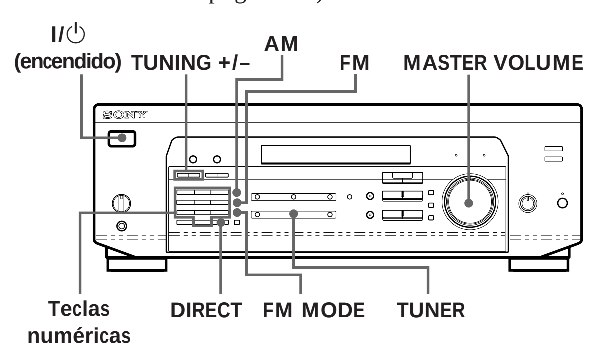
20 **Botón BASS/TREBLE**
Para ajustar el tono, pulse este botón (vea las página 19).

21 **Botón DIMMER**
Pulsando este botón puede ajustar el visor en cualquiera de los cuatro niveles de brillo.

Recepción de programas de radiodifusión

Este receptor le permitirá introducir directamente la frecuencia de una emisora utilizando las teclas numéricas (sintonía directa).
Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, consulte “Recepción de programas de radiodifusión explorando emisoras (sintonía automática)” de este página.

Antes de comenzar, cerciórese de haber:
- Conectado una antena de FM o AM al receptor como se indica en la página 5.
- Seleccionado el sistema de altavoces apropiado. (Consulte “Descripciones de las partes del panel delantero” de la página 12.)



1 Presione I/⏻ (encendido) para conectar la alimentación del receptor.

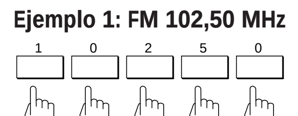
2 Presione TUNER.
Se sintonizará la última emisora recibida.

3 Presione FM o AM para seleccionar emisoras de FM o de AM.

4 Presione DIRECT.

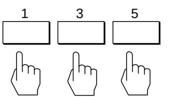
5 Presione las teclas numéricas para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz



Ejemplo 2: AM 1350 kHz

(intervalo de 10 kHz)



(intervalo de 9 kHz)

1 3 5 0

6 Cuando sintonice emisoras de AM, ajuste la orientación de la antena de cuadro de AM hasta obtener la óptima recepción.

Para recibir otras emisoras
Repita los pasos 3 a 5.

Si el indicador STEREO permanece apagado
Presione FM MODE cuando reciba un programa de FM estéreo.

Si un programa de FM estéreo se oye distorsionado
El indicador STEREO parpadeará. Presione FM MODE para cambiar a monoaural (MONO). Usted no tendrá efecto estéreo, pero la distorsión se reducirá. Para volver al modo estéreo, presione de nuevo esta tecla.

Si no puede sintonizar una emisora, y los números introducidos parpadean
Compruebe si ha introducido la frecuencia correcta. Si no es correcta, presione DIRECT y vuelva a introducir la frecuencia deseada.
Si los números introducidos continúan parpadeando, la frecuencia no estará utilizándose en su zona.

Para contemplar programas de teledifusión con emisión simultánea en FM
Cerciórese de sintonizar el programa de emisión simultánea en el televisor (o la videograbadora) y en el receptor.

Si introduce una frecuencia no cubierta por el intervalo de sintonía
El valor introducido se redondeará automáticamente por exceso o defecto hasta el valor más cercano cubierto.

Los intervalos para la sintonía directa son:
FM: intervalo de 50 kHz
AM: Intervalo de 9 kHz (Para cambiar el intervalo a 10 kHz, modelos pria Australia, Singapur y Malasia consulte la página 25)

Recepción de programas de radiodifusión explorando emisoras (sintonía automática)

Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, podrá hacer que el receptor explore todas las emisoras recibibles hasta localizar dicha emisora.

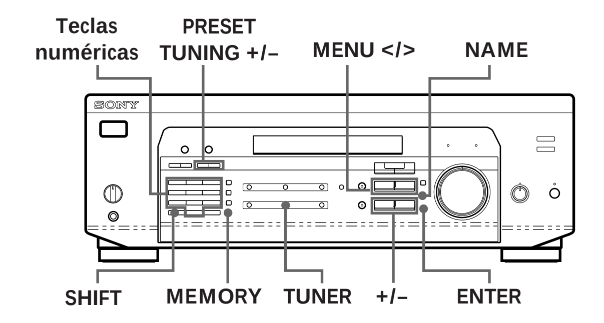
1 Presione TUNER.
Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Presione FM o AM para seleccionar FM o AM.

3 Presione TUNING + o –.
Pulse el botón + para obtener una frecuencia superior, o – para conseguir una menor. Cuando llegue al final de la banda, el receptor saltará automáticamente al extremo puesto. Cada vez que se reciba una emisora, el receptor parará la exploración. Para continuar explorando, presione de nuevo la tecla.

Memorización de emisoras de radiodifusión

Seguramente deseará memorizar en el receptor las emisoras que escuche más a menudo a fin de no tener que sintonizarlas cada vez. El receptor podrá almacenar un total de 30 emisoras de FM o de AM. Usted podrá almacenar emisoras en números de memorización compuestos por tres caracteres (A, B, C) y números (0-9). Por ejemplo, podrá almacenar una emisora en el número de memorización A1, B6, C9, etc.



1 Presione TUNER.
Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Sintonice la emisora deseada.
Si no está familiarizado con la forma de sintonizar una emisora, consulte "Recepción de programas de radiodifusión" de la página anterior.

3 Presione MEMORY.
"MEMORY" aparecerá durante algunos segundos. Realice los pasos 4 y 5 antes de que desaparezca "MEMORY".

4 Presione SHIFT para seleccionar un carácter (A, B, o C). Cada vez que presione SHIFT, en el visualizador aparecerá la letra "A", "B", o "C".

Si desaparece "MEMORY", vuelva a comenzar desde el paso 3.

5 Mientras esté visualizándose MEMORY, presione el número deseado (0 a 9).

6 Repita los pasos 2 a 5 para memorizar otras emisoras.

Para cambiar una emisora memorizada

Almacene una nueva emisora en el número que desee cambiar.

Nota

Si deja el cable de alimentación desconectado durante aproximadamente una semana, las emisoras almacenadas se borrarán de la memoria del receptor, y usted tendrá que volver a memorizarlas.

Sintonía de emisoras memorizadas (sintonía memorizada)

Usted podrá sintonizar directamente una emisora introduciendo su número de memorización. Si no sabe qué emisoras están memorizadas en los números, podrá sintonizar explorando las emisoras memorizadas.

1 Presione TUNER.
Se recibirá la última emisora sintonizada.

2 Presione SHIFT para seleccionar un carácter (A, B, o C), y después presione el número.
Por ejemplo, seleccione A y después presione 7 para sintonizar la emisora memorizada como A7.

Usted podrá sintonizar explorando las emisoras memorizadas

Presione en primer lugar TUNER y después PRESET TUNING + o – para seleccionar la emisora deseada. Cada vez que presione las teclas, los números de memorización cambiarán de la forma siguiente:

→ A1 ←→ A2 ←→… ←→ A0 ←→ B1 ←→ B2 ←→ … ←→ B0 ←
→ C0 ←→ … ←→ C2 ←→ C1 ←

Disfrute de los sonidos ambientales

Puede disfrutar de los sonidos ambientales seleccionando uno de los "campos de sonido" prefijados en su sintoamplificador Puede disfrutar del sonido de una sala de cine o concierto en su propio hogar. Puede incluso programar su propio campo de sonido ajustando los parámetros.

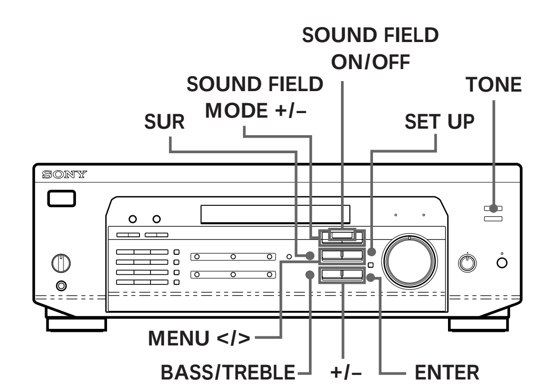
Los campos de sonido se clasifican en tres tipos.

Un de ellos es"CINEMA". Los campos de sonido CINEMA son para disfrutar las películas grabadas en videocintas o discos láser. El tipo CINEMA incluye cuatro campos de sonido, agrupados a su vez en dos tipos. El campo de sonido PRO LOGIC puede utilizarse para reproducir un sonido ambiental simple. Cuando se selecciona el campo de sonido PRO LOGIC, el receptor utiliza el sistema Dolby Pro Logic para descodificar el software cifrado de Dolby Surround con el fin de reproducir un sonido completamente envolvente. El sonido ambiental se reproduce exactamente como el ingeniero de sonido del programa quería que sonaran. Dentro del tipo CINEMA se han diseñado otros campos de sonido para añadir más efectos de eco mediante la incorporación de la tecnología Digital Cinema Sound. Cuando seleccione uno de estos campos de sonido el sintoamplificador agrega los efectos de reflejo y eco que se escuchan en una sala de cine normal al decodificar el sonido Dolby Pro Logic Surround. Disfrute del sonido como si estuviera en una sala de cine.

Otro tipo es "VIRTUAL". El modo Virtual permite disfrutar de un entorno con sonido ambiental empleando dos altavoces delanteros, como mínimo, para crear altavoces 'virtuales' inexistentes. La persona que escucha podrá sentir los efectos ambientales utilizando los altavoces delanteros solamente.

El tercer tipo es "MUSIC". Cuando se selecciona un campo de sonido de este tipo, el receptor añade el eco al sonido estéreo normal de 2 canales. Estos campos de sonido pueden aplicarse cuando se reproduzca un disco compacto o se vea programas de TV para producir los efectos ambientales de una sala de conciertos o de un club de jazz.

Para disfrutar al máximo de los sonidos Dolby Pro Logic Surround, realice el procedimiento de "Ajuste Dolby Surround" desde la página 10 para seleccionar el modo central y ajustar el volumen de los altavoces.



Selección de un campo de sonido

Se puede disfrutar del sonido ambiental simplemente seleccionando uno de los campos de sonido prefijados de acuerdo al programa que desea escuchar.

1 Presione SOUND FIELD ON / OFF para conectar el campo de sonido.
El campo de sonido utilizado aparece en la pantalla.

2 Pulse SOUND FIELD MODE + / – varias veces para seleccionar el campo de sonido que desee.
Consulte el cuadro de este página para más detalles sobre cada campo de sonido.

El sintoamplificador memoriza el último campo de sonido seleccionado para cada fuente de programa (programación de campo de sonido)
Cuando seleccione una fuente de programa, el campo de sonido utilizado en último lugar vuelve a activarse. Por ejemplo si se estaba escuchando un disco compacto con un campo de sonido HALL, al cambiar a otra fuente de programa y después volver al disco compacto, vuelve a activarse el HALL. En el caso del sintonizador, los campos de sonido para la banda AM o FM y para las emisoras prefijadas se memorizan por separado.

Se puede identificar un disco o video codificados con Dolby Surround por la caja
Algunos videos y discos láser pueden estar codificados con el sonido Dolby Surround aunque no diga nada en la caja.

Nota
Cuando utilice campos de sonido, no seleccione ambos altavoces (A+B) con el selector SPEAKERS.

Descripción de los campos de sonido

Tipo	MODE (campo de sonido)	Efectos
CINEMA	PRO LOGIC	Decodifica los programas procesados con Dolby Pro Logic Surround.
	C(inema) STUDIO	Reproduce las características de sonido de una sala de cine. Ideal para ver películas normales.
	N(ight) THEATER	Ajusta el tono para ver una película a bajo volumen de noche.
	MONO MOVIE	Crea un ambiente como en el cine para ver películas con pista de sonido monoaural.
VIRTUAL	V DOLBY	Emplea los altavoces delanteros para crear efectos de sonido perimétrico.
	V SURROUND**	Emplea los altavoces delanteros y el central para crear efectos de sonido perimétrico.
MUSIC	HALL	Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular. Ideal para sonidos acústicos suaves.
	JAZZ CLUB	Reproduce la acústica de un club de música jazz.
	DISCO*	Reproduce la acústica de una discoteca.
	CHURCH*	Reproduce la acústica de una iglesia de piedra.
	LIVE HOUSE	Reproduce la acústica de una sala de espectáculos en vivo para 300 personas.
	STADIUM*	Reproduce la sensación de estar en un estadio al aire libre grande. Ideal para deportes o sonidos de música con instrumentos eléctricos.
	GAME	Escuche el máximo impacto de audio de los videojuegos. Ajuste la máquina de juegos al modo de estéreo si el juego tiene capacidad de sonido estéreo.

* STR-DE535 solamente.
** Solamente al emplear 5.1 CH / DVD.

Campos de sonido personales

Se pueden ajustar algunos de los parámetros de sonido apropiados para su situación especial.

Una vez seleccionado un campo de sonido personal, los cambios se memorizan permanentemente en la memoria (a menos que desenchufe el sintoamplificador durante una semana). Se puede cambiar un sonido personal haciendo nuevos ajustes en los parámetros.

Vea el cuadro de la página 20 para los parámetros ajustables para cada campo de sonido.

Para obtener el mejor sonido Dolby Pro Logic Surround

Realice los procedimientos de "Selección del modo central" y "Ajuste del volumen de altavoz" en las páginas 10 antes de elegir un campo de sonido personal.

Cambio del tiempo de retardo (DELAY) (sólo campo de sonido PRO LOGIC)

Se puede mejorar el sonido Dolby Pro Logic Surround con un retardo mayor en la salida del sonido de los altavoces traseros (tiempo de retardo). Se puede seleccionar un retardo de 15, 20 ó 30 mseg. Elija un retardo corto cuando los altavoces traseros están en una habitación grande o alejados de su posición de escucha.

1 Empiece a reproducir una fuente de programa codificada con Dolby Surround.

2 Presione SUR.

3 Pulse MENU < / > para seleccionar "DELAY xxms."
Aparece el tiempo de retardo seleccionado en ese momento.

4 Pulse + / – para cambiar el tiempo de retardo.

Cambio del nivel de efecto (EFFECT) (todos los campos de sonido excepto PRO LOGIC)

Se puede especificar el efecto ambiental (es decir su presencia) en seis niveles.

1 Presione SUR.

2 Pulse MENU < / > para seleccionar "EFFECT xx."
El nivel de efecto utilizado actualmente aparece en la pantalla.

3 Pulse + / – para cambiar el nivel del efecto.

Ajuste del volumen de los altavoces traseros y central (REAR/CENTER)

Si tiene la sensación de que el volumen de los altavoces traseros o central no es el más apropiado (incluso después de ajustar el volumen de los altavoces para el Dolby Pro Logic Surround), realice el siguiente procedimiento para ajustar el volumen.
Tenga en cuenta que el ajuste de volumen de altavoces se aplicará a todos los campos de sonido.

1 Presione SUR.

2 Pulse MENU < / > para seleccionar "REAR xxdB" or "CENTER xxdB."

3 Pulse + / – para ajustar el volumen del altavoz.
Se puede seleccionar un nivel de volumen de –15 dB a +10 dB en intervalos de 1 dB.

Ajuste del tono (BASS/TREBLE)

Ajuste el tono (graves o agudos) de los altavoces delanteros para obtener un sonido óptimo. Se puede ajustar independientemente el tono para cada campo de sonido.

1 Presione BASS / TREBLE.

2 Pulse MENU < / > para seleccionar "BASS xxdB" or "TREBLE xxdB."

3 Pulse + / – para ajustar el nivel de tono.
Se puede seleccionar un nivel de tono de –10 dB a +10 dB en intervalos de 2 dB.

4 Presione TONE para que se encienda el indicador TONE.

Se pueden desconectar los ajustes de tono sin borrarlos
Los ajustes de tono se memorizan por separado para cada campo de sonido. Presione el botón TONE para que se apa que el indicador TONE.

Reinicialización de los campos de sonido personales a los ajustes de fábrica

1 Si está conectado el aparato presione I/⏻ (encendido) para desconectarlo.

2 Mantenga oprimido SOUND FIELD ON / OFF y presione I / ⏻ (encendido).
Aparece "SUR CLEAR" en la pantalla y todos los campos de sonido vuelven simultáneamente a sus valores originales.

(Continúa)

Parámetros que puede ajustar para cada campo de sonido

Campo de sonido	Type	MODE	Parámetros					Salida del tono de prueba
			DELAY	EFFECT	REAR	CENTER	TONE	
Desactivado	—	—					●	Ausencia de sonido
Activad	CINEMA	PRO LOGIC	●		●[a]	●[b]	●	Depende del modo central (consulte la página 10)
		C STUDIO		●	●[a]	●[b]	●	
		N THEATER		●	●		●	De los altavoces delanteros y traseros alternadamente
		MONO MOVIE		●	●		●	
	VIRTUAL	V DOLBY		●			●	Ausencia de sonido
	MUSIC	HALL		●	●		●	De los altavoces delanteros y traseros alternadamente
		JAZZ CLUB		●	●		●	
		DISCO*		●	●		●	
		CHURCH*		●	●		●	
		LIVE HOUSE		●	●		●	
		STADIUM*		●	●		●	
		GAME		●	●		●	

Parámetros que puede ajustar para cada campo de sonido cuando se utilice 5.1 CH/DVD

Campo de sonido	Type	MODE	Parámetros					Salida del tono de prueba
			DELAY	EFFECT	REAR	CENTER	TONE	
Desactivado	—	—			●	●	●	En el siguiente orden: delantero (izq.), central, delantero (der.), trasero (der), trasero (izq.)
Activad	CINEMA	C STUDIO		●	●	●	●	
		N THEATER		●	●	●	●	
	VIRTUAL	V SURROUND		●		●	●	De los altavoces delanteros y central alternativamente

* *STR-DE535 solemente*

a) *Se puede ajustar sólo cuando el modo central está en PHANTOM, NORMAL o WIDE (consulte la página 10).*

b) *e puede ajustar sólo cuando el modo central está en 3 STEREO, NORMAL o WIDE (consulte la página 10).*

Nota

Para ajustar el volumen de los altavoces con un tono de prueba como en las página 10, seleccione el campo de sonido PRO LOGIC. La salida del tono de prueba en los demás campos de sonido es sólo para verificar si se escucha la salida de los altavoces o no.

Indice de emisoras prefijadas y fuentes de programa

Se puede entrar un nombre de hasta 8 caracteres para prefijar emisoras (índice de emisora) y fuentes de programa. Estos nombres índice (por ejemplo “VHS”) aparecen en la pantalla del sintoamplificador cuando se selecciona una emisora o fuente de programa.
Esta función es útil cuando hay varios equipos del mismo tipo. También es útil para identificar equipos conectados a tomas para otro tipo de equipo, por ejemplo cuando se conecta un segundo tocadiscos de discos compactos en las tomas MD / TAPE.

Notas

- No se puede entrar más de un nombre para cada emisora prefijada o fuente de programa.
- No es posible crear un índice para componentes conectados a las tomas 5.1 CH / DVD.

1 Para crear un índice de una emisora prefijada. Sintonice la emisora memorizada a la que desee asignar un nombre.

Para crear el índice de una fuente de programa. Seleccione la fuente (componente) de programas a la que desee asignar nombre y, a continuación, proceda con el paso 2.

2 Presione NAME.
En el visualizador parpadeará el cursor.

3 Utilice + o – para seleccionar el carácter deseado.

4 Presione MENU < o > para mover el cursor hasta la posición del carácter siguiente.

5 Repito los pasos 3 y 4 para introducir hasta 8 carácteres.

6 Presione ENTER para almacenar los nombres.

Si comete un error

Presione repetidamente MENU < o > de forma que el carácter que desee cambiar parpadee en el visualizador, y después utilice + o – para seleccionar el carácter deseado.

Para asignar un número índice a otras emisoras

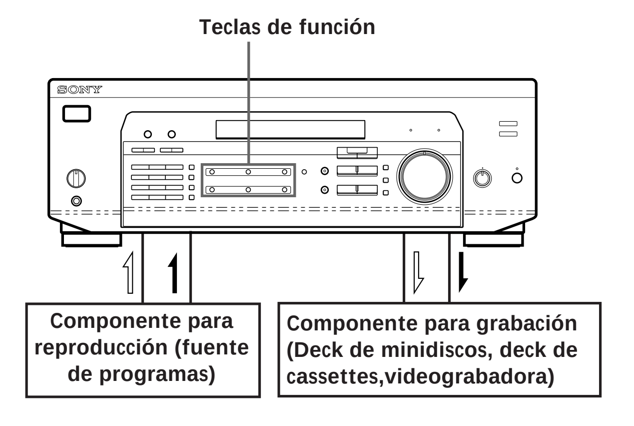
Repita los pasos 2 a 4.

Para borrar el nombre de la fuente de programas

Presione NAME y después el botón de la misma fuente de programas. Presione ENTER para eliminar el nombre (excepto TUNER).

Grabación

Este receptor facilita la grabación en y desde los componentes conectados al mismo. Usted no tendrá que conectar directamente componentes de reproducción y grabación: una vez seleccionada una fuente de programas en el receptor, podrá grabar y editar como lo haría normalmente utilizando los controles de cada componente.
Antes de comenzar, cerciórese de haber conectado adecuadamente todos los componentes.



⇨: Flujo de la señal de audio
➞: Flujo de la señal de vídeo

Grabación en un minidisco o en un cassette de audio

Usted podrá grabar un minidisco o un cassette utilizando el receptor. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su deck de minidiscos o de su deck de cassettes.

1 Presione una de las teclas de función para seleccionar la fuente de programas.

2 Prepare el componente y déjelo listo para reproducir.
Por ejemplo, inserte un disco compacto en el reproductor de discos compactos.

3 Inserte un cassette en blanco en el deck para grabación y, si es necesario, ajuste el nivel de grabación.

4 Inicie la grabación en el deck para grabación y después ponga en reproducción el componente.

(Continúa)

Grabación en una cinta de vídeo

Es posible grabar desde un TV, un receptor de satélites o un reproductor de LD mediante el receptor. También puede añadir audio desde una gran variedad de fuentes de audio al editar una cinta de vídeo. Consulte el manual de instrucciones de la videograbadora para obtener más información.

1. Pulse TV/SAT (TV/LD) para seleccionar la fuente de programa.
2. Prepare el componente en cuestión para la reproducción. Por ejemplo, encienda el TV y sintonizador de TV.
3. Inserte una cinta de vídeo virgen en la videograbadora para realizar la grabación.
4. Inicie la grabación con la videograbadora.



Es posible sustituir el audio mientras edita una cinta de vídeo

En el punto donde desee comenzar a añadir otro sonido, pulse otro botón de función (por ejemplo, CD) e inicie la reproducción. El sonido del componente seleccionado se grabará encima del audio original.

Para reanudar la grabación del sonido original, pulse el botón de función TV/SAT (TV/LD).

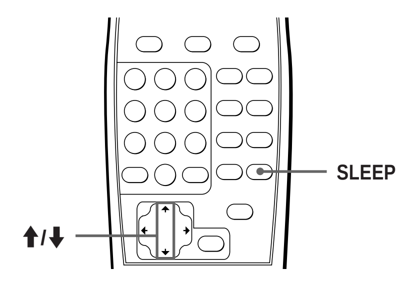
Nota

No es posible grabar la señal de audio y vídeo durante el modo 5.1 CH/DVD.

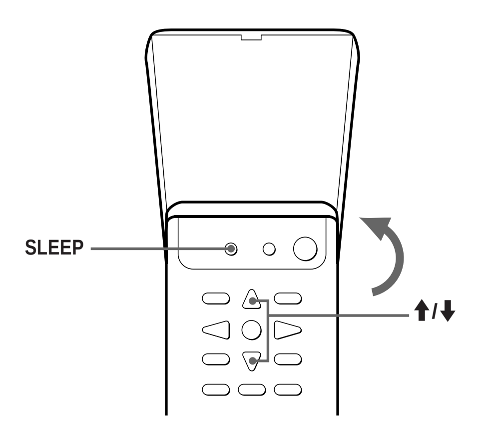
Uso del temporizador de desconexión automática 

Mediante los controles del telemando, es posible programar el amplificador para que se apague automáticamente a hora que especifique.

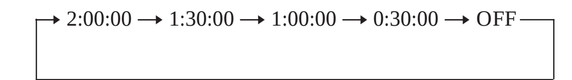
STR-DE535 solamente



STR-DE435 solamente



Pulse SLEEP en el mando a distancia mientras la unidad se encuentra encendida.
Cada vez que pulse SLEEP, la hora cambia tal como se muestra a continuación.



El visor se atenúa después de especificar la hora.

Puede especificar la hora con total libertad

Primero pulse SLEEP en el telemando y, a continuación, especifique la hora deseada mediante las teclas del cursor (↑ or ↓).
La hora de desconexión cambiará en intervalos de 1 minutos. Es posible especificar un máximo de 5 horas.

Es posible comprobar el tiempo restante hasta la desconexión del amplificador

Pulse SLEEP en el mando a distancia. El tiempo restante aparece en el visor.

El botón SET UP permite realizar los siguientes ajustes

El botón SET UP permite realizar los siguientes ajustes.

Ajuste de la función automática de Control A1 II

La activación del parámetro de la función automática de Control A1 II permite encender automáticamente componentes Sony mediante los cables de Control A1 II (consulte la página 6) al presionar el botón de función correspondiente. La función automática (Auto Function) está activada de fábrica.

1 Presione SET UP.

2 Presione MENU </> para seleccionar “AUTO FUNCTION”.

3 Presione +/– para seleccionar “A-FUNC ON” o “A-FUNC OFF”.

Ajuste del sistema de control remoto de 2 vías

El sistema de control remoto de 2 vías de este receptor se ha ajustado en fábrica en la posición “ON˝. Normalmente, podrá emplear el receptor con este ajuste.

No obstante, si desea utilizar este receptor junto con otro componente que también sea compatible con el sistema de control remoto de 2 vías, asegúrese de realizar la siguiente operación para limitar la respuesta a las señales enviadas desde los telemandos.

Para el empleo con la unidad TA-E9000ES
Realice los siguientes pasos para desactivar (OFF) el sistema de control remoto de 2 vías de esta unidad. Igualmente, asegúrese de que la unidad TA-E9000ES está encendida cuando emplee esta unidad.

Para el empleo con otros componentes que presenten el logotipo
Desactive (OFF) el sistema de control remoto de 2 vías del otro componente. Para más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con los otros componentes.

Para el empleo con reproductores de CD CDP-CX260 o CDP-CX88ES
Desactive (OFF) el interruptor del adaptador de control remoto de la unidad CDP-CX260 o CDP-CX88ES. Para más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la CDP-CX260 o CDP-CX88ES.

Igualmente, cuando utilice conjuntamente varios componentes de sistema de control remoto de 2 vías, colóquelos juntos con el fin de poder realizar fácilmente operaciones mediante control remoto.

1 Presione SET UP.

2 Presione menu</> para seleccionar “2WAY SETUP”.

3 Presione +/– para seleccionar “2WAY ON” o “2WAY OFF”.

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice el receptor, use esta guía de solución de problemas para tratar de resolver el problema. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony más cercano.

No hay sonido, o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

➡ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
➡ Compruebe si ha seleccionado el componente correcto en el receptor.
➡ Compruebe si ha pregionado correctamente las teclas SPEAKERS (consulte la página 12).
➡ Pulse MUTING o MUTING en el mando a distancia si se activa el indicador MUTING.
➡ El dispositivo protector del receptor se ha activado debido a un cortocircuito (“PROTECTOR” parpadeará). Desconecte la alimentación del receptor, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectarla.

El sonido de los altavoces izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

➡ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con seguridad.
➡ Ajuste el control BALANCE.

Se oye zumbido o ruido considerable.

➡ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
➡ Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o motor, y a 3 metros por lo menos de un televisor o una lámpara fluorescente.
➡ Aleje su televisor de los componentes de audio.
➡ Cerciórese de conectar un conductor de puesta a tierra al terminal de tierra.
➡ Las clavijas y las tomas están sucias. Frótelas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

No se oye sonido a través del altavoz central.

➡ Seleccione el modo central apropiado (consulte la página 10).
➡ Ajuste apropiadamente el volumen de los altavoces (consulte la página 10).

No hay sonido o solamente se oye sonido de nivel muy bajo a través de los altavoces traseros.

➡ Seleccione el modo central apropiado (consulte la página 10).
➡ Ajuste apropiadamente el volumen de los altavoces (consulte la página 10).
➡ Cerciórese de activar la función de modo perimétrico de campo acústico.

No es posible sintonizar emisoras.

➡ Compruebe si las antenas están conectadas con seguridad.
Ajuste las antenas y, si es necesario, conecte una antena exterior.
➡ La intensidad de la señal de las emisoras es débil (cuando utilice la sintonía automática). Use la sintonía directa (consulte la página 15 y 25).
➡ No se han memorizado emisoras, o las emisoras memorizadas se han borrado (cuando sintonice con la exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (consulte la página 16).

No puede obtenerse el efecto perimétrico.

➡ Cerciórese de activar la función de campo acústico.
➡ Cerciórese de que los altavoces delanteros estén conectados a los terminales SPEAKERS A.
➡ Cerciórese de que las teclas SPEAKERS A y B estén presionadas cuando esté utilizando dos juegos de altavoces.

No aparecon imágenes o èstas no se van claramente en la pantalla del televisor.

➡ Seleccione la función apropiada en el receptor.
➡ Coloque el televisor alejado de los componentes de audio.

No es posible grabar.

➡ Compruebe si los componentes están correctamente conectados.
➡ No es posible grabar audio procedente de una fuente de programa conectada a las tomas 5.1 CH / DVD.

El telemando no funciona.

➡ Apunte con el telemando hacia el sensor de control remoto (STR-DE535) o (STR-DE435) del receptor.
➡ Elimine los obstáculos entre el telemando y el receptor.
➡ Si las pilas del telemando están débiles, reemplace ambas por otras nuevas.
➡ Cerciórese de seleccionar la función correcta en el telemando.

Especificaciones

Sección del amplificador

Salida de potencia
Modo estéreo
Modelo para Canadá:
(8 ohmios de 20 Hz a 20 kHz, menos del 0,09% de distorsion armónica total)
100 W + 100 W

Modelos para Australia, Singapur, Malasia y otros países:
Potencia nominal:
(8 ohmios a 1 kHz, 0,7% THD)
100 W + 100 W
Potencia de referencia:
(8 ohmios de 20 Hz a 20 kHz, menos del 0,09% de distorsion armónica total)
95 W + 95 W

Modo perimétrico y 5.1 CH/DVD (Referenciá)
Modelo para Canadá:
(8 ohmios a 1 kHz, 0,8% THD)
Delanteros: 100 W / canal
Central*: (solamente en el modo PRO LOGIC)
100 W
Traseros*: 100 W / canal

Modelos para Australia, Singapur, Malasia y otros países:
Potencia nominal:
(8 ohmios a 1 kHz, 0,7% THD)
Delanteros: 100 W / canal
Central*: (solamente en el modo PRO LOGIC)
100 W
Traseros*: 100 W / canal
Potencia de referencia:
(8 ohmios de 20 Hz a 20 kHz, menos del 0,09% de distorsion armónica total)
Delanteros: 95 W / canal
Central*: (solamente en el modo PRO LOGIC)
95 W
Traseros*: 95 W / canal
Potencia RMS: (8 ohmios a 1 kHz, 10% THD)
Delanteros: 135 W / canal
Central*: (solamente en el modo PRO LOGIC)
135 W
Traseros*: 135 W / canal

Respuesta en frecuencia
PHONO: Curve de ecualización de RIAA ±0.5 dB
(STR-DE535 solamente)

TV / SAT (TV / LD), CD, MD / TAPE, VIDEO, 5.1 CH / DVD:
10 Hz - 50 kHz ± 1dB

Entradas

	Sensi-bilidad	Impe-dancia	Señal/ruido
PHONO (STR-DE535 solamente)	4 mV	50 kiloohmios	86 dB
CD, 5.1 CH/ DVD,MD/ TAPE, TV/ SAT (TV/ LD), VIDEO	250 mV	50 kiloohmios	96 dB

Salidas
MD / TAPE REC OUT:
Tensión: 250 mV
Impedancia: 10 kiloohmios
VIDEO AUDIO OUT:
Tensión: 250 mV
Impedancia: 10 kiloohmios
WOOFER:
Tensión: 2 V
Impedancia: 1 kiloohmios
PHONES: Acepta auriculares de baja y alta impedancia

Silenciamiento Completo

BASS BOOST +8 dB a 70 Hz

TONE ±8 dB a 100 Hz y 10 kHz

Sección del sintonizado

Sintonizador superheterodino de, FM estéreo, FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 - 108,0 MHz

Terminales de antena 75 ohmios, desequilibrada

Frecuencia intermedia 10,7 MHz

Sensibilidad
Monaural: 18,3 dBf, 4,5 µV
Estéreo: 38,3 dBf, 45 µV

Sensibilidad útil 11,2 dBf, 1 µV (IHF)

Señal/ruido
Monaural: 76 dB
Estéreo: 70 dB

Distorsión armónica a 1 kHz
Monaural: 0,3%
Estéreo: 0,5%

Separación 45 dB a 1 kHz

Respuesta en frecuencia 30 Hz - 15 kHz $^{+0,5}_{-2}$ dB

Selectividad 60 dB a 400 kHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía
Modelos para Australia, Singapur y Malasia
531 - 1602 kHz (9 kHz step)

Modelo para Canadá:
530-1710 kHz (10 kHz step)
531-1710 kHz (9 kHz step)

Otros países:
530-1610 kHz (10 kHz step)
531-1602 kHz (9 kHz step)

Antena Antena de cuadro

Frecuencia intermedia 450 kHz

Sensibilidad útil 50 dB / m (a 999 kHz)

Señal/ruido 54 dB (a 50 mV / m)

Distorsión armónica 0,5% (50 mV / m, 400 Hz)

Selectividad
AT 9 kHz: 35 dB
AT 10 kHz: 40 dB

Usted podrá cambiar el intervalo de sintonia de AM a 10 kHz (excepto con los modelos para Australia, Singapur y Malasia). Después de haber sintonizado cualquier emisora de AM, disconecte la alimentación del receptor. Mantenga pulsada la tecla PRESET TUNING + y presione la tecla I/⏻ (encendido). Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras memorizadas. Para volver al intervalo de 9 kHz, repita el procedimiento.

Sección de video

Entradas
VIDEO, TV / SAT (TV / LD), 5.1 CH / DVD:
1Vp-p 75 ohmios

Salidas
VIDEO, MONITOR:
1 Vp-p, 75 ohmios

Generales

Sistema
Sección del sintonizador:
Sistema sintetizador digital controlado por cuarzo con bucle de enganche de fase
Sección del preamplificador:
Ecualizador de tipo NF de bajo ruido
Sección del amplificador de potencia: SEPP complementario puro

Alimentación
Modelo para Canadá:
120 V CA, 60 Hz

Modelo para Australia:
240 V CA, 50 Hz

Modelos para Singapur y Malasia:
230 V CA, 50 / 60 Hz

(Continúa)

	Otros países: 120 / 220 / 240 V CA, 50 / 60 Hz
Consumo	Modelo para Canadá: 300 VA
	Modelos para Australia, Singapur y Malasia: 195 W
	Otros países: 245 W
Tomacorriente de CA	Modelo para Canadá: STR-DE435: 1 Conmutable, 120 W / 1A max
	STR-DE435: 2 Conmutable, 120 W / 1A max
	Modelos para Australia, Singapur y Malasia: 1 Conmutable, 100 W max
	Modelos para otros países: 2 Conmutable, 100 W max
Dimensiones	430 x 157 x 366 mm
Masa (Aprox.)	STR-DE535: 11,4 kg STR-DE435: 10,8 kg
Accesorios suministrados	Consulte la página 4

La especificación se ha medido bajo la condición de
- 230 V CA 50 Hz (modelos para Singapur y Malasia).
- 240 V CA 50 Hz (modelo para Australia).

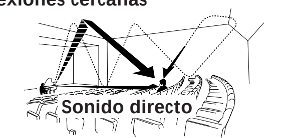
* Dependiendo del ajuste del campo de sonido y de la fuente, puede omitirse el sonido.

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

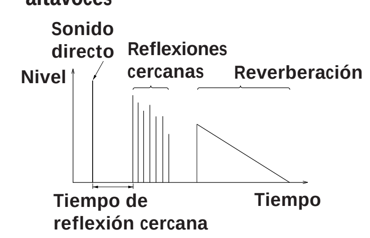
Glosario

Sonido perimétrico
Sonido que se compone de tres elementos: sonido directo, sonido reflejado cerca (reflexiones cercanas), y sonido reverberativo (reverberación). Las condiciones acústicas de escucha del sonido afectarán la forma en la que se oirán estos tres elementos del sonido. Estos elementos del sonido se combinan de forma tal que usted podrá sentir realmente el tamaño y el tipo de una sala de conciertos.

- **Tipos de sonido**



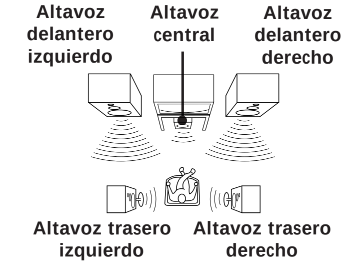
- **Transición del sonido desde los altavoces**



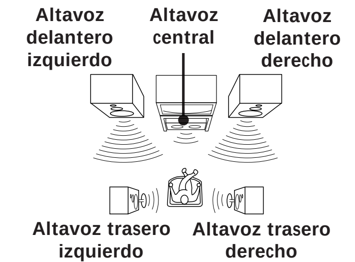
Dolby Pro Logic Surround
Un modo de decodificación del Dolby Surround es el Dolby Pro Logic Surround que produce cuatro canales a partir del sonido de dos canales. Comparado con el anterior sistema Dolby Surround, el sistema Dolby Pro Logic Surround reproduce la distribución de izquierda a derecha más naturalmente, poniendo cada sonido precisamente en su lugar. Para disfrutar de las ventajas del Dolby Pro Logic Surround deberá instalar un par de altavoces traseros y un altavoz central. Los altavoces traseros producen un sonido monoaural.

Modo central
Ajuste de los altavoces para realzar el modo Dolby Pro Logic Surround. Para obtener el mejor sonido perimétrico posible, seleccione uno de los cuatro modos centrales siguientes de acuerdo con su sistema de altavoces.

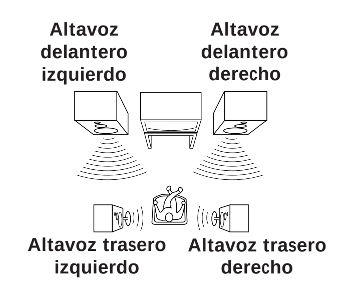
- **Modo NORMAL**
  Seleccione el modo NORMAL si posee altavoces delanteros y traseros, y un altavoz central pequeño. Como un altavoz pequeño no puede producir suficientes graves, el sonido de graves del canal central sale a través de los altavoces delanteros.



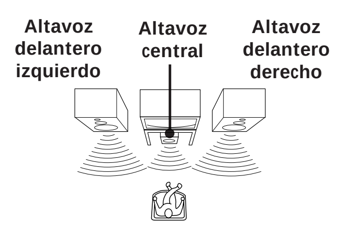
- **Modo WIDE**
  Seleccione el modo WIDE si posee altavoces delanteros y traseros, y un altavoz central grande. Con el modo WIDE, podrá aprovechar plenamente las ventajas del sonido Dolby Surround.



- **Modo PHANTOM**
  Seleccione el modo PHANTOM si posee altavoces delanteros y traseros, pero carece de altavoz central. El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros.



- **Modo 3 STEREO**
  Seleccione el modo 3 STEREO si posee altavoces delanteros y central, pero carece de altavoces traseros. El sonido del canal trasero saldrá a través de los altavoces delanteros para permitirle experimentar cierto sonido perimétrico sin utilizar altavoces traseros.



Tiempo de retardo
Tiempo entre el sonido perimétrico de salida a través de los altavoces delanteros y traseros. Ajustando el tiempo de retardo de los altavoces traseros, podrá experimentar la sensación de presencia. Aumente el tiempo de retardo cuando haya colocado los altavoces en una sala pequeña o cerca de su posición de escucha, y acórtelo cuando los haya colocado en una sala grande o separados de su posición de escucha.

Dolby Digital (AC-3)
Este formato de sonido para los cines es más avanzado que el Dolby Pro Logic Surround. En este formato, los altavoces traseros reproducen un sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y hay un canal independiente de altavoz para graves secundario. Este es el formato “5.1” porque el canal del altavoz para graves secundario se cuenta como 0,1 canal (ya que funciona sólo cuando se necesita un efecto de graves profundos). Los seis canales de este formato se graban por separado para una superior separación de canales. Además, como todas las señales se procesan digitalmente, existe menos degradación de la señal. El nombre “AC-3” viene del hecho de que es el tercer método de codificación de audio desarrollado por Dolby Laboratories Licensing Corporation.

5.1 CH/DVD
Estas tomas se utilizaron para entrar las señales de audio decodificadas con el Dolby Digital (AC-3) para que pueda disfrutar del sonido ambiental de 5,1 canales. Utilice estas tomas para conectar un decodificador Dolby Digital (AC-3) o una platina DVD con decodificador AC-3 integrado.

Emisora memorizada
Emisora de radiodifusión almacenada en la memoria del receptor. Después de haber “memorizado” emisoras, no tendrá que sintonizarlas cada vez. Cada emisora almacenada tiene asignado su propio número de memorización, que le permitirá sintonizarla rápidamente.

A, B

Ajuste
- nivel de efecto 19
- tiempo de retardo 19, 26
- tono 19
- volumen 12
- volumen de los altavoces 10

Almacenamiento de emisoras de radiodifusión. *Consulte* Memorización

Altavoces
- conexión 7, 8
- selección del sistema de altavoces 12

C

Campo de sonido
- personales 19
- selección 18

Conexión de antenas 5

Conexión de componentes de audio 5, 6

Conexión de componentes de vídeo 6, 7

Conexiones
- altavoces 7, 8
- antenas 5
- componentes de audio 5, 6
- cables de alimentación de CA 9
- componentes de vídeo 6, 7
- descripción general 4

D

Desembalaje 4

Dolby Pro Logic Surround 10, 17
- modo central 10, 26

Duplicación. *Consulte* Grabación

E, F

Edición. *Consulte* Grabación

Emisora memorizada 16

Exploración
- emisoras de radiodifusión 16
- emisoras memorizadas 16

G, H, I, J, K, L

Grabación
- en una cinta de audio 21
- en una cinta de mini disco 21
- en una cinta de video 22

Guía de referencia rápida 29

Indice de emisoras prefijadas y fuentes de programa 21

M, N, O

Memorización
- emisoras de radiodifusión 16

Modo central
- modo NORMAL 10, 26
- modo PHANTOM 10, 26
- modo 3 STEREO 10, 26
- modo WIDE 10, 26

P, Q

Panel posterior 5, 6, 7, 9, 28

R

Recepción de programas de radiodifusión
- directamente 15
- utilizando emisoras memorizadas 16

S

Sintonía. *Consulte* Recepción de programas de radiodifusión

Sintonía automática 15

Sintonía de emisoras memorizadas 16

Sintonía directa 15

Solución de problemas 24

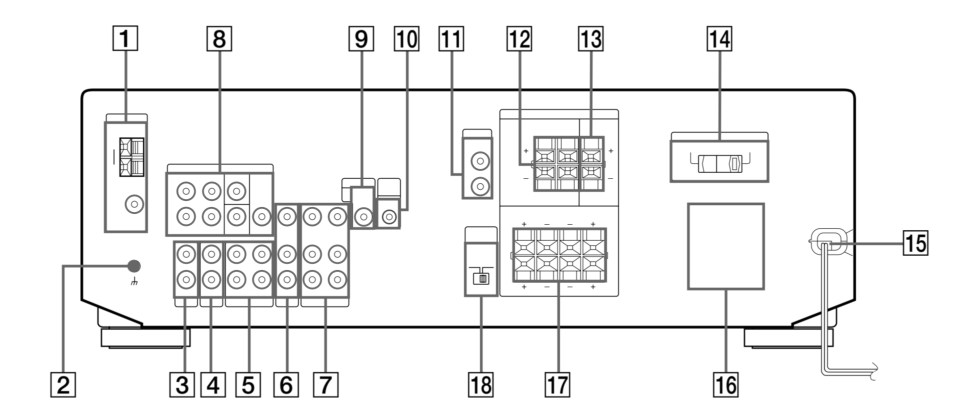
Sonido Dolby Surround 10, 17
- modo central 10, 26

Sonido perimétrico 17

T, U, V, W, X, Y, Z

Tiempo de retardo 19, 26

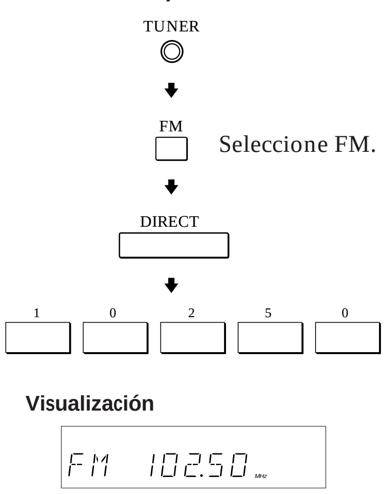
Tono de prueba 11



1 Terminales de antena [ANTENNA (AM y FM)]
2 Terminal de puesta a tierra (⏚) (STR-DE535 solamente)
3 Tomas para giradiscos (PHONO) (STR-DE535 solamente)
4 Tomas para reproductor de discos compactos (CD)
5 Tomas para deck de minidiscos / deck de cassettes (MD / TAPE)
6 TV / SAT (TV / LD)
7 Tomas para componente de vídeo (VIDEO)
8 5.1 CH / DVD
9 MONITOR
10 CTRL A1 II (STR-DE535 solamente)
11 WOOFER (STR-DE535-2 pines, STR-DE435-1 pin)
12 Terminales para altavoces perimétricos (traseros) (SPEAKERS REAR)
13 Terminales para altavoz perimétrico (central) (SPEAKERS CENTER)
14 Selector de tensión (VOLTAGE SELECTOR) (excepto los modelos para Canadá, Australia, Singapur y Malasia)
15 Cable de alimentación de CA
16 Tomacorriente de CA conmutable (SWITCHED AC OUTLET)
17 Terminales para altavoces delanteros [SPEAKERS FRONT (A / B)]
18 IMPEDANCE SELECTOR

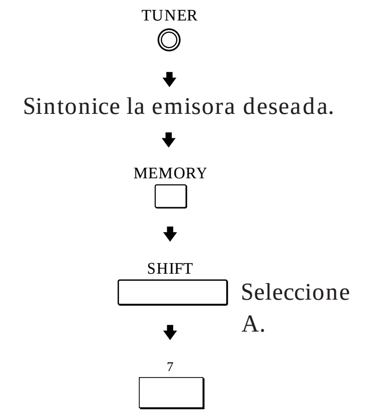
Recepción de programas de radiodifusión (sintonía directa)

Ejemplo: Recepción de FM 102,50 MHz



Memorización de emisoras de radiodifusión

Ejemplo: Memorización de una emisora como A7



Selección de un componente

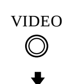
Ejemplo 1: Reproducción de un disco compacto



Conecte la alimentación del reproductor de discos compacts.

Inicie a reproducción.

Ejemplo 2: Contemplación de una videocinta

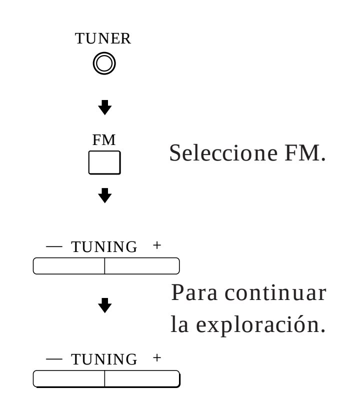


Conecte la alimentación de la videograbadora.

Inicie a reproducción.

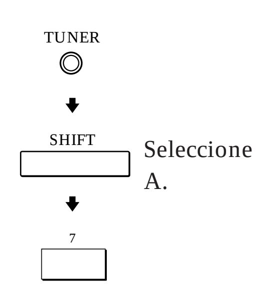
Exploración de emisoras de radiodifusión (sintonía automática)

Ejemplo: Exploración de emisoras de FM

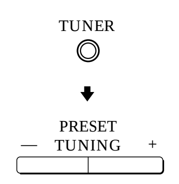


Recepción de emisoras memorizadas

Ejemplo: Recepción de la emisora número A7



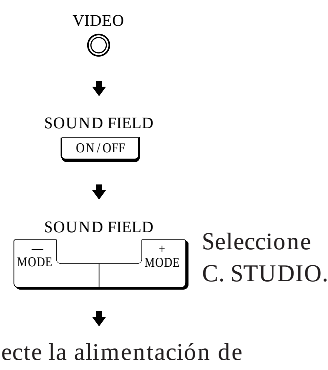
Exploración de emisoras memorizadas



Utilización de campos acústicos preprogramados

Inicie a reproducción.

Ejemplo: Contemplación de una película codificada con Dolby Surround de un disco láser



Conecte la alimentación de la videograbadora.

Inicie a reproducción.